## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.								L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.								
1 1	oloured covers, ouverture de co								red pages/ de couleur							
	overs damaged, ouverture endo								damaged/ endommag	gées						
1 1 -	overs restored a ouverture resta			ée				_	restored ar restaurées							
h 1 -	over title missi e titre de couve	-	nque					-	discoloure décolorées							
	oloured maps/ artes géographi	ques en c	couleur				Pages detached/ Pages détachées									
	oloured ink (i.e ncre de couleu				e)				through/ parence							
	oloured plates lanches et/ou il								y of print : é inégale d		ession					
1./1	ound with othe elié avec d'autr								nuous pagir ition contir							
at L	ight binding ma ong interior ma a reliure serrée istorsion le long	argin/ peut cau	ser de l'oi	nbre ou de				Comp	les index(e: rend un (de on header ta	es) inde						
Г В	lank leaves add	ed during	g restorati	on may ap	pear			Le titr	e de l'en-tê	te provi	ent:					
L w	ithin the text. een omitted fro	Wheneve om filmin	er possible g/	, these hav	e		Title page of issue/ Page de titre de la livraison									
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.								•	n of issue/ le départ de		ison					
μ.	is the innices.							Masth Généri	ead/ que (pério	diques) (	de la lic	vraison				
	dditional comr oinmentaires si			This copy	is a pho	toreprod	uctio	n. Pag	ination i	s as f	ollows	: [1]-7. i-vi p		/-cclxii		
	m is filmed at t															
10X	ment est filmé	14X	ue reaucti	ion inaiqui 18X	: ci-aessous	22)	×		26×			30×				
								7			T					
<del></del>	12X	<del></del> -	16X		20×	<b></b>	. I	24X		<u></u>	8X					

20X

28X

32 X

0600

0.(15 16282 1876-78

## THE CANADIAN JOURNAL.

NEW SERIES.

No. XC.—APRIL, 1876.

### THE MOHAWK LANGUAGE.

BY ORONHYATEKHA, OF THE MOHAWE NATION.

When I was requested to prepare a paper concerning the language of my people, to be read before your learned body, I readily assented, not because I was not fully sensible of the difficulty of the task, or that I was not painfully aware of my own inability to do a subject of so much importance anything like full justice, but in the hope that I may be able to contribute something which may prove of some assistance to those who may hereafter institute inquiries in the same direction.

It will not be expected, in a short paper like this, that more can be done than merely give a brief introduction to the subject in hand, trusting that future opportunities may be afforded to further prosecute our work. While it is the design to direct your attention mainly to the language, it may not be amiss to give, at the outset, a general outline of the history of the Mohawks.

They are the head tribe of the Confederacy of the Six Nations, and, like the other Indian tribes of this continent, their origin is involved in mystery.

The only source which has not been exhausted, from which we can derive any information, at present within our reach, is the Indian traditions. They are, however, so mythical in their character, as touching the origin of the Indian, that but little, if any, reliance can be placed in them. I may say, however, that they all teach that the

red man was created upon this continent; and, were I to weigh the evidence given by these traditions, and that derived from the various theories of scientific writers upon the subject, I should be inclined, after making all allowances for the legendary character of Indian history, to decide in favour of the evidence of tradition, for I am disposed to attach but little weight to theories formed upon supposed similarity in manners and custome, or accidental resemblance, in words, of the language. I do think, however, that there is every reason to hope that we shall find, if not a solution of our difficulty, at least great assistance, from the Science of Language.

I know that the traditions of the Mohawks assume a rational and reliable character, with the formation of the Confederacy of the Five Nations by the Mohawk Chief De-ka-na-wi-dah, yet the Tuscaroras are completely lost sight of in all the earlier traditions of the Five Nations, and are represented to have first met the Mohawks when they joined the Confederacy at a comparatively recent date. An examination, however, of the two languages, leaves no room to doubt that at some remote period these two nations were one.

Here, therefore, we have a case where we are enabled by a know-ledge of, and an examination into, the languages, to pronounce judgment with absolute certainty upon a point which goes farther back than tradition. I should be placing a low estimate to say that the Confederacy is 500 years old. Philology, therefore, immediately solves a question for us which is from 600 to 1,000 years old. Leaving, however, the question of our origin for discussion till we are in a position to bring the Science of Language to bear upon it, we will proceed to give a hasty view of the Confederacy of which we have already made mention.

I have said that it was first conceived by De-ka-na-wi-dah, at a time when the nations which subsequently formed the League were living in separate and independent communities, continually engaged in hostilities with each other. The Chief, no sooner thoroughly satisfied that a Confederation of the neighbouring tribes would result in mutual benefit and prosperity, made proposals to the Oneida for an alliance, to which the latter fortunately acceded without hesitation.

They next proceeded to the Onondaga, who at that time was the most powerful of the neighbouring Chiefs. Having received the proposition of the Mohawk and Oneida to form an alliance in which

all would be equal, he rejected them, as he was then more powerful and had more influence than they, and by entering the alliance he would be brought down to an equality with them. Determined, however, to carry out the Confederation scheme, the Mohawk and Oneida tendered the Onendaga the office of "Fire-keeper" in the new Council they would form. This, giving him the sole authority of opening or closing the Councils of the Five Nations, and a veto power upon all transactions of the Confederate Chiefs, induced the Onondaga to yield. The Cayugas and Senacas were subsequently added, and thus completed the scheme of Confederation of the Five Nations-a lasting evidence of their wisdom, and that they were entitled to the name of statesmen much more than many "pale-faces" of the present day. From the consummation of this scheme, the "new nationality" stendily though slowly increased in prosperity and power till about the time of the settlement of the English at Jamestown, when they had reached the zenith of their power and Their hanting grounds extended from the great lakes upon the north to the Cumberland River and Cherokee country upon the south and east of the Mississippi.

They subdued nation after nation, till their name was known and their arms dreaded by nearly all Indian tribes east of the Rocky Mountains.

With what has occurred to us since we came in contact with the pale-faces, most of you are familiar, and I need say but a few words. At the time that New Amsterdam changed masters, was formed that alliance with the English which has been kept inviolate by the Mohawks unto this day. The Indians were engaged in all the wars that took place upon this continent for the possession of Canada, between the English and French, and to them England, most undoubtedly, owes her possessions in America. Their fidelity and the strength of their friendship will better appear when it is taken into consideration that they had not only no personal interest to serve, but also tempting offers were frequently made to them by the foes of England, to remain at least neutral. But their invariable reply was, "When my brother is glad we rejoice, when he weeps, we also weep."

At the close of the revolutionary war, the Molawks, having throughout fought for their brother the King, though the American Government generously offered them the undisturbed possession of their territory, left their "hunting grounds and the graves of their forefathers," and sought a new home in the wilds of Caracla in order to preserve their alliance with their Great Brother the King.

A portion settled upon the shores of the Bay of Quinté, where there are now about 700, while the remainder passed up to their present reservation at the Grand River, numbering at the present day about 2,500. So, again, in the war of 1812, these people gave good evidence at "Beaver Dam," "Lundy's Lane," and "Queenston Heights," that the spirit of their forefathers had not yet entirely died out. As illustrating the "ruling passion," strong even in the din and smoke of battle, the father of the writer, who took a leading part in all the engagements on the Niagara frontier, being present at the burning and sacking of Buffalo, selected from a rich, varied, and costly assortment, as his share of the plunder, a key of rum!

With this bare outline we shall now proceed with our subject proper.

Although all the traditions represent the Six Nations as originally separate and distinct tribes, there can be no doubt of their common origin when we come to examine the dialects.

The migration of a family away from the rest, and living in isolation, would, in time, give us the dialectic differences now existing among the languages spoken by the Six Nations. If this be true, we would naturally suppose that the greatest similarity would be found to exist between the languages spoken by tribes located contiquous to each other; and, on the contrary, the greatest dissimilarity between the languages of tribes that are most remote from each other. On reference to the geographical position of the tribes, we find that, according to this, the Mohawk and Oneida ought to be most alike. An examination will prove this fact, while the Tuscarora differs more from the Mohawk than any of the others; for the Chiefs of the Mohawks, Oneidas, Onondagas, Cayugas, and Senacas, speak each in his own language in the Council House, and is readily understood by all; but the speech of a Tuscarora Chief usually has to be interpreted into one or other of the five dialects before it can be understood by the Council.

Our first inquiries must be directed, as a matter of course, to the alphabet of the leading language, viz., the Mohawk, and our attention will at once be arrested by a curious peculiarity in the entire absence of the labials which in English are so prominent.

I ought, perhaps, here to explain that the name Mohawk was given to us by foreigners, and that the signification or derivation is entirely unknown to us. Some writers, I believe, have conjectured it to mean man eaters, but if it is implied by this that the Mohawks were cannibals, I have no hesitation in pronouncing it to be a libel.

The name by which we are known among Indians is, perhaps, not quite so euphonious, but much more complimentary. It is Kanyen-ke-ha-ka, which means "flint-people," or "people derived from the flint," given no doubt by those who had experienced something of the flinty character and the scalping propensities of the Mohawk when upon the war-path.

The following comprises all the letters of the alphabet, viz.:-

#### VOWELS.

A	as'	a	in	far.	Vowels followe	d by	h ha	ve	a sh	ort, quick, explosive
E	"	a	**	fate.	sound, e.g.	Eh	as	e	in	met.
1	4.	3	44	meet.		Ιh	**	i	"	pin.
0	"	0	44	old.	E followed by	a has	the	sou	nd	of u in under.
77	44		44	4						

#### CONSONANTS.

## dhjknqrstw x z.

It will thus be seen that b c f g l m p v z are wanting, leaving seventeen letters in the alphabet.

Writers who have gone before me have, as a general thing, retained c and g, but I conceive uselessly, as I think where former writers would employ these letters. j and k could be used quite as correctly.

It will be my object not so much to exhibit the language in some particular form, or according to certain preconceived grammatical notions, as to examine and analyze the language, and afterwards deduce rules founded upon such analysis. With most of the works upon the subject that I have been able to examine, I have found this difficulty, that instead of truly exhibiting the language as it exists, it has been distorted and made to assume new forms to suit the purposes of the author.

In order to indicate the connection between the language of the Mohawks with the other dialects of the Six Nations, I have prepared a comparative table of the numerals, and of a few common words, from which it will be seen that the Mohawk and Oneida are the most alike, while the Tuscarora is most unlike the rest.

TUSCARORA.	En-jih	Ne-ktib	Ah-seuh	En-dah	Whisk	O-yak	Ga-nah	Na-kruph	Nirenh	Wa-walb	En-jih-ska-reb	Ne-ktih-ska-reb	Ne-wa-seuh	ch Newa-wuh-en-jib-aka-reh	Ah-senh de-wa-senh	Endalidews sent, &c.						:	Ka-ya-awih				Ra-nf-ha	Ka-nen-wenh	Rs-ka-senh	Ya-ken-wa-ston	Ro-ho	fe) Ke-ho	Ri-enh	Kwi-renh
CAYUGA	Skat	Dek-nih	Altenh	Ko-th	Wi∙sh	Nye-th	Ja-lak	Dekunh	Dyo-ton	Wa-seul	Shat-ska-reb	Dek-nib-skg-reh	De-wa-scult	De-wa-senh-skat-ska-reh	Ah-senh-ni-wa-senb	ho-ili, Sc. Sc.							Skat de-wen-nys-wob				Ha-jl-nah	Kont-swi-sah	Hak-sa-ah	Ex-ha-ah	Ho-oh (husband)	De-ya-ke-ni-ya-seh (wife) Ke-ho	Ha-mili (father)	Kno-ta (notner)
ONUNDAGA.	Bka-dnh	Do ke-nih	Ah-senh	Ka-ye-th	Wiks	Ali-yak	Ja-dalı	De-kenh	Wa-lonh	Wa-senh	Ska-dali-ka-be	De-ke mb-he	D swa-senh	Dc.wa-wuh-gka-dah-ka-be	Ah senh-ni-wa-senb	Ka-ye-ili-ui-wa-senli, &c.						٠	Ska-dah-de-wen-nyz-eh-weh	Similar to Mohawk		Do-ke-nih-de-wen-nys-ch-weh	Ha-ji-nah	E-henh	Hak-sa-ah	Ek sa-sh	Dave te made lonh De varke ni ke-onh	De-ya-ke-uf-de ouh	Khut-ha	Ah-ke-no-ha
ONEIDA.	En-ska	Do-ke-nih	Ah-senh	Ka-ye-lih	Wisk	Ya-yak	Jacksh	De-ke-ronh	Wadch	O.ye-lih		7.	ino di			noo		4 1 (u	PAGE 192	net		16-03 1	Buş	en wog	Our Control		Loc-kwe	Yon-kwe	Lax-ha	Evalua	Devo. Learn-de lonh	Day a kennada lonh Dava-ke-ul-de ouh	La-ke-nih	Alı ke nol-ha
MOHAWK	En-ska	De-ke-nih	Alt-sent	Ka-ye-nh	Wisk	Ya-yak	Ja-dah	Sa-de-konh	Typedonh	Oserni	En-sha-ya-wen-reh	Deskernileva-wen-rah	Dewasenh	De-wa-senli-en-ska-ya-wen-reh	De-wa-scull-de-ke-nih-va-wen-reh	Ab-senh-ni-wa-senh	Ka-ye-tih-ui-wa-senh	Wisk-nt-wa-senli	Ya-yak-ni-wa-sauli	Ja-dah-m-wa-senh	Sa-de-konlent-wa senh	Tyo-don h-mi-wa-scah	En-sha-de-wen-nya-weh	En-ska de-wen-nya-weh-nok-wisk-ni-wa-senb	One hundred and	h-de-wen-nya-weh	Ranshwe	Yourkwe	Rav-ha	V v la	Miles and American December of the worth	Date to mide such	Desparation	•
		64	ø	*	83	9	-	8	6	30	1	112	50	2	6	9	<b>Ş</b>	2	3	2	98	3	100	150		200	Man	Women	Roy	3 6	Manhand /min	Wife County	Tother (nig)	Mother (my)

#### DELAWARE.

1	En-kwi-ta			្ត ឧ ຊ
2	Ni-sha			
3	Nghah			Indian takeu en are
4	Ni-wah			339
5	Nau-lon			80 25 A
6	En-kwi-tash			Was Was
7	Ni-shash			educated you issible care w the examples
8	Nghash			26 23 33
9	Noie			2 0 3
10	Wi-mbut			후류
11	En-kwi-ta-nih			n educat possible st the ex
12	Ni-sha-nih			
13	Nghah-nih			Every ved the
14	Ni-wa-nib			ទីធំទី
15	Nau-lon-na-nich			g _ ; j
16	En-kwi-tash-ta-nich			2 2 2
17	Ni-shash-ta-nich			r the <i>Dela</i> Authony). I it is bel a.
18	Nghash-ta-nich			# # # #
19	Nole-ta-nich			\$ 7. B 3
20	Ta-kwi-na cheh			Albort Cors, an
<b>\$</b> 1	Ta-kwi na-cheh-wak-en-kwi-ta, &c.			2 2 2 2
30	Ngheh-nach-kenh			g . 5 g
40	Ni-wali-nach-keuh			
50	Nau-lon-nach-kenh			e a final series
60	En-kwi-tash-ta-nach-kenh			'ho writer is ludebted for the <i>Delawars</i> to sn that tribe (Mr. Albort Authouy). Every po guard against vrovs, and it is beliaved that nearly correct as possible.
100	En-kwi-ta-poh-kenh			34 24
175	En-kwi-ta-poh-kenh-wak-ni-shash-ta-nac	h-kenh-wak	nau-lon	The writer is indebted for the Delawars to an educated young that tribe (Mr. Albort Authony). Every possible care was guard masinst errors, and it is believed that the examples giveningly correct as possible.
	One hundred and seventy	, aud	five.	
Man	Lin-non I	Father	Noch	
Woman	Oh-kwi	Mother	En-gik	
Воу	Ska-hen-tson 8	Bon	We-quo-shein	
Girl	Oh-kwi-sis (little woman)	Daughter	En-da-nish	
Husband	Ni-tah-wun-musk	Day	Ki-ish-koh	

From the above table we can readily see that the numerals are combined according to the decimal system of notation, and that in the language of the Six Nations they counted as far as ten, and then began to combine, as ten and one, ten and two, &c., while in the Delaware language, they counted only as far as five. For, the form Enquitash = 6 is evidently allied to Enquita = 1, and so of Neeshash = 7, and Neesha = 2, &c.

Night

Pi-skak

Wife

Ni tah-wun-musk

Although there does not appear to be much connection between the Mohawk O-ye-rih = 10, and De-wah-senh = 20, yet when we come to look at the forms for ten in the other languages with which it is allied, we readily recognize in De-wah-senh the words De-ke-nih + Wasenh—two-tens.

The addition of the ending Ya-wen-reh to one, two, &c., to express eleven, twelve, &c., is peculiar to the Mohawk and Oneida. The form for the other languages, as in Cayuga,—Wa-senh-skat-ska-reh, simply means ten and one piled on in the sense of added. I am at a loss to trace the Mohawk and Oneida form Ya wen-reh. It may be derived from O-ye-rih = 10, but more likely from De-ya-weu-renh = over, in the sense of overflowing—more than enough. You will have noticed the peculiarity in the Oneida in the substitution of l where r is used in the remaining dialects. In fact, this seems to be its principal difference from the Mohawk. The initial R and Yor R seem to have some connection with the gender, as, for instance, On-kwe for mankind, in contradistinction from Kar-yoh = beast, is changed into man by simply prefixing R, and into woman by simply prefixing Y. So we have Ex-ha = child, Rax-ha = a boy, and Kax-ha = a girl.

Before subjecting a verb through it various forms, it may help us to understand some of the changes which it undergoes, by first looking at the pronouns and nouns:—

		MO	HAWK.	(Plural.)	
1	I-ih.	We (two)	Un-ke-non-ha.	We	Un-kynha.
My	Ah-kwa-wenh.	Ours	Un-kya-wenh.	Ours	Un·kwa·wenh.
Mo	I-ih.	Us	<del></del>	Us	
Thou	I-sch.	You (two)	Se-non-ha.	You	Jon-ha.
Thy	Sa-wenh.	Yours	Ja-wenh.	Yours	Se-wa-wenh.
He	Ra-on-ha.	They (two	) Ro-non-ha.	They	Ro·non·ha.
His	Ra-o-wenh.	Theirs	Ra-o-na-wenh.	Theirs	Ra-o-na-wenh.

#### Dual and Plv 4.

She or it A-on-ha. They O-non-ha. Hers or its A-o-wenh. The A-o-na-wenh.

There is another form for she and hers applied to those for whom we entertain love, respect, or esteem, viz., she = Ah-ka-on-ha; hers = Ah-ko-wenh, in which we have introduced the k we have already mentioned as having some connection with the feminine gender. There is but one form for the nominative and accusative cases. But the chief peculiarity is the existence of a dual element: as, however, we shall see this more clearly when we come to consider the verbs, it may, perhaps, be better to proceed to an examination of the verb before we say anything of this peculiarity of the language.

We shall find great difficulty in our process of analyzing and tracing the words, from the great tendency to agglutination which

exists in all of the dialects of the Six Nations. We shall frequently meet with compound words in which the characters of the original elements are so entirely changed, or so little left of them, that it will require the utmost caution to keep clear of error. It may be better, when such cases occur, not to attempt an analysis, rather than incur the risk of misleading in the matter.

As an example of this tendency to run words together, as well as showing how the possessive of nouns is formed, we have:—

My apple = Ah-kwz-hih, which is evidently a compound of the pronoun My = Ah-kwz-wenh and Apple = Kz-hih, but instead of using the full form Ah-kwz-wenh + Kz-hih, we have the last syllable of the pronoun and the first of the noun elided, and we get Ah-kwz-hih.

So in the second and third persons we have Thy apple = Sa-hih, from Sa-wenh + Ka-hih.

```
Thy apple =Sa \cdot hih from Sa \cdot wenh + Ka \cdot hih.

His apple =Ra \cdot o \cdot hih " Ra \cdot o \cdot wenh + Ka \cdot hih.

Her apple =Ah \cdot ko \cdot hih " Ah \cdot ko \cdot wenh + Ka \cdot hih.

Her or its apple =A \cdot o \cdot hih " A \cdot o \cdot wenh + Ka \cdot hih.
```

Dual.

Our apple
Your apple
Your apple
A-o-na-hih.

Ptural.
Unkwa-hih.
Unkwa-hih.
Se-wa-hih.
Male—Their apple
A-o-na-hih.
Female or N.—A-o-na-hih.

The rule which may be deduced from the above, with reference to the formation of the possessive case of nouns, I think will be found general. In many cases, however, we shall find that the final syllable of the pronominal part of a compound word, or rather of the possessive, is modified, doubtless for the sake of euphony, and according to certain general rules.

Take any number of words, as Bow = Ah-en-nah, Arrow = Ka-yen-kwi-reh, Tommahawk = Ah-do-kenh, Knife = Ah-sa-reh, Shoes = Ah-dah, and form their possessive cases, and we shall, I think, find that the same general rule applies to all, e.g.:—

My bow Ah-kwa-en-nah.
Thy bow Sa-en-nah.
His bow Ra-o-en-nah.
Her bow Ah-ko-en-nah.
Her or its bow A-o-en-nah.

In this example we find that precisely the same rule applies as in the first instance given, and we need go no further than the singular, as the formation of the dual and plural is quite regular. Take the next word, Arrow:---

My arrow Ah-kyen-kwi-reh.
Thy arrow Sa-yen-kwi-reh.
His arrow Ra-o-yen-kwi-reh.
Her arrow Ah-ko-yen-kwi-reh.
Her or its arrow A-o-yen-kwi-reh.

#### Dual

Our arrow Un-ke-ni-yen-kwi-reh.
Your arrow Se-ni-yen-kwi-reh.
Male—Their arrow Ra-o-di-yen-kwi-reh.
Neuter or female—Their arrow A-o-di-yen-kwi-reh.

#### Plural.

Onr arrow Un-kwa-yen-kwi-reh.
Your arrow Se-wa-yen-kwi-reh.
Male—Their arrow Ra-o-di-yen-kwi-reh.
Female or neuter—Their arrow A-o-di-yen-kwi-reh.

Here we have a slight change in the first person singular by the coalescing of the last syllable of the pronominal with the first of the substantive element, and instead of having Ah-kwa-yen-kwi-reh, as we should, we get Ah-kyen-kwi-reh. We also have a change in the dual, and in all probability this form of the dual is the primary, as far as the two given are concerned, and the more correct form. I think we shall find hereafter, in various forms of the verb, that the ni in the first and second persons, and di in the third person, is the proper dual element, which we may hereafter be able to trace to De-ke-nih, two.

The following are the possessive forms for the remaining three words:—

W 01 00			
	Tommahawk.	Knife.	Shoe.
My	Ah-kwa-do-kenh	Ah-kwa-sa-reh	Ah-kwah-dah
Thy	Sa-do-kenh	Sa-sa-reh	Sah-dah
His	Ra-o-do-kenh	Ra-o-sa-reh	Ra-oh-dah
Her	Ah-ko-do-kenh	Ah-ko-sa-reh	Ah-koh-dah
Her or its	A-o-do-kenh	A-o-sa-reh	A-oh-dah

The formation of the dual and plural follow throughout the same rules as the first example given.

It will be seen that in the third person plural there is a variation from the English, in there being a distinction made in Mohawk with regard to the gender of the possessor when such possessor is of the human species.

That arises from there being two forms—a masculine and feminine, for the pronoun their. Were we speaking of both genders, as a boy or girl, in the expression "their book," we would use the masculine form.

There is no distinction between the nominative and accusative forms.

Reference has already been made to a masculine, feminine, and neuter gender.

We shall find that the masculine and feminine are confined entirely to mankind, and that the initial R seems to be in some way connected. 23 already mentioned, with the masculine, while with the feminine, K and Y are used, e.g.:—

Ron-kwe	Man.	Yon-kwe	Woman.
Rih-yen-ah	My son.	Khe-yen-ah	My daughter.
Rax-ah	Boy.	Kax-ba	Girl.

We have already pointed out the existence of two forms of the feminine, confined, I believe, to the singular. There is one form applied to those whom we esteem, as to a mother, and there is a general form, which, perhaps, may be more properly regarded as a common gender, and it is the form used when speaking of the beasts of the field, and applied without distinction of gender. This form is used when speaking in general terms of the female sex.

The common gender is confined entirely to the brute creation. Where no masculine or feminine exists, as I stated in the formation of the possessive case, whenever we are speaking of both sexes, as man or woman, we use the masculine, dual, or plural form, as the case may be.

There are in nouns, contrary to what we should expect from what we have seen of the pronouns, only two numbers, the singular and the plural, there being no dual.

The formation of the plural is quite simple and uniform, being effected in two ways, according as the word represents an animate or inanimate being. For the former we add to the singular the termination o-konh, e.g.:—

```
Ya-ko-sa-tens = Horse Ya-ko-sa-tens-o-konh = Horses.
On-kweh = Mankind On-kweh-o-konh.
```

For the inanimates we add o-kon-ah, e.g. :-

```
Ah-sa-reh = Knifo Ah-sa-reh-o-kon-ah = Knives.
Ah-dah = Shoo Ah-dah-o-kon-ah = Shoes.
```

There are a few exceptions where the animate form is applied to inanimates, and we may be able, after a more extended observation, to point out the rules that govern these exceptions.

With this brief introduction we leave our subject for some future occasion, and shall close by translating one or two words whose signification may interest you.

The name Oh-nya-ka-ra, "on or at the neck," is applied to the whole stream of water between Lakes Erie and Ontario, and is derived from O-nya-ra, "neck," or contraction between head and trunk.

The Mohawks applied this name to the neck-like contraction between the two lakes, and hence we have Niagara.

In one of the excursions of the Mohawks, they are reported to have found themselves in the Bay of Toronto. Casting their eyes round, they saw as it were, in every direction, trees standing in the water, hence they called the place Ka-ron-to, "trees standing in water," from which, doubtless, you get your Toronto\*; while Ontario is supposed to be from Ken-ta-ri-yoh, "placid sheet of water."



<sup>•</sup> For a reconciliation of the two meanings commonly assigned to "Toronto," viz., "Place of Concourse," i. e. populous region, and "Trees standing out of the water," see pp. 74, 75 of "Toronto of Old." "Toronto" as a local name was first applied to the populous region round the lake now known as Lake Simcoc. At p. 76 of the work just named will be found the interpretation of "Sen-aga" and "Mo aga," according to Pownall, Governor of Massachusetts in 1763, an intelligent investigator in such matters—[ED. Canadian Journal.]

## ON THE LEADING GEOLOGICAL AREAS OF CANADA.

BY E. J. CHAPMAN, Ph. D.

Professor of Mineralogy and Geology in University College, Toronto.

In a recent number of the Canadian Journal, an outline was given of a proposed subdivision of the Province of Ontario into certain natural areas. In the present essay, an attempt is made to extend a subdivision of this kind to the entire Dominion, but in the form of an index only, defining the general position of each area, and summarizing in a few words its distinctive characters, without entering, at present, into physical and geological details. That a generalization of this sort, now first attempted, must present many imperfections, can well be understood; but, as the only condensed view, hitherto published, of the leading geological features of the entire country, it may not be altogether unacceptable.\*

The Dominion of Canada includes, at present, three western and four eastern Provinces. The western Provinces comprise: Ontario, Manitoba, with the North-West Territory at present attached, and British' Columbia. The eastern Provinces include: Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island. In the following geological summary, these Provinces will be taken in the above order.

#### PROVINCE OF ONTARIO.

This Province admits of a subdivision into six natural areas, comprising: (1) The Lower Ottawa District; (2) The Gananoque and Back Townships District; (3) The Lake Ontario District; (4) The Eric and Huron District; (5) The Manitoulin District; and (6), The District of the Upper Lakes.

(1.) The Lower Ottawa District.—Comprises a comparatively level area, bounded on the north by the Ottawa River; cast by the

It is proposed to issue this Index, when completed, in a separate form, with the addition
of two or three pages of introduction, a list of the works consulted in its compilation, and outline maps of the various Provinces, showing the subdivisions adopted in the text.

Province boundary line between the Ottawa and the St. Lawrence; south by the latter river; and west by a line extending roughly from Brockville to the vicinity of Perth, and from the latter point to the mouth of the Madawaska. Essentially an agricultural region, occupied by Lower Silurian formations (ranging from the Potsdam to the Hudson River series), with overlying Glacial, Post-Glacial, and Rocent deposits: the latter represented principally by extensive beds of peat. The average elevation of the district above the sea is from 200 to 300 feet.

- (2.) The Ganavoque and Back Townships District.—Extends along the St. Lawrence, between Brockville and Kingston, and from these points north-westerly to the north shore of Georgian Bay, thus including the back portions of Frontenac, Addington, Hastings, Peterborough, Victoria, and Simcoe. Essentially a mineral region, occupied by Laurentian strata, composed of gneissoid and micaceous rocks, with beds of crystalline limestone, &c. These, as a rule, are much tilted and broken up, producing a rugged and hilly country, with numerous exposures of bare rock. The district contains important deposits of magnetic and specular iron ore, auriferous mispickel, galena, fluor-apatite, marble, &c. Average elevation above the sea, about 800 feet; but many parts of its area exceed 1,000 feet in altitude.
- (3.) The Lake Ontario District.—Ranges along the entire north and west shores of Lake Ontario, and extends northwards to the crystalline gueissoid area of the Gananoque and Back Townships District—a chain of small lakes marking more or less continuously the junction of the two areas. In the west, it is bounded by the great Ningara escurpment, which extends from the Niagara River to Georgian Bay. It is essentially an agricultural region, occupied by Lower Silurian strata-represented chiefly by the limestones of the Tronton, the bituminous shales of the Utica, and the shaly sandstones of the Hudson River formations-except in its more western limits where the red marls and sandstones of the Medina formation (of the Middle Silurian series) appear. These formations follow each other in ascending order from east to west, but their strata, apart from the slight dip necessary to effect this, are practically undisturbed. The whole district is more or less overlaid, however, by Glacial boulders, clays, and gravels; Post-Glacial sands, and other deposits holding shells of existing fresh-water mollusca; and Recent deposits of shell-

- marl, &c. The Drift or Glacial gravels form a series of roughly parallel terraces or ridges, running from the Niagara escurpment, or its vicinity, in a general west and east direction. The highest ridge is in places from 700 to 750 feet above Lake Ontario. The latter is 232 feet above the sea.
- (4.) The Eric and Huron District. Forms a comparatively elevated table-land, extending from the summit of the Niagara escarpment southwards to the Niagara River and Lake Eric, and westward to Lake Huron. In its central and north-eastern portions it presents an average elevation of from 1,000 to 1,200 feet (higher in places), but slopes gradually to Lake Eric, 565 feet, and to Lake Huron, 578 feet above the sea. Constitutes a very fertile agricultural region, underlaid by Middle and Upper Silurian, and succeeding Devonian formations: the more important comprising the Clifton, Niagara, Guelph, Onondaga, Corniferous, and Hamilton subdivisions. The district is apparently traversed by some flat anticlinals running in a general west and east, or north-east, direction, but its strata are otherwise practically undisturbed. Gypsum deposits occur largely in the Onondaga strata; and brine and petroleum are obtained, by boring, from the Devonian formations. Glacial, Post-Glacial, and Recent accumulations, overlie the district generally.
- (5.) The Manitoulin District.—Comprises the Great Manitoulin and adjacent series of islands lying off the north shore of Lake Huron. Geologically, it forms a continuation of the Ontario and Erie Districts, being underlaid essentially by Silurian strata, striking nearly due east and west, and following each other in ascending order from north to south. The principal subdivisions comprise the Black River-and-Trenton, Utica, Hudson River, Medina-and-Clinton, Niagara, and Guelph formations. In the Great Manitoulin, the northern portion contains numerous lakes, and the north coast is indented by deep bays, originating, apparently, in anticlinal undulations. The Niagara escarpment, with its steep face towards the north, runs through the entire island; and, southwards, bare outcrops of flat limestone strata extend over many acres. In other places the rocks are mostly covered by Glacial and Post-Glacial deposits, yielding tracts of average fertility.
- (6.) The District of the Upper Lakes.—This district comprises a vast area of a more or less mountainous character, extending, from the north shores of Lake Huron and Lake Superior, to the boundaries of the Province in the north and west. It is essentially a

wooded district, underlaid by hard crystalline rocks, and lying at an average elevation of from 1,000 to 1,500 feet above the sea—Lake Huron being 578 feet, and Lake Superior 600 feet above the sea level. Gneissoid Laurentian strata occupy the greater portion of its area; but these are overlaid along a large portion of the north shore of Lako Huron, and in other localities (as in the country adjacent to Thunder Bay, &c.) by belts of Huronian slates, semi-crystalline conglomerates, and other metamorphic strata; and intrusive masses of granite and truppean rock appear in many places. A higher series of strata, known provisionally as the "Upper Copper-bearing rocks of Lake Superior," overlie these Huronian and Laurentian formations around Thunder Bay and elsewhere in the Lake Superior region. They consist of an under series, mostly of dark slates, and a higher series of indurated marks and calcorcons sandstones, the whole traversed or overlaid by enormous masses of trap, as seen at Thunder Cape, &c. Finally, Glacial boulders, clays, and gravels, and Post-Glacial sands, &c., in many places in the form of high terraces, are distributed over the region generally. The Laurentian rocks of the district appear to be destitute of economic minerals, but the Muronian and higher beds are penetrated by numerous metalliferous veins containing copper-pyrites, native silver, silver glance, galena, and other ores. Beds and veins of hæmatite and magnetic iron ore are also present in the Huronian strata of the region; and native gold has been found in rocks of the same age in the Lake Shebandowan country. The copper pyrites and zinc blende of the higher strata around Thunder Bay are also more or less auriferous.

## PROVINCE OF MANITOBA,

AND

### REGION OF THE NORTH-WEST TERRITORY.

The geology of this vast area—extending from the western boundary-line of Ontario (not yet permanently established) to the Rocky Mountains—is only known at present in its broader or more general features, but it appears to indicate a natural subdivision of the region into four leading districts. These comprise:—(1) The Eastern or Laurentian District; (2) The Eastern Prairie or Lake Manitoba District; (3) The Central Prairie District; and (4) The Mountain District.

(1.) The Eastern or Laurentian District. — An elevated rocky region, more or less densely wooded: a continuation of the Lake

Superior country, described, under the District of the Upper Lakes, in the geology of Ontario. It includes all the country lying between the boundary-line of Ontario (not yet definitely settled), and the Winnipeg River and Lake, with probably a wider extension of area towards the north-west. It is occupied essentially by Laurentian strata of micaceous and syenitic gneiss, quartzite, &c., with overlying belts, in various places, of micaceous, chloritic, and hornblendic slates, and slaty conglomerates, of Huronian age. These Crystalline strata form the surface in many parts, but in others, and especially on the south-east shore of Lake Winnipeg, they are covered by thick deposits of Glacial and Post-Glacial clays and sands. The average altitude of the district is about 1,200 feet—the ground rising in places to 1,500 or 1,600 feet above the sea, but descending to 710 feet at Lake Winnipeg.

- (2.) The Eastern Prarie, or Lake Manicoba District.—This subdivision comprises the country immediately west of Lake Winnipeg, Deer Lake, Lake Arthabasca, &c., and the entire area around Lake Manitoba, Lake Winnipegosis and connected series of lakes, with the valley of Red River and the lower courses of the Assiniboine, Swan River, and Saskatchewan. It forms essentially the "First Prairie Steppe" of the north-west, and occupies an elevation of about 750 or 800 feet above the sea, stretching to the base of the second prairie along the line of hilly country defined by the Pembina, Riding, Duck, and Porcupine Mountains and the Basquia Hills. It is underlaid in its more eastern portion (including Fort Garry, the lower course of Red River, the western shores of Lake Winnipeg, Cedar Lake, &c.) by Lower Silurian strata belonging essentially, if not wholly, to the Trenton formation, and consisting chiefly of dolomitic limestones in horizontal or nearly horizontal beds. more western and north-western portion (including Lake Manitoba, Dauphin Lake, the west shore of Lake Winnipegosis, Swan Lake, &c.) is underlaid by Devonian strata, consisting most probably of the higher portion of the series. Numerous brine springs, and, here and there, outflows of petroleum, appear to mark the Devonian area generally; but the surface of the district is almost entirely covered by Glacial and Post-Glacial deposits, mostly in the form of stratified marly clays.
  - (3.) The Central Prairie District.—This is essentially a prairie region, but interspersed with patches of woodland, and forming on the whole a rolling and often billy country. It comprises the second

and third prairie-stoppes, rising in the east, above the line of elevation between Pembina Mountain and the Basquia Hills to an altitude of about 1,600 feet above the sea, and in its more western extension on the third prairie (west of the Grand Coteau, Fagle Hills and Thickwood Hills) to from 2,000 to over 4,000 feet. It encloses many sterile tracts, but over a large portion of its area the soil appears to be of good fertility. Ranging west of the Pembina, Riding, Porcupine, and Basquia Hills, it extends over the vast region traversed by the Qu'Appelle River, the Upper Assiniboine, north and south branches of the Saskatchewan, and the upper course of the Arthabasea, and rises gradually into the eastern slopes of the Rocky Mountains. The eastern section-and probably the greater portion of the entire district-is occupied by Cretaceous strata, consisting mostly of sandstones and shaly clays in generally horizontal beds, overlaid more or less by sands of Glacial or Post-Glacial age: whilst towards the west, but without any strongly-marked lines of demarcation, these Cretaceous strata are succeeded by Cainozoic deposits. The latter consist chiefly of sandy clays, with associated beds of lignite and ironstone. Lignite occurs also in the Cretaceous strata of the district. In many of its beds, as in the Qu'Appelle valley and southwards generally, it presents the usual woody or earthy character, but on the Upper Saskatchewan and elsewhere, much of it is of a comparatively dense compact quality, and closely resembles ordinary bituminous coal.

(4.) The Mountain District.—Includes the foot-hills and eastern ranges of the Rocky Mountains, and extends westward to the boundary-line of British Columbia. This eastern portion of the Rocky Mountain chain enters the North-west Territory in the form of several distinct ranges which curve towards the north-west, and appear gradually to intermingle. Southwards, the mountains present an average elevation of about 8,000 feet above the sea, with occasional points of higher altitude; but in their northern extension—as seen in the transverse valley of the Peace River, and elsewhere towards the Arctic Ocean—their altitude becomes greatly diminished. They are composed essentially of dolomites, limestones, and sandstones, apparently of Devonian, or of Devonian and Carboniferous age. Probably, older Palaeozoic and more recent formations, will eventually be found amongst them. In some few places their uplifted strata still retain their original horizontality, but as a rule they occ ir in highly-tilted, broken, and contorted beds, with deeply escarped faces

fronting abruptly on the east, and strong westerly dip towards the central part or axis of the chain. Gneissoid rocks and crystalline schists—which make up the main mass of the Rocky Mountains in New Mexico and Colondo, and which occur also immediately west of the chain in British Columbia—appear to be altogether wanting in these eastern ranges. Finally, it may be pointed out, as a characteristic feature of the district, that, along the base and gorges of the mountains, terraced accumulations of gravel and limestone-shingle are seen at varying elevations; and in many cases these shingle terraces or beaches extend along the river-valleys far into the prairie region to the east.

#### PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA.

This Province—extending westward from the boundary-line of the North-West Territories in the Rocky Mountains, to the Pacific coast and outlying islands—admits of a convenient and more or less natural subdivision into four areas. These may be named as follows:—
(1) The Eastern Mountain District; (2) The District of the Central Table-land; (3) The Coast and Western Mountain District; and (4) The Island District.

(1.) The Eastern Mountain District .- This includes the western ranges of the Rocky Mountains proper, and the adjacent ranges of the Selkirk, Gold, and Cariboo Mountains. Physically, it consists of a number of roughly-parallel chains, running in a general northwest direction, and presenting an average elevation of from 8,000 to 10,000 feet above the sea, with many isolated points of greater altitude. Among the latter, some of the more striking in the main chain include Mount Sabine, Mt. Forbes (13,460 ft. 3), Mt. Balfour (14,431 ft. 3), Mt. Murchison (16,000 ft. 3), Mt. Hooker (15,700 ft. 3). and Mt. Brown (15,990 ft. 1) Several points in the Selkirk Mountains also exceed 12,000 feet; and glaciers occur in the higher valleys or gorges of both chains. Tilted and contorted strata of limestone and sandstone, apparently for the greater part of Devonian and Carboniferous age, occur on the western as on the eastern slopes of the Rocky Mountains proper, and terraced accumulations of gravel and limestone-shingle are seen at various elevations. The Solkirk, Gold, and Carriboo ranges, which are only separated from the western flanks of the central mountains by comparatively narrow valleys, appear, on the other hand, to consist largely of talcose and micaccous

schists. It is through these ranges, therefore, rather than along the line of the "Rocky Mountains" as defined on maps, that the core of the great chain would seem to be continued to the north.

- (2.) The District of the Central Table-Land .- This district comprises the great plateau which extends from the Selkirk and other mountain ranges, on the east, to the Cascade and Coast Mountains on the west. It lies at an average elevation of from 2,000 to 4,000 feet above the sea, and presents for the greater part a more or less mountainous character. Numerous lakes occur upon its surface and it is traversed by the Columbia, Fraser, and other rivers, flowing mostly in deeply-cut channels or cañons. In many places it is thickly wooded; but gravelly and comparatively sterile tracts prevail over considerable areas, and swamps are also numerous. So far as known at present, its lower rocks appear to consist of granitic, talcose, and micaceous formations (more or less tilted or contorted), succeeded by shales, conglomerates, and limestones of Middle and Upper Palæozoic age, or by more recent strata of alternating sandstones, shales and lignites, with bedded volcanic products (partly of trappean, and partly of scoriaceous lava-like aspect)—the whole overlaid, very generally, by accumulations of sand and gravel. The latter, as seen more especially in the valleys of the Fraser, Thompson, and other rivers, often form sharply-defined terraces or beaches at varying elevations on the flanks of the older rocks. These sands and gravels, especially in the streams which descend from the Cariboo and Gold ranges, and in the valley of the Lower Fraser, are more or less auriferous. The lignite-bearing strata and associated volcanic beds are probably in part Cretaceous, although chiefly of Cainozoic age.
  - (3.) The Coast and Western Mountain District.—This is essentially an alpine region, forming the western margin of the high Table-land, and extending from the latter to the coast-line of the Pacific Ocean. With the exception of some comparatively restricted areas upon the coast, as at the mouth of the Fraser and smaller rivers, it is occupied entirely by the northern ranges, and their spurs, of the Cascade Mountains, which present an average elevation, in this district, of from 5,000 to 7,000 feet above the sea, with perhaps here and there a peak of somewhat higher altitude.\* Glaciers occur in many of the higher gorges; and deep fiords, between, in many places, high walls

<sup>\*</sup>Mt. Baker, Mt. Hood, and Mt. Regnier or Rainier, although referred to in many works on Physical Geography as belonging to British Columbia, lie south of the Province boundary-line as now adopted—i.e., the parallel of 49°.

of perpendicular rock, strike far inland from the sea. Very little is known respecting the geology of the district; but the mountain ranges appear to consist largely of granitic or crystalline formations, broken through by volcanic rocks of comparatively recent origin. Outlying patches of intervening Palæozoic strata, and more recent coal-bearing beds, probably occur amongst these, with overlying terraced deposits of sand and gravel, as seen in the Table-Land District on the west.

(4.) The Island District.—This subdivision comprises Vancouver Island, Queen Charlotte Islands, and the numerous smaller groups lying between these and along the coast generally. All are essentially of a mountainous character; and the larger islands contain isolated peaks, or are traversed by broken ranges-northern outliers of the "Sea Alps" of California, and thus, undoubtedly, composed in part of volcanic rocks-of comparatively high elevation. couver Island, amongst other elevated points, the Beaufort Range exceeds 5,000 feet in altitude; and Mt. Arrowsmith is 5,970 feet, Victorie Peak 7,484 feet, Mt. Albert Edward 6,963 feet, and Mt. Alexandra 6,395 feet above the sea. In the Charlotte Islands, tho ranges are apparently of nearly equal height. In both of these island groups, however, comparatively level tracks, well adapted for agricultural settlement, occupy extensive areas. The geology of the district, so far as at present known from the Reports of Mr. Richardson of the Canadian Survey, Mr. Bauerman, Dr. Brown, and others, may be briefly summarized as follows: The smaller islands lying more immediately along the coast consist principally of crystalline hornblendic strata, associated with beds of semi-crystalline limestone, and holding in some localities—as on Texada Island, more especially-valuable beds of magnetic iron ore. Rocks of a similar kind occur upon the flanks of the mountain ranges in Vancouver and other islands to the east-these westerly and easterly exposures seeming to form the edges of a long trough, or series of troughs, tilled with coal-bearing Cretaceous strata. The semi-crystalline lime-to-acs contain in places many imperfectly preserved fossils of Carboniferous or Upper Palaeozoic bytes. The coal-bearing strata consist mostly of alternations of sandstones, conglomerates, and shales (the first greatly predominating), with layers of iron-stone nodules and scams of coal, the latter varying from a few inches to about five or six feet in thickness. These coal strata are characterized by the presence of many well-known Mesozoic types - Ammonites, Belemnites, &c.

Those of the Queen Charlotte Islands to the north, apparently indicate Lower Cretaceous deposits, or beds of passage between Jurassic and Lower Cretaceous formations, whilst the fossils of the coal strata of the Vancouver group are clearly Upper Cretaceous. The coal of the northern islands is more or less anthracitic in character, but that of Vancouver Island is of ordinary bituminous quality, identical in all essential respects with the coals of the Coal Measures proper. These Cretaceous strata are covered very generally by thick deposits of sand and clay, forming high cliffs in many places; and over a large portion of Vancouver Island, the latter deposits are again overlaid by a dark vegetable soil, holding, here and there, layers of marine shells, belonging apparently to existing species. Brine springs occur on one of the islands of the Vancouver group, and the sands of Leech River and other streams have yielded considerable amounts of gold.

NOTE.—As the composition of the iron ore of Texada Island has not hitherto been made known, the following analysis (by the writer) of a sample received from Mr. de Cosmos, M.P., on whose property on the island a large display of the ore occurs, may not be out of place. A description of the exposure will be found at page 99 of the Geological Report for 1873-4.

The ore, as regards the sample analysed, is of a coarse-granular texture, and is strongly magnetic, but shows polarity only in special places. Its specific gravity=4.71: the average weight per cubic foot is thus equal to 2931 lbs; and 6.81 cubic feet (of solid ore) will make a Canadian ton, and 7.63 cubic feet an English ton.

The analysis yielded :-

Protoxide of iron	28.33
Sesquioxide of iron	67.31
Oxide of manganese	
Titanic acid	0.11
Phosphoric acid	0.07
Sulphuric acid	0 09
Insoluble siliceous matter	8.97

Metallic Iron=69%

Another trial, in which all the iron was calculated from the Pe<sup>7</sup>O<sup>5</sup> obtained, (without separation of FeO), gave Fe<sup>2</sup>O<sup>5</sup> 98.49=Metallic Iron 68.91%.

\*\* The concluding portion of this article, embracing the Eastern Provinces — Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island—will appear in the next issue of the Journal.

#### ON THE

# EARLY GAZETTEER AND MAP LITERATURE OF WESTERN CANADA.

#### BY HENRY SCADDING, D D.

All books consisting of descriptions and statistics of new countries become, as a matter of course, speedily obsolete, and are superseded by others which in their turn have to give place to fresh essays of the same class. Even in old countries, in these days, the changes constantly going on are so many, as to require the issue periodically of new accounts. Thus we have a Murray, a Black, a Bradshaw, a Baedeker, putting forth year after year, not merely new editions of their "guides," but those "guides" reconstructed throughout, curtailed here, expanded there, so as to be in accordance with the real situation of affairs. But volumes having reference to the growing colonies of Great Britain, become superannuated in a particularly short space of time, so very rapid is the progress made therein; and in such quick succession come the changes. After all, however, although a person who is seeking for the latest information in regard to a new country, desires, and must have, the latest book on the subject, yet, let only a sufficient number of years pass away, and the books which from time to time had become obsolete, again recover a value, and are gladly resorted to for purposes of comparison or for the verification or Partially forgotten facts. To each generation the actual state of things must be that which chiefly absorbs the atten-But society amongst us has been all along in a state of flux; and each person, though still of necessity kept busy by the calls of the moment, cannot help looking back to particular stages of the past with a peculiar interest: to the era, for example, when he himself was first called to take part in the serious battle of life, and to his surroundings then; or it may be, his regards are turned to one remove further—to the time when a father, perhaps, or grandfather commenced a career in the new land and laid a foundation on which his heir has bailt. In such a case as this, many books which in a certain point of view are entirely out of date, at once regain a value as important helps to the mind in a desired resuscitation of a particular period of the past. Furthermore, in the lapse of time—in the lapse of even a few years—in some instances, a certain pleasant flavour of age is acquired by the language employed in local books; and a volume in itself perhaps of no especial intrinsic merit is, for this reason, sought after and enjoyed.

The first Gazetteer of Upper Canada, compiled soon after the organization of the Province in 1793, attracted my attention a few years since; and, as it is a work which has become scarce, and the contents of which seem likely to interest those who concern themselves about the early history of the country, I thought it would not be unfitting to reproduce it by instalments in the pages of our Canadian Journal, accompanying each part with such annotations as might throw light, where needed, on the origin of the names.

The perusal of this Gazetteer has led me to the consideration of other early topographical sketches of Canada, and other Gazetteers, antecedent or subsequent, having reference to Canada. And I have supposed that a short account of such productions, with brief specimens, would not be uninteresting or out of place.

The earliest Gazetteer that I have seen, embracing accounts of Western Canada, is one published in London, soon after the conquest of Canada in 1759, by G. Robinson, Paternoster Row. Its title is "The North American and the West Indian Gazetteer." It contains accounts of all the British Colonies of North America, none of which in 1759 had revolted. A copy of the second edition of this work, published in 1778, is in my possession. I have seen mentioned an "American Gazetteer, containing an account of all the parts of the New World. 3 vols., 12mo. Maps. 1762," but upon this work I have not been able to lay my hands. I think it was printed on this continent, and not in England.

The North American and West Indian Gazetteer has no notice of the locality on which Toronto is situated, and from which it took its name. But Toronto appears very plainly on the folding map prefixed to the book, and the same name is attached to a lake north of Lake Ontario, and also to the chain of lakes and water communication connected with the Trent and the Bay of Quinté. We do not find even Cataraqui in this Gazetteer—the germ of Kingston—but of Montreal we read as follows:—"It is a well-peopled place, of an oblong form, the streets very open, and the houses well built. The fortifications are pretty strong, being surrounded by a wall, flanked with eleven redoubts, which serve instead of batteries; the ditch is about eight feet deep, and of a proportionable breadth, but dry, encompassing the town, except that part which lies towards the river. It has five gates, one of them very small. It has also a fort or citadel, the batteries of which command the streets of the town from one end to the other; and over the River St. Peter is a bridge." Then follows an account of the monastic institutions, &c.

Our Lake Ontario is thus described:—"A large collection of fresh water, above 270 miles in length from E. to W., and 65 in breadth from N. to S. The fortress of Oswego stands on the southern shore of this lake. It has a small rising and falling of the water, like tides, 12 or 18 inches perpendicular. The snow is deeper on the south side of this lake than any other, and its water does not freeze in the severest winter out of sight of land." (This is all.)

In the article on Canada, the limits of the country are thus given: "The limits of this large country are fixed by an Act of Parliament in 1763 as follows :- The north point, even the head of the river St. John, on the Labrador Coast; its westernmost point, the south end of Lake Nipissing; its southernmost point, the 45th parallel of north latitude, crossing the river St. Lawrence and Lake Champlain; and its easternmost, at Cape Rosiers, in the Gulf of St. Lawrence; including about 800 miles long, and 200 broad; which boundaries, in 1774, were extended southward to the banks of the Ohio; westward to the banks of the Mississippi ; and northward to the boundary of the Hudson's Day Company." Further on still larger limits are assigned; Louisiana is included within them. "Canada, in its largest sense, is divided into Eastern and Western, the former of which is commonly known by the name of Canada, and the latter, which is of later discovery, Louisiana, in honour of the late Louis XIV. The number of the inhabitants in 1763 was 42,000, but since they have increased very considerably. Its trade employs 34 ships and 400 scamen. The exports to Great Britain consisted of skins, furs, ginseng, snakeroot, capillaire, and wheat, all which amounted annually to 105,500, which was nearly the amount of the articles sent from England to them." The article Inoquois reads as follows :- "The most considerable and best known of all the Indians, as well as the strongest and most powerful. Their country lies between lat. 41 and 44, and extends 70 or 80 leagues from E. to W., from the source of the river of the Iroquois (Sr. LAWRENCE) to that of Richelieu and Sorel; from the lake of St. Sacrament to the Fall of Niagara; and upwards of 40 leagues from N. to S., viz., from the springhead of the River Agniers to the Ohio, which, together with Pennsylvania, forms the southern boundary. \* \* are divided into several cantons, the five principal of which are the Tsonontonons, Goyogoans, Onnontagues, Onnogoats, and Agniez. These five nations have each a large village, consisting of mean huts, about 30 leagues from one another, mostly seated along the southern coast of Lake Ontario." The Hurons are "savages inhabiting the country contiguous to the lake of the same name in Canada. Their true name is Y-en dats. The country inhabited by these people at the beginning of the last century, [e.g., 17th], had the Lake Erio to the south, the Lake Huron to the west, and Lake Ontario to the It is situated between Lat 42 and 45 N. Here they have a good many cantons or villages, and the whole nation still consists of between 40,000 and 50,000 souls." After speaking of the forests:-"Here are some stones that can be fused into metal, and contain veins of silver. This country is well situated for commerce, whence, by means of the lakes by which it is almost surrounded, it would be an easy matter to push on discoveries even to the extreme parts of North America." A long article is devoted to the Esquimaux, who, in 1759, were in the habit of coming down to lower latitudes than they are wont to do at the present time. They are spoken of with great horror :- "Their name is supposed," the Gazetteer says, "to be originally Esquimantsic, which, in the Albenaquin dialect, signifies eaters of raw flesh, they being almost the only people in those parts that eat it so, though they use also to boil, or dry it in the sun. \* They hate the Europeans, and are always ready to do them some mischief, so that they will come to the water side, and cut their cables in the night, hoping to see them wrecked upon their \* \* The Esquimaux are the coast against the next morning. \* only natural inhabitants ever seen on the coasts of Newfoundland, who pass thither from the mainland of Labrador, in order to hunt and for the sake of traffic with Europeans. One of their women was brought to England and presented at Court in 1773." [This is in the second edition, dated 1778.] Tadousac, in this Gazetteer, is said to be "a place of great traffic and resort for the wild natives, who bring hither large quantities of furs to exchange for woollen cloths, linen, iron and brass utensils, ribbons and other trinkets. The mouth of the river on which it stands is defended by a fort erected on a rock almost inaccessible."

In 1765, Major Robert Rogers published in London "a Concise Account of North America, containing a description of the several British Colonies on that Continent, &c." Major Rogers' account of the particular locality which we inhabit, is as follows:-"The country on the west and north of the lake (Ontario), down to the River Toronto (Humber), which is about 50 miles, is very good. At the west end (of this lake) a river runs in, from which are carrying-places both to Lake St. Clair and Lake Erie, or to rivers that flow into them. The country upon the lake between St. Lawrence (where the St. Lawrence leaves the lake) is inhabited or owned by the Mississagas, and, by the fair and lofty timber upon it, is a good soil. Here is likewise great plenty of grape vines. By one of the branches of the River Toronto (the Humber) is an easy communication with the rivers flowing into Lake Huron. Upwards of a hundred miles from Toronto, at the north-easterly corner of the lake, the River Cataraqui flows into it: there are likewise several smaller streams between these. From Cataraqui is a carrying-place to the Attawawas River, which joins St. Lawrence near Montreal. This country is also owned by the Mississagas, as far northward as Cataraqui: they likewise claim all the west side of Lake Ontario, and north of Lake Eric, but live a roving unsettled life, literally without any continuing city or abiding habitation, as hath been already remarked of them." Major Rogers further reports that "in the rivers round Lake Ontario are salmon in great plenty during the summer season; and at the entrance of the River St. Lawrence (i.e. at Kingston) are, during the winter season, an abundance of a kind of fish called white fish, which seem to be peculiar to this place, there being none such anywhere else in America, excepting some few at Long Point; nor can I learn that any such are to be seen in Europe. In summer they disappear, and are supposed to be during that season in the deep water, out of soundings. They are about the size of shad, and very agreeable to the palate. Here is great plenty of water fowl, and game of all kinds common to the climate. In a word, the country round this lake is pleasant, and apparently fertile, and capable of valuable improvements." The narrative then goes on to say that "the River St. Lawrence takes its leave of Lake Ontario at the north-east corner of it. Near the lake it is ten or twelve miles wide, having several islands on it, on one of which, the most northerly, at the head of the rifts, is a small fortress erected by the French and now kept up by us." The Major uses, we will observe, the good old English word "Rifts" for "Rapids"—or parts of a river where the bed is broken into steps or precipices: this is, in fact, the exact representative of the word Cataract, which properly denotes a broken, rocky bed of a river, rather than an abrupt fall of the whole stream.

This Major Rogers was the officer sent up by General Amherst from Montreal, in 1760, to take possession of the French posts in the west, evacuated after the conquest

In 1799 appeared David William Smith's Topographical Description and Provincial Gazetteer of Upper Canada. Its full title runs as follows:—"A Short Topographical Description of His Majesty's Province of Upper Canada, in North America, to which is annexed a Provincial Gazetteer. London: published by W. Faden, Geographer to His Majesty and to His Royal Highness the Prince of Wales, Charing Cross, 1799. Printed by W. Bulmer and Co., Russell Court, Cleveland Row, St. James'."

It is said in the preface to have been drawn up by "David William Smith, Esq., the very able Surveyor-General of Upper Canada, on the plan of the late Captain Hutchins, for the River Ohio and the countries adjacent."

This work gives briefly the name and situation of all the original townships, towns, counties, and districts of Upper Canada, together with names and situations of all the lakes, bays, islands, and rivers. As being the first record of the kind, it has now acquired, as I have said, a certain historical interest. What I have attempted to do in the republication of this Gazetteer in the Canadian Journal is, to subjoin to the several names such information as may seem needful for elucidation: if a native name, to give, if possible, the interpretation: if a name transferred either from the British Islands or from from France, to point out the place or object bearing that name in the mother-countries of the Colony, or the statesman, nobleman, or prince sought to be complimented or commemorated by this application of his name.

The larger Almanacs or Calendars of former days contain a good deal of information about Canada.

In the Quebec Almanac and British American Royal Calendar for 1819, we have "A brief account of Canada written in 1811." It is there stated that "the largest quantity of wheat ever exported from Canada, was in 1802. It amounted to 1,010,033 bushels. There were besides exported that year, 28,301 barrels of flour and 22,051 owt. of biscuit. Animal food has generally been furnished in abundance in Lower Canada. \* \* \* The value of the exportations from the St. Lawrence in 1810 has been estimated by mercantile men at 1,200,000 pounds sterling, including disbursements of ships employed in the trade, the number of which was 661, men 6,578, tonnage 143,893, and also the value of 5,896 tons of new ships built in the Province. A considerable proportion of the produce of the United States, and all the furs obtained in the Indian countries, are included in the general amount. The price of labour in the towns," it is added "for four years past may be estimated at four shillings (4 of a dollar) per day throughout the year, one half of which sum has been paid for board and lodging. Bread has been at about 21d. per ib., and beef 5d."

In 1813 there was published at Philadelphia, "A Geographical View of the Province of Upper Canada," by M. Smith. Mr. Smith appears to have been a citizen of the U.S. He dates his preface from Winchester, Connecticut, and he says, "I was induced to this business about three years ago, while in Canada, from a belief that a full and impartial account of the Province would be acceptable and useful to my fellow citizens, as of late years many have been in the habit of moving there. And I also knew that a correct geographical account of the Province of Upper Canada had never been published: whatever had been, was brief and defective. I may add that the mildness of the climate, fertility of the soil, benefit of trade, cheapness of the land, and morals of the inhabitants, so far exceeded my expectations and the apprehensions of the public in general, I deemed it my duty to make known the same. I will also observe, that I have wrote from experimental knowledge, and not merely from what has been suggested by others. Some may imagine, because I write thus, that I have a partiality for the English, but this I solemnly deny. I only describe things in their true characters, with the impartiality of an historian. I began this work before the war. I

undertook it with an earnest desire to benefit some, I care not who. If any are benefited I shall be gratified. In short, I write this probono publico."

He may, perhaps, have thought that his glowing descriptions would whet the appetite of his fellow-citizens for Canada, its conquest by the United States being fully expected. His account of the London District is very inviting. "The district of London," he says, "is certainly much the best part of Canada. It is sufficiently level, very rich, and beautifully variegated with small hills and fertile valleys, through which flow a number of pearly streams of almost the best water in the world. In this district there is a large quantity of natural plains, though not in very large bodies, and not entirely clear of timber. This land has a handsome appearance, and affords fine roads and pasture in summer. Here the farmer has little to do, only to fence his land, and put in the plough, which, indeed, requires a strong team at first, but afterwards may be tilled with one horse. These plains are mostly in the highest part of the ground; are very rich, and well-adapted for wheat and clover. The surface of the earth in this district is almost entirely clear of stone. It is of a sandy quality (especially the plains) which renders it very easy for cultivation. This district is situated in the 41st degree, and 40 minutes of north lat., and is favoured with a temperate climate. The summers are sufficiently long to bring all the crops to perfection, if planted in season. Indeed, there is hardly ever any kind of produce injured by the frost. This is the best part of Canada for wheat, and I believe of any part of the world. From 20 to 35 bushels are commonly gathered from one acre of ground, perfectly sound and clear from smut. Corn thrives exceedingly well, as also all other kinds of grain. Apples, peaches, cherries, and all kinds of fruit common to the United States, flourish very well here. sells from two to five dollars an acre. The timber of this district consists of almost all kinds common to the U.S. The inhabitants of this district enjoy a greater degree of health than is common to observe in most places, but doubtless there are reasons for this." He enumerates their temperance and moderation, the excellence of the climate, and water and vegetables, and sixthly, he says, "The people of this Canadian paradise are more contented in their situation of life than is common to observe in most places, which also very much preserves the health of man, while a contrary disposition tends to destroy it."

Mr. Smith was in Canada at the beginning of the war. He thus speaks of the capture of Detroit by General Brock: "The capture of Hull and his army, with the surrender of the fort of Detroit, and all the Michigan territory, were events which the people of Canada could scarcely believe, even after they were known to be true. Indeed, when I saw the officers and soldiers returning to Fort George, with the spoils of my countrymen, I could scarcely believe my own The most of the people in Canada think that Hull was bribed by the British to give up the fort." Mr. Smith's description of York, our present Toronto, reads as follows :- "This village is laid out after the form of Philadelphia, the streets crossing each other at right angles, though the ground on which it stands is not suitable for building. This, at present, is the seat of Government, and the residence of a number of English gentlemen. It contains some fine buildings, though they stand scattering, among which are a court-house, councilhouse, a large brick building, in which the King's store for the place is kept, and a meeting-house for Episcopalians, one printing and other offices. This city lies in north latitude 43 degrees and some The harbour in front of the city is commodious, safe, and beautiful, and is formed after a curious manner. About three miles below or east of the city, there extends out from the main shore, an arm or neck of land about 100 yards wide, nearly in the form of a rainbow, until it connects with the main shore again about a mile above or west of the city, between it and where the fort stands. About 300 yards from the shore, and as many from the fort, there is a channel through this circular island, merely sufficient for the passage of large vessels. This basin, which in the middle is two miles wide, is very deep and without rocks, or any thing of the kind. While the water of the main lake, which is 30 miles wide in this place, is tossed as the waves of the sea, this basin remains smooth. The fort in this place is not strong; but the British began to build a very strong one in the year 1811." Thus far Mr. M. Smith.

In 1815, Joseph Bouchette, Surveyor-General of Lower Canada, and Lieutenant-Colonel Canadian Militia, published his Topographical Description of Lower Canada, with remarks upon Upper Canada, and on the relative connection of both Provinces with the United States of America.

"What is said of the Province of Upper Canada," the author observes, "is the substance of notes and memoranda made in that

country very recently, as well as a knowledge obtained of it during an anterior service of six years as an officer of the Provincial Navy, upon the lakes: these have been corroborated and enlarged from other sources of undeniable intelligence and veracity."

An excellent engraved plan of Toronto harbour is given, shewing the singular conformation of the Peninsula, of which more presently.

A plan of Kingston harbour is also given, with the different channels leading to it from the lake.

In 1822, Robert Gourlay published his statistical account of Upper Canada. In consulting this work for statistics and topographical information, the attention is inconveniently drawn aside to other matters—especially to the personal grievances of the author, which, doubtless, were many: and they are set forth at great length. idea with which he started of collecting statistics from all quarters of the country in the form of replies to a circular, was, of course, quite a natural one; but it was a novelty in the young colony, and offended the susceptibilities of the local authorities, who charged Gourlay with disaffection to the Government. This soon transformed the diligent gatherer of statistics into a violent political agitator. Subsequent topographical writers have gleaned much from the three volumes of Gourlay. The information which they contain is in reality of the date 1818. The maps that accompany the work are excellent; and, as a vignette, on the engraved title-page of each volume is as good a little picture of the Falls of Niagara, seen from the heights on the Canadian side, as any that are in circulation now taken by photography.

In 1831, appeared Bouchette's larger work:—"The British Dominions in North America, or a Topographical and Statistical Description of the Provinces of Lower and Upper Canada, New Brunswick, Nova Scotia, the Islands of Newfoundland, Prince Edward, and Cape Breton." This work consists of two volumes, 4to., with 23 plates of views and plans.

Four chapters are devoted to Upper Canada. Goderich is thus spoken of: "The town is very judiciously planned, and peculiarly well situated, upon the elevated shores of the lake, and on the southern side of the harbour formed by Maitland River. This harbour is capable of affording safe shelter to vessels of 200 tons burden, and is well calculated to admit hereafter of the construction of quays, to facilitate the loading and unloading of produce and merchandise.

The River Maitland affords of itself many important advantages, arising out of the numerous sites it presents for the erection of mills of every description, and likewise for the excellence of the fish with which it abounds. The lake is equally well stored, and yields especially great quantities of sturgeon. The broad expanse of its beautifully transparent waters, whilst it adds to the interest of the locality, and favourably influences the atmospheric changes, affords an advantageous means of forwarding and receiving goods to and from the lower extremities of the Province through the straits, lakes, and canals, by which, in fact, an uninterrupted water communication is opened to the Atlantic Ocean."

The personal appearance of Colonel Bouchette, the author of the work now quoted from, is familiar to most persons from the portrait prefixed to it, which also appeared in the volume of 1815, and has been reproduced in a pamphlet, setting forth the claim of M. Bouchette's heirs to certain sums of money alleged to be due from the Government of Canada.

Bouchette was the first to lay down with accuracy the outlines of the peninsula which formed the harbour of Toronto. In a reduced plan in his 4to. work, we can see how the peninsula was gradually generated. We can see that there has been (1) a constant drift of materials from the east, and (2) a constant tendency in this drift to be turned northwards, and then back again eastwards by the action of southerly and westerly winds. At one period, the inward tendency was so successful as actually to form a connection with the shore the only interruption in the continuity of the material being the outlet of the Don. Probably at this period the Scarboro' heights extended far out into the lake, and sheltered the sandy embankment which had been formed. After the establishment of this union with the shore, a steady drift from the east still went on, carrying material year after year westward, that material, however, now spreading itself more than before, but still showing a tendency continually to turn in towards the mainland, forming a succession of irregular hooks.

This remarkable wing-shaped breakwater was the raison d' être of Toronto. It attracted the eye of the first organizer of Upper Canada, and led him to lay the foundations of the capital of the new province where now it stands. The coolness with which the demolition of this all-important peninsula is beheld by the general public is some

thing amazing. The work of destruction carried steadily forward, now during a series of years, by the relentless surges of Lako Ontario, appears to be regarded simply as a curious spectacle arranged for the entertainment of "the judges, magistrates, and gentry of the province;" for the delectation of the merchant princes, the great manufacturers, the railway directors, the civil engineers, the common council and aldermen of Toronto, who look on, like the chorus in a Greek play, and prattle to each other about some nefarious deed which is being perpetrated before their eyes, but never seem to be aware that common sense points to action of some kind on their part, with a view to the prevention, if possible, of the direful result which is threatened.

In 1832, appeared Dr. Dunlop's Statistical Sketches of Upper Canada. We have here no formal topographical arrangement, but much excellent matter of use for Gazetteer purposes, and abounding with humour. The climate, especially, is graphically described. Field sports, fishing, shooting, and hunting are dwelt upon. Each chapter has a motto, like Sir W. Scott's novels, some of them extemporized.

In 1832, Mr. Andrew Picken published in London (Effingham Wilson, Royal Exchange), a book, entitled "The Canadas," containing information for Emigrants and Capitalists. One division of this book consists of Geographical and Topographical Sketches (1) of Lower and (2) of Upper Canada. We have here virtually a brief Gazetteer of the latter Province, principally confined to an account of the soil, the advantages and disadvantages of position. Mr. Picken derived the materials of his volume chiefly from Mr. Galt, formerly "Chief Commissioner" of the Canada Company. In his dedication to that gentleman, Mr. P. uses the following language: "It is proper that a work of this kind should be inscribed to you, from the services you are known to have rendered to Canadian colonization. Of the extent and value of those services-services which will hereafter connect your name with the history of this interesting colonyit is to be hoped, for your own sake, that the public at home may yet become as fully aware, as the settlers are in those parts of the Province where the effects of them are more particularly felt." Mr. P. gives as the population of York (Toronto), in 1832, between four and five thousand; and of the whole Home District, including the neighbouring District of Newcastle, 36,264 (in 1828).

Effingham Wilson, the publisher of Picken's book in 1832, published in 1833, "Sketches of Canada," by W. L. McKenzio. In this work, which had a political object, there is no systematic topography, but the writer very truly says: "Without giving occasionally, minute sketches of the progress of the new settlements from a state of wilderness to cultivated farms, villages, dwellings, chapels, schoolhouses, orchards, barn-yards, and fruitful fields, the property of a happy and intelligent population, a correct knowledge of America is unattainable." Accordingly, we have numerous graphic notices, with statistics, of localities in Upper Canada scattered about, amidst articles on public affairs and public institutions, and characteristic anecdotes of public and private personages of the United States and British America.

In 1836 Dr. Thomas Rolph, of Ancaster, Gore District, Upper Canada, and a Statistical Account of Upper Canada, in connection with "Observations made during a visit in the West Indies, and a tour through the United States of America."

In his Preface, Dr. R. says (1836): "The inhabitants of Great Britain have been too apt to consider Canada as merely a region of ice and snow, of pine forests and lakes, of trappers and Indians, with a few forts and villages intermixed, and producing only moccasins. furs, and ship timber. But this is a very imperfect view of that interesting country, which is growing in population, and improving in cultivation more rapidly, perhaps, than any part of the United States, if we except the territory of Michigan, and which must become, at no very distant period, a wealthy, powerful, and populous Province." Dr. R.'s account of Belleville contains some archaeological information, such as one would like to see recorded whenever it exists; "The site of the town of Belleville is situated between Kingston and Toronto, on the shore of the Bay of Quinté, originally claimed by the Mississaga Indians as a landing-place, and called by them Saganashcogan, where they usually received their presents from Government, demanding a yearly acknowledgment from its settlers for their possessions. The late J. W. Myers afterwards claimed it under a 99 years' lease, said to have been granted to him by that tribe; hence the creek or river running through the adjacent lot took the name of Myers' Creek, described in a grant to one Singleton, as Singleton's River. Since the town has been laid out, it has assumed the new and more appropriate name of the River Moira.

In the year 1800, the village was laid out by Samuel Wilmot, Esq., King's Surveyor, under the immediate orders and instructions of Government, appropriating lots for a jail and court-house, churches, chapels, and for other public buildings; granting to individuals who had made improvements, the several lots they occupied. The main streets are 66 feet wide, called Front, Pinnacle, Park, and Rear Streets, intersected by cross streets of the same width."

Dr. Rolph speaks of the Township of Madoc and its mineral wealth: "The ore to be smelted is the magnetic oxide, and will produce about 70 per cent. of iron. This extensive and valuable bed of ore is on lot No. 11, of the 5th Concession, and was bought of the Canada Company, who, with a liberality rarely to be met with, have sold it to the present owners, at an advance beyond the ordinary price of lands in the neighbourhood, on condition only that they should improve it. This township contains other valuable minerals, such as beds of fine marble, zinc, lead, and probably copper, which might be worked to great profit. These, added to as fine a soil as the world produces, pure and abundant streams of water, fine tiraber, and a healthy country, all conspire to render Madoc, at this time, as desirable a location for the farmer, the capitalist, and the man of science, as any in the Province."

Peterborough is thus described: "This village stands on a fine elevated sandy plain, and in a very central situation in the District; it is divided by the River Otonabee, and is immediately adjoining and above the small lake. It commenced in 1825, under the superintendence of the Hon. Peter Robinson, who lived with a large body of Irish emigrants for some time. It is beautifully wooded with choice trees. A very good and substantial frame bridge has been erected across the Otonabee at this place. It contains a population of 1,000 persons, and continues still improving, &c., &c." He dwells on the importance of this situation, on the water communication between Lake Sincoe and the Bay of Quinté.

In Fothergill's Almanae of 1839, and in preceding issues of the same periodical, we have a "Sketch of the present state of Canada, drawn up expressly for this work by Charles Fothergill, Esq." I extract a sentence giving statistics of Upper Canada in 1839: "The settled parts of Upper Canada contain 500,000 souls. The largest towns are Toronto and Kingston, of which Toronto is the most populous, containing 12,500 inhabitants (1839)."

The following will give an idea of the facilities for travelling in 1839: "The navigation from Quebec to Buffalo, with all the present interruptions, may be performed in a week; and from thence to the River St. Clair, either to Detroit, or Sandwich, in three days. From thence into the Lakes Huron, Michigan, and Superior, the impediments are few and trifling. From the Island of Anticosti, at the mouth of the St. Lawrence, to the head of Lake Superior, we have a navigation of an extent little less than 3,000 miles, the greater part of which is ship navigation, and may be run over, with all the present obstacles, during the summer months, at the rate of about 80 miles per day; and that through the greatest extent of fertile country to be found, in continuity, in any part of the world, and a climate highly favourable to agricultural labour."

Though the present railway system, at least of the Grand Trunk, had not yet been thought of, a railroad is, nevertheless, projected. We have it mentioned at the close of some unavailing, but curious, lamentations over the cession of Michigan to the United States in by gone times :- "Ever since the emigration from the Eastern to the Western States of the Union by the route of Lake Erie, the Canadians have been constantly twitted by tourists and others with the contrast of superiority exhibited on the Detroit frontier over that of our own opposite to it, forgetting that it could not have been otherwise, since we were fools enough to cede the Michigan territory to our rivals, and not only give them the landing-place, but the grand portage itself, to boundless regions. Having committed this incalculably mad and egregious error, could we wonder that the shores of our beautiful little peninsula, directly in view, but out of the line, remained commercially desolate. All that the magnificent undertaking of the Welland Canal has done, or all that it ever can do, will not make amends to the Western and London Districts for the great loss sustained in the cession of Michigan, since it can merely transfer the shipping from one lake into the other. But there is a measure which would go far to recompense the evil that has been inflicted. It has been much talked of; but, as yet, little has been done in it. We mean the Lake Huron Railroad from Toronto. There will be no end to the advantages arising from this national work, if it is undertaken on the scale and in the spirit in which such public works should be undertaken. Enterprising merchants at Oswego have long regarded this great measure as one of superlative importance."

In 1846, Mr. Wm. Henry Smith published at Toronto, his "Canadian Gazetteer," comprising statistical and general information respecting all parts of the Upper Province or Canada West, &c.

To collect the materials of his work, Mr. Smith travelled about, personally visiting the parts described, "walking," he says in his preface, "over more than 3,000 miles of ground, through both the heats of summer and the snows of winter." He gives a brief but careful record of the population of each town, township, and village, the value of the ratable property, the leading features of each locality as regards soil and climate, and the average value of land.

About four years after the appearance of the Gazetteer, Mr. Smith published his more elaborate work, entitled "Canada, Past, Present, and Future, being a Historical, Geographical, Geological, and Statistical Account of Canada West." Again did our author make a perambulation of the country, and gather in a copious store of useful information. Again, in his preface, Mr. S. alludes to the toils undergone: "The journey through a new country in search of statistical information is not, by any means, a path of roses," he says. "And to arrive at the necessary amount of facts within a given time, requires a constant exertion of both body and mind, and a resolution to encounter and to conquer all those various accidents by flood and field that travellers are heirs to—drenching showers, snow storms, mud holes, dust, broiling sun, thunder storms, tough beef steaks, damp beds, loss of luggage, and breakages."

Mr. Smith's greater work contains ten County Maps, and one General Map of Canada West, clearly drawn in outline on stone. Three introductory chapters contain a carefully-compiled history of the discovery and early settlement of Canada, and a special notice of the population, resources, trade, and commerce of Upper Canada. And at the end of the work, after a seriatim description of the counties and towns, there is a general account of the natural productions of the country, animate and inanimate, animal, vegetable, and mineral; and of its climate.

A few years after the publication of Mr. Smith's Canada, Past, Present, and Future, viz., in 1871, Mr. Lovell's Dominion Directory appeared, which virtually was also a Gazetteer, with admirable sketches of the villages, towns, and cities; and an abundance of introductory matter, containing a general history of the country, and of its progress. This volume is very bulky—a royal 8vo. of over

2,500 pages. The publisher humorously styles it, on the outer cover, in gold letters, a "Pocket Gazetteer of Canada."

In 1873, appeared Lovell's Gazetteer of British North America, containing the latest and most authentic descriptions of 6,000 cities, towns, and villages; 1,500 lakes and rivers, with tables of routes. Edited by P. A. Crossby. All this being accomplished in a small 8vo. volume of less than 600 pages, the space allotted to each locality is small, and the information very much condensed. It is, nevertheless, minute and satisfactory. The statistics have been gathered with great care.

In the introduction the proposed Canadian Pacific Railway is thus referred to: "Heretofore Canada has been to the traveller little better than a cul de sac, as he could only journey as far as the extremity of Lake Superior; but when the entire Dominion can be traversed from the Atlantic to the Pacific, he will be enabled with ease to take a rapid survey of these wide spreading dominions belonging to the British Crown, and measure their political and commercial importance. He will then become convinced that the Dominion is rich in coal measures, slate quarries, gold, silver, copper, iron, and almost every mineral of commercial value; that the climate is favourable to health, and that there are millions of acres of grainraising and pasture lands awaiting colonization in the fertile belt of the North-West and British Columbia."

The following are given as the limits of the Dominion: "It is bounded east by the Atlantic Ocean, Davis Strait, and Baffin's Bay; west, by Alaska, the Pacific Ocean, and Queen Charlotte's Sound; north, by the Arctic Ocean; and south, south-east, and south-west, by the United States. Area, 3,330,162 square miles, 393,996 square miles larger than the United States. Of this immense area, nearly equalling in extent the Continent of Europe, about 700,000 square miles are covered with water."

With this notice of the latest Gazetteer of Canada, I draw this part of my paper to a close. The great handiness of Mr. Lovell's volume is surprising, when the breadth of area which it covers is considered, and the mass of information which it contains.

The occasion of the present rapid notice of early topographical Sketches and Gazetteers of Canada, particularly Western Canada, was, as I have already said, the republication in the Canadian Journal of the first Gazetteer of Upper Canada, published in 1797,

by David William Smith. In each successive instalment of that work in the Journal, I have added annotations, explanatory of the names attached to the several localities, thinking that it would be a matter of some interest to intelligent persons to be acquainted with the source of the appellation by which their neighbourhood or their own place of abode, was generally known, which appellation is occasionally, in some sense and degree attached to themselves also.

The Gazetteer of 1797 is, of course, a book of moderate size, and the list of names to be remarked upon, not extensive. To annotate in a similar way, the whole of a modern Gazetteer would be a different thing; yet an addition of the kind referred to, would, doubtless, be an enhancement to the value of the work in an historical point of view. For many years to come in Canada, there will be new areas to be surveyed and set off into townships, and new local names to be found and applied. Wherever it is possible to make use of the aboriginal Indian names, it is plainly in good taste to retain them. Uncouthness of form and sound may be frequently got rid of by certain modifications, in accordance with principles of euphony and structure obtaining in the English language. It is in this way, that Niagara, Acadia, Canada itself, and many other beautiful proper names, have acquired their present form. Algoma, Muskoka, Manitoba, are other more recent instances. Spadina, here in Torontoand the word Toronto itself, may be also mentioned. The retention of the old French names, attached to former distant outposts of traffic, &c., is to be commended. But a favourite method of designating newly surveyed townships, adopted in the Crown Lands Department of late years, as in the past too, is the application thereto of the names of ministers, or ex-ministers, of the Crown, Judges, Chancellors, Civil Engineers, and other public characters of the country. It has become, indeed, a kind of perquisite of high office for the holder to have his name inscribed on the map as the designation in all future time of a township, village, or county. To the articles in Gazetteers from time to time hereafter, it will be of use to add brief annotations on such names. We may all know very well who Mr. Malcolm Cameron, for example, was; but the inhabitants of the areas distinguished by his name will, perhaps, not be so fortunate, and they may be desirous of indulging a not unnatural curiosity on the point.

### MAP LITERATURE OF CANADA.

In 1872, there was published in Paris by Tross, a well-known bookseller, a work entitled "Notes Subsidiary to the History, Bibliography, and Cartography of New France, and adjoining countries from 1545 to 1700." .The compiler was the author of the Bibliotheca Americana Vetustissima, Mr. Harisse, if I mistake not. The division of the book, embracing Cartography, contains a description of (1) 76 inedited, and (2) 111 engraved maps, or plans. Most of the inedited maps, &c., are among the public archives of France. Some of the most important of them have been copied for the Canadian Government, and the Canadian Institute at Toronto possesses tracings from portions of six of them: (1) Of a map of 1643 of Nouvelle France, in which Lake Erie is scarcely distinguishable. (2) Of a map of 1670, shewing the route of the French Missionaries Dollier and Galinée. (In this map, the spectator is supposed to be standing on the north side of the great lakes, and to be looking south. Hence, at first sight, the map has the appearance of being upside down. Fort Frontenac is not yet established. Quinté is spelt Kenté). Of Joliet's map (about the same date as the preceding), on which Lake Ontario figures as Lake Frontenac. (It bears an address from Joliet to the Comte de Frontenac). (4) Of a map of 1633, in which the Bay of Quinté is called Lac St. Lion. (This map also looks upside down. No Fort Frontenac is marked). (5) Of a map subsequent to the erection of Fort Frontenac. (Lake Erie is here called Teiocharontiong). (6) Of a map of the Saguenay country, by the Jesuit Laure (1731). It is dedicated to the Dauphin. Among the engraved maps in Tross' catalogue are included several published in Italy, Holland, and England. One dated in 1680-a general map of North America-is described, and dedicated to Charles II. The maps given by Hennepin and Lahontan, in their respective books, are also included.

The list in the above-mentioned work gives no maps dated subsequently to 1700. I do not observe in this list the maps figured in Ramnusio's Collection of Voyages and Travels, printed in Venice in 1556, which must have been copied from even older maps. I place on the table the volume of Ramnusio, which has the maps of the New World, and of New France, and the one that shews the plan of the aboriginal Hochelaga, or Montreal of the time of Jacques Cartier.

The rude primitive sketches from which these delineations were made, were derived in great measure from the verbal reports of the natives, whose own knowledge of the interior of the continent, in any comprehensive sense, was vague, and whose language and gestures would often, of course, be greatly misapprehended. With the map in Rammusio of "New France, Newfoundland, Island of Demons, &c.," may be compared Janssonius' Amsterdam map, entitled "Novi Belgii Novæque Angliæ necnon Partis Virginiæ Tabula," wherein the waters of the St. Lawrence and the Ottawa are seen curiously connected together far back in the interior of the country, doubtless as reported by the natives and coureurs-de-bois.\*

I show a General Map of North America of the year 1762, by John Rocque, Topographer to the King. On it are delineated "the new roads, forts, and engagements, taken from actual surveys and operations made in the army employed there from 1751 to 1761." On this map Toronto is marked, and the word is spelt exactly as we spell it. On this map are several curious memoranda of concessions of territory on the north side of the lakes, by the Iroquois of the south side, to the British authority. Also, a map engraved by T. Bowen, in Benjamin Martin's "Miscellaneous Correspondence" for the years 1755-56, published in Lordon in 1759, evidently derived from the same sources as Rocque's map. The "bounds of Hudson's Bay by the treaty of Utrecht" are marked,

<sup>·</sup> Generally, to these primitive maps, the takes and rivers partially explored by the European, are mule to appear of expectated dimensions, while the parts known only as yet from hearsay, are comparatively dwarfed and distorted. Hence Laboritan's famous map of the Rivière Longue is by no means to be summarily rejected. It was maps of this kind that Cluverius had before him in 1629, when compiling his "Introductio ad Universion Geographism " Chiverius" notice of Canada is as follows ;-" Canada à fluvio cognomine dieta, insula un pars continentis param adlace constat. Quantum ejus cognitum est, dividitur in Estotilundium, Corteccalem, Torram Laboratoris et insulas a ljacentes, ingentis magnitudinis : quarum praccipua, Golesne. Beauparis, Mont de Lions, et Terra Nova, cadem et Terra de Buccalios dieta, ob ingentem hujusmodi pisemm in ejus pelago multitudinem, qui etiam naves transcuntes retardant." The sallor's hyperbole, here given as a grave fact, throws light on the origin of many historical marvels. The soil, climate, productions, and inhabitants of Canada and New France are thus described: "Solum Canada quantumvis accerrmis frigoribus obnovium, crimie tamen fertile, aurique metallis dires; meolie satis ingemosi et aitum mechanicarum peritissimi, pellibus amiett degunt : ceterum Galharum regis imperio subjecti - Nova Francia (this is distinguished from Canada) à Gallis Regis Francisci primi auspicus detecta, prieter mas segetes et legumina quædum, omnium terum inops, A feris ac quibusdam in locis anthropophagis, in universum idolatricis gentibus incolitur. Pars tamen ejus, quæ ad mare accedit Norimbega ab urbe cognomine dicta, codo potitur adubri soleque foreundo". Norembega spicars to have denoted the New England region; and the name has been thought by some to have come from a vague local remmiscence of the Norwegian origin of settlements on the coast in that direction.

and the "Northern bounds of New England by Charter of Nov. 3rd, 1620, which extend westward to the South Sea."

A fine inedited MS. map of the Province of Quebcc, as well as of all known Canada at the time, on a large scale, by Major S. Holland, is preserved in the Crown Lands Department at Toronto. A reproduction of this document in facsimile would be an acceptable boon.

David W. Smith's Gazetteer was drawn up to accompany a map of Upper Canada; published by authority in London in 1799, by W. Faden, Geographer to the King and Prince of Wales. This was the first engraved map of Upper Canada. The second edition of this Gazetteer was put forth to accompany another map of Upper Canada, published in London by the same Faden in 1813. The publication of the second edition was superintended by Governor Gore, who was in London at the time.

Bouchette's map, published in 1815, accompanied by his first work, "A Topographical Description, &c.," was one of Lower Canada only. But his map published in 1831, to which his quarto was a companion, was one of both Provinces; and of this, which is a splendid work of art, a copy lies on the table. This may be regarded as the standard map up to the year 1852, when Col. Bouchette's son, Joseph Bouchette, the Second Deputy Surveyor-General, published a large general map of all the British Provinces, according to the Treaties of 1842 and 1846. This map exhibits workmanship of the first-class, and was executed in London. In 1862, Tremaine's large map of Western Canada appeared, and in the same year its rival, Tackabury's map; both exhibiting clearly and beautifully, all the new surveys, &c. These were both most creditable Canadian productions.

The British Admiralty also put forth, many years ago, a series of charts for the navigation of the lakes, constructed by Admiral H. W. Bayfield. Many elaborate maps, too, have appeared in connection with the Geological Survey of Canada. And there have been separate maps executed of the several counties of Western Canada by Mr. Rankin and others, and engraved by Ellis and Rolph, of Toronto.

Two official reports presented to the Ontario Parliament in 1872 and 1873 respectively, have furnished those who are interested in early Canadian maps, with reproductions of several valuable documents not easily accessible before.

1. Mr. Mills' Report on the Boundaries of the Province of Ontario, has attached to it copies of the following:—(1). John Senex's Map,

- A. D. 1710; (2). Map of North America, by William Delisle, Amsterdam, A. D. 1739; (3). Jeffery's Map of the north part of North America, A. D. 1762; (1). Peter Bell's Map of the British Dominions in North America according to the Treaty of 1763, A. D. 1772; (5). D'Anville's Map of North America, A. D. 1775; (6). Governor Pownall's Map of North America, A. D. 1776; (7). Kitchen's Map of North America, shewing the boundaries of Canada after the Treaty of 1783, A.D. 1794; (8). Map of North America, shewing the territories claimed by France in 1756, with the French forts marked; (9). Map of the boundary line between the Northern Colonies and the Indians, established by the Treaty of Fort Stanwix, 1768; (10). Map of the French Settlements in Illinois, by Thomas Hutchins, Captain, 60th Regiment.
- 2. Mr. Chas. Lindsey's "Investigation of the Unsettled Boundaries of Gatario, presented to Parliament in 1873," supplies us with copies of (1) Carte des nouvelles déconvertes dans l'Ouest du Canada dressée sur les memoires de M. de la Vélandrie et donnée au Dépôt de la Marine, par M. de la Galissonière, 1749. (2) Carte du Canada on de la Nouvelle France, &c., par Guillaume Delisle, 1703. (3) A new Map of North America, by H. Moll, 1708.

The year 1875 will mark an era in the Cartography of Canada, as it was in that year that our map literature culminated in two complete Canadian Atlases, each containing maps in minute detail of all the Provinces of the Dominion.

(1.) The Atlas compiled and edited by Mr. H. F. Walling, executed chiefly in lithography by able artists at Montreal and Toronto, and published by Mr. G. N. Tackabury. There are coutained within this Atlas one hundred and thirty maps, or plans, including maps of Europe, and the United States of North America. The shape of the book is the large square folio which is customary with Atlases on a considerable scale. The delineation, shading, and lettering of the several plates are perspicuous, and generally agreeable to the eye; but here and there the colouring would be more pleasing, In some of the plates the fine division bad it been more delicate. lines between the 200 acre lots have been somewhat indistinctly printed. The maps of the Parry Sound and Muskoka Districts are fine specimens of workmanship, the labyrinthine intricacies of the coast-lines, and the innumerable minute islands being particularly well represented. The map of British Columbia shews, in a striking

manner, the mountainous character of that region, and the curious way in which its western coast is penetrated and zigzagged through with fiords. Preceding the Atlas proper, are 97 pages, of three columns each, occupied with carefully written essays on subjects proper to be discussed in such a work. Dr. H. H. Miles, of Lennox-ville, gives a résumé of the Civil History of the Dominion. Dr. Sterry Hunt treats of its Topography and Physical Geography. The Geology of Upper and Lower Canada has been undertaken by Mr. Robert Bell, that of the other Provinces by other equally competent hands. Drs. Nicholson and Ellis contribute an interesting chapter on our Zoology. Dr. Canniff gives a lucid history of Steam Navigation in Canada. Dr. Hodgins has described our system of Public Education. Our Railways are discussed at great length, and our Climatology is not overlooked.

(2.) Walker and Miles' New Standard Atlas of the Dominion of Canada. This is a folio volume, 14 x 18 inches in size. It contains elaborately constructed and beautifully executed maps of the Provinces of Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Newfoundland, Prince Edward Island, Manitoba, and British Columbia, on a large scale; maps of the Coal Regions, the Lumber Districts, and Timber Lands, and the Military Defences; a chart of the world, shewing the relative positions of the Dominion, and the other British Possessions, and the Ocean Steamships' connections on both sides of the Continent with the Railway systems of Canada. Preceding the maps are fifty 3-column pages of printed matter, giving briefly the most recent statistical information in regard to all the Provinces of the Dominion, their Railways, their Post Offices, their Banks, their Geology and Mineral productions, with lists, and descriptions of the cities and chief towns. On the title-page is a well-executed shield, combining the arms of the Provinces of Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, and British Columbia. The whole work is dedicated, by permission, to the Earl of Dufferin.

A remarkable lithograph Railway Map of the Province of Ontario was published at Toronto in 1876, at the office of the Nation newspaper. By means of heavy black tracings it shewed the railways in existence and the railways in prospect. It was intended to be, to the public eye, a kind of reductio ad absurdum of the multitudinous schemes for new lines of railway which were being perpetually started, irrespective of the actual necessities of the population, and which the Government was asked to subsidize.

# LIST OF PLANTS

### COLLECTED IN THE VICINITY OF THE TOWN OF BARRIE.

### BY H. B. SPOTTON, M.A.

#### RANUNCULACEÆ

Hepatica acutiloba, D. C. Thalictrum dioicum, L.

" co:nuti, L.

Ranunculus abortivus L. " sceleratus, L.

- " recurvatus, Poir.
- " Pennsylvanieus, L.
  - bulbosus, L.

" acris, L. Caltha palustris, L. Coptis trifolia, Salisb.

Aquilegia Canadensis, I., Actæa spicata, I., var. rubra, Mx.

" alba, Bigel.

MENISPERMACEÆ

Menispermum Canadense, L.

BERBERIDACEÆ.

Caulophyllum thalictroides, Mx. Podophyllum peltatum, L.

NYMPHÆACEÆ.

Brasenia peltata, Pursh. Nymphæa tuberosa, Paine. Nuphar advena, Ait.

SARRACENIACEÆ.

Sarracenia purpurea, L.

PAPAVERACEÆ.

Chelidonium majus, L. Sanguinaria Canadensis, L.

FUMARIACE.E

Dicentra cucullaria, D. C.

" Canadensis, D. C.
Corydalis glauca, Pursh.
" aurea, Willd.

CRUCIFERA.

Nasturtium officinale, R. Br. "palustre, D. C.

CRUCIFER.E-Continued.

Dentaria diphylla, L. Cardamine pratensis, L. Sisymbrium officinale, Scop. Brassica Simphistrum, Boi-sier. Capsella Bursa-pastoria, Macenh.

VIOLACE.E.

Viola blanda, Willd.
"Selkirkii, Ph. Goldie.

" eucullata, Ait.

" canina, L., var. sylvestris, Regel.

" rostrata, Pursh.

Canadensis, L.

" pubescens, Ait.

CISTACE.E.

Lechea minor, Lam.

HYPERICACE.E.

Hypericum pyramidatum, Ait.

" perforatum, L.
" corymbosum, Muhl.
Elodes Virginica, Nutt.

### CARYOPHYLLACE.E.

Saponaria officinalis, L. Silene noctiflora, L. Lychnis Githago, Lam. Stellaria media, Smith. Cerastium vulgatum, L.

#### PORTULACACE.E.

Portulaca oleracea, L. Claytonia Virginica, L.

MALVACE,E.

Malva rotundifolia, L. moschata, L.

TILIACE.E.

Tilia Americana, L.

### LINACEÆ.

Linum usitatissimum, L.

#### GERANIACEÆ.

Geranium Carolinianum, L. Robertianum, L. Impatiens fulva, Nutt.

Oxalis acetosella, L.

#### ANACARDIACE.E.

Rhus typhina, L. toxicodendron, L.

### VITACEÆ.

Vitis cordifolia, Mx.

RHAMNACEÆ.

Rhamnus alnifolius, L'Her.

#### BAPINDACEÆ.

Acer spicatum, Lam.

saccharinum, Wang.

te dasycarpum, Ehr. rubrum, L.

#### POLYGALACRE.

Polygala paucifolia, Willd.

### LEGUMINOSÆ

Trifolium pratense, L. " repens, L.

Medicago Lupulina, L.

Desmodium acuminatum, D. C. Lathyrus palustris, L., var. myrtifolius, Muhl.

Apios tuberosa, Mœnch.

### ROSACEÆ.

Prunus Americana, Marshall.

" Virginiana, L.

" serotina, Ehrhart. Spiræa salicifolia, L.

Agrimonia Eupatoria, L. Geum strictum, Ait.

" rivale, L. Waldsteinia fragarioides, Tratt. Potentilla Norvegica, L.

anserina, L.

palustris, Scop. Fragaria Virginiana, Ehrhart. Dalibarda repens, L.

Rubus odoratus, L.

triflorus, Richardson.

atrigosus, Mx. Rubus occidentalis, L. villosus, Ait.

Rosa rubiginosa, L. Cratagus coccinea, L.

Pyrus arbutifolia, L., var. cry+Liocarpa.

#### SAXIFRAGACE,E.

Ribes cynosbati, L.

Moridum, L.

" rubrum, L.

Parnassia Caroliniana, Mx. Mitella diphylla, L.

" nuda, L.

Tiarella cordifolia, L.

Chrysoplenium Americanum, Schwein.

### ORASSULACE/E.

Penthorum sedoides, L.

### ONAGRACEÆ.

Circæa Lutetiana, L. " alpina, L.

Epilobium augustifolium, L.

palustre, L., var. lineare.

coloratum.

Enothera biennis, L. Ludwigia palustris, Ell.

# LYTHRACEÆ.

Nesæa verticillata, H. B. K.

#### UMBELLIFER Æ.

Sanicula Canadensis, L.

Cicuta maculata, L.

" bulbifera, L.

Sium lineare, Mx.

Cryptotænia, Canadensis, D. C. Osmorrhiza brevistylis, D. C.

#### ARALIACEÆ.

Aralia racemosa, L.

" nudicaulis, L.

" trifolia, Gray.

#### CORNACE.E.

Cornus Canadensis, L.

" stolonifera, Mx.

" alternifolia, L.

#### CAPRIFOLIACE E.

Linnæa borealis, Gronov. Lonicera parviflora, Lam.

" ciliata, Muhl.

" oblongifolia, Muhl. Diervilla trifida, Mœnch.

Triosteum perfoliatum, L. Sambucus Canadensis, L.

" pubens, Mx.

Viburnum Lentago, L.

acerifolium, L.

lantanoides, Mx.

#### RUBIACEÆ

Galium triflorum, Mx. " circazans, Mx. RUBIACE.E -- Continued

Galium boreale, L. Cephalanthus occidentalis, L. Mitchella repens, L. Houstonia purpurea, L ,var. longifolia.

### VALERIANACE.E

Valeriana sylvatica, Richards.

#### COMPOSIT.E.

Eupatorium purpureum, L.

perfoliatum, L. ageratoides, L.

Aster corymbosus, Art.
"macrophyllus, L.
"Tradescanti, L.

Novi-Belgii, L.

" puniceus, L.

Erigeron Canadense, L. " bellidifolium, Muhl.

Philadelphicum, L.

strigosum, Muhl. Solidago, Canadensis, bicolor, L. Inula Helenium, L. Rudbeckia laciniata, L.

" hirta, L.

Bidens connata, Muhl.

" chrysanthemoides, Mx

Achillea millefolium, L. Leucanthemum vulgare, Lam. Tanacetum vulgare, L. Artemisia absinthium, L. Gnaphalium decurrens, Ives.

polycephalum, Mx. Erichthites hieracifolia, Raf. Senecio vulgaris, L.

Centaurea cyanus, L. Cirsium lanceolatum, Scop.

" muticum, Mx. arvense, Scop. Lappa offlicinalis, Allieni. Nabalus albus, Hook. Taraxacum, dens-leonis, Dosf.

### LOBELIACE.A.

Lobelia cardinalis, L.

" syphilitica, L. intlata, L.

### CAMPANULACE.E.

Campanula aparinoides, Tursh.

#### ERICACEAL

Gaylussacia resinosa, Torr. and Gr. Vaccinium oxycoccus, I.. Epigæa repens, L. Gaultheria procumbens, I. Cassandra calyculata, Don.

ERICACE.E-Continued Andromeda polifolia, L. Kalmia glauca, Ait. Ledum latifolium, Ait. Pyrola rotundifolia, L. secunda, L

Moneses uniflora, Gray. Chimaphila umbellata, Nutt Monotropa uniflora, L.

#### PLANTAGINACE,E.

Plantago major, L. " lanceolata, L.

#### PRIMULACE,E.

Trientalis Americana, Pursh. Lysimachia thyrsitlora, L.

" stricta, Ait. 46

ciliata. L.

### LENTIBULACE.E.

Utricularia vulgaris, L.

# OROBANCHACE,E.

Epiphegus Virginiana, Bart.

### SCROPHULARIACE.E.

Verbascum Thapsus, L. Linaria, vulgaris, Mill. Chelone glabra, L. Mimulus ringens, L. Veronica Americana, Schw. " serpyllifolia, L.

Pedicularis Canadensis, L.

#### VERBENACEÆ.

Verbena hastata, L. urticifolia, L. Phryma leptostachya, L.

### LABIAT.E.

Mentha Canadensis, L. Lycopus Virginicus, L. Calamintha clinopodium, Benth. Monarda fistulosa, L. Nepeta cataria, L. Brunella vulgaris, L. Scutellaria galericulata, L. " lateritlora, L Marrubium vulgare, L. Leonurus cardiaca, L.

#### BORRAGINACEÆ.

Echium vulgare, L. Echinospermum Lappula, Lehm. Cynoglossum officiarle, L. Morisoni, D. C.

HYDROPHYLLACEÆ.

Hydrophyllum Virginicum, L.

CONVOLVULACEÆ.

Calystegia sepium, R. Br. spithamaa, Pursh.

### BOLANACEÆ.

Solanum dulcamara, L.
"nigrum, L.
Datura stramonium, L.

GENTIANACE.E.

Gentiana crinita, Froel.

"Andrewsii, Gris.
Menyanthes trifoliata, L.

APOCYNACEÆ.

Apocynum androsæmifolium, L.

ASCLEPIADACE.E.

Asclepias cornuti Decaisno.

OLEACEÆ.

Fraxinus Americana, L.
" sambucifolia, Lam.

ARISTOLOCHIACE.E.

Asarum Canadense, L.

PHYTOLACCACE.E.

Phytolacca decandra, L.

CHENOPODIACE.

Chenopodium album, L. Blitum capitatum, L.

AMARANTACE.E.

Amarantus retroflexus, L.

### POLYGONACE.

Polygonum amphibium, L., var. terrestre, Willd.

Persicaria, L.

" amphibium, L., var. aquaticum, Willd.

" Virginianum, L.

" aviculare, L. " convolvulus, L.

Rumex obtusifolius, L.

THYMELEACE,

Direa palustris, L.

ELŒAGNACE.E.

Shepherdia Canadensis, Nutt.

RUPHORBIACEÆ

Euphorbia Cyparissias, L.

URTICACEÆ.

Ulmus fulva, Mx.
"Americana, L.

Laportea Canadensis, Gaudichaud. Pilea pumila, Gray.

Cannabis sativa, L.

CUPULIFERÆ.

Quercus alba, L. Fagus ferruginea, Ait. Carpinus Americana, Mx.

BETULACEÆ.

Betula lenta, L.

" papyracea, Ait. Alnus incana, Willd.

SALICACEÆ.

Salix cordata, Muhl.

" livida, Wahl., var. occiden-

talis, Gray.

Populus tremuloides, Mx. balsamifera, L.

CONTERLE.

Pinus resinosa, Ait.

44 strobus, L. Abies nigra, Poir.

" alba, Mx.

Larix Americana, Mx.

Thuja occidentalis, L. Taxus baccata, L., var. Canadensis,

Gray.

ARACEÆ.

Arisæma triphyllum, Torr. Calla palustris, L.

Acorus calamus, L.

#### TYPHACEÆ.

Typha latifolia, L.

Sparganium eurycarpum, Engelm.
"minimum, Bauhin, Fries.

#### ALISMACE.E.

Triglochin maritimum, L.

Alisma plantago, L., var. Americana, Gray.

Sagittaria variabilis, Engelm.

#### ORCHIDACEÆ.

Orchis spectabilis, L.

Habenaria viridis, R. Br., var. brac-

teata, Reich.
hyperborea, R. Br.

4

ORCHIDACE.E-Continued.

Habenaria rotundifolia, Richards.

" psychodes, Gray.

Goodyera pubescens, R. Br. Spiranthes Romanzoviana, Chamisso.

" cernua, Richards.
Calopogon pulchellus, R. Br.
Calypso boreals, Salisb.
Corallorhiza innata, R. Br.
Cypripedium parvillorum, Salisb.

" pubescens, Willd.

" spectabile, Swartz.
" scaule, Ait.

acture, 1110.

#### IRIDACEÆ.

Iris versicolor, L.

#### выпласеж.

Smilax herbacea, L. "hispida, Muhl.

#### LILIACE.E.

Trillium grandiflorum, Salisb.

" erectum, L.

" erectum, L., var. Album, Pursh.

" erythrocarpum, Mx. Medeola Virginica, L.

Zygadenus glaucus, Nutt. Uvularia grandıllora, Smith. Streptopus roseus, Mx. Clintonia borealis, Raf. Smilacina racemosa, Desf.

" stellata, Desf.

" trifolia, Desf.

bifolia, Ker.
Polygonatum biflorum, Ell.

Lilium Philadelphicum, L. Erythronium Americanum, Smith.

### PONTEDERIACE E.

Pontederia cordata, L.

#### CYPERACE.E.

Scirpus validus.

" atrovirens, Muhl. Eriophorum polystachyon, L. Carex crinita, Lam.

" irrigua, Smith.
" plantaginea, Lam.

" Emmonsii, Dew.

" tentaculata, Muhl.
" intunescens, Rudg.

# RQUISETACE.E.

Equisetum arvense, L.
" limosum, L.

#### FILICES.

Adiantum pedatum, L.
Pteris aquilina, L.
Asplenium Filix-fermina, Bernh.
Phegopteris polypodioides, Fée.
"Dryopteris, Fée.

Aspidium thelypteris, Swartz.

spinulosum, Swartz, var. in-

termedium.

" cristatum, Swartz.
" marginale, Swartz.

" acrostichoides, Swartz. Cystopteris bulbifera, Bernh. Struthiopteris Germanica, Willd.

Onoclea sensibilis, L. Osmunda regalis, L.

" cinnamomea, L. Botrychium Virginicum, Swartz.

#### LYCOPODIACEÆ

Lycopodium lucidulum, Mx.



# **SYNOPSIS OF THE FLORA OF THE VALLEY OF THE ST. LAWRENCE AND GREAT LAKES,**

### WITH DESCRIPTIONS OF THE RARER PLANTS.

BY JOHN MACOUN, M.A., Botanist to the Geological Survey.

AND

JOHN GIBSON, B.A., F.G S., F.B S.E.

### PHENOGAMIA. Flowering plants.

I. DICOTYLEDONÆ OR EXOGENÆ. Dicotyledons or Exogens.

Sub-class I. Angiosperms. Angiosperms.

A. POLYPETALOUS EXOGENS.

### RANUNCULACEÆ.

CLEMATIS, L. Virgin's Bower. Traveller's Joy.

C verticillaris, DC. Whorl-leaved Clematis.

Indigenous. Trailing over Laurentian and limestone rocks from New Brunswick (G. F. Mathews) to Thunder Bay (Macoun). Quebec (Brunet). Montreal, and Belæll Mountain (Maclagan). Hamilton, Ontario (Logie). Westward to the Saskatchewan River (Bourgeau). Quesnelle, Cariboo (Macoun). Rocky Mountains and N. W. Coast to lat. 54' (Torrey and Gray). N. to lat. 56' (Macoun).

# C. Virginiana, L. Virginian Clematis.

Indigenous. River banks and low grounds along streams. New Brunswick (G. F. Mathews). Nova Scotia (Prof. Lawson). Quebec and Ontario, common. Thunder Bay, Lake Superior (Macoun). Lake Winipeg (Drummond). Columbia River (Douglas). Common. July to September.

# Anemone, L. Anemone. Windflower.

# A. parviflora, Michx. Small-flowered Anemone.

Indigenous. Wet rocks. Labrador (Brunet, Pursh, T. & G). Gaspé (Dr. Bell). Anticosti (A. L. Verrill). North shore of Lake Superior (Agassiz). Valleys of Athabasca and Peace River (Macoun). North to Arctic Sca, lat. 70°; Kotzebue Sound (Hooker). Rare. June, July.

# A. multifida, DC. Red Windflower.

Indigenous. Rocks and gravelly banks. Gulf of St. Lawrence (Goldie). Gaspé (Dr. J. Bell). Pic River, Lake Superior (Macoun). Nipigon and Slave

Lake (Dr. Schultz, Prof. Lawson). Westward across the plains to the Rocky Mountains (Macoun). Rare. June.

# A. cylindrica, Gray. Cylindrical-headed Anemone.

Indigenous. Dry sandy plains and pine barrens. Kingston, Ont. (Prof. Lawson). Belleville and Rice Like plains (Macoun). Hamilton (J. M. Buchan). Between Snake Hill and Pembina (Dr. Schultz, Prof. Lawson). Plains of the Saskatchewon (Bourgeau). Rare. May, June.

# A. Virgin' na, L. High Anemone.

Indigenous. Woods, fields, and barren hill sides. Abundant from Gaspó (Dr. Bell) to Fort William, Like Superior (Macoun). Between Snake Hill River and Pembina (Dr. Schuttz, Prof. Lawson) St. Joachim (Provancher). Western plains, through, Peace River Valley to the Rocky Mountains (Macoun). Abundant. June to August.

# A. Pennsylvanica, L. Round-headed Anemone.

Indigenous. Mul flats and low rocky places along rivers and streams. Abundant from New Brunswick (Mathews) to Thunder Bay, Lake Superior (Macoun). Lake Nipigon, Saskatchewan and McKenzie Rivers (Prof. Lawson). Edimonton, through Peace River Valley to Rocky Mountains (Macoun). North to Arctic circle (Hooker). Abundant. June to August.

# A. nemorosa, L. Var. quinquefolia, L. Wood Anemone.

Indigenous. Rich shady woods. Kent Co., New Brunswick (Mathews, Dr. Fowler). Common at the Saguenay (Provancher) Co. Hastings (Macoun). Hamilton (Logie). Kaministiquia River, Lake Superior; Lake of the Woods (Macoun). Lake Winipeg (Richardson). Plains of the Saskatchewan (Bourgeau). British Columbia and Peace River (Macoun).

# A. narcissislora, L. Narcissus-flowered Anemone.

Indigenous. Rocky places. Borders of the River Restigouche (Brunet). N. W. America (Menzies) to Kotzebue Sound, Unalaska (Fisher, Torr. & Gray). Villous, leaves palmately 3-5 parted, segments canciform, incisely many-cleft, lobes linear, acute; involucre somewhat similar, sessile, leaflets 3-5 cleft; pedicels several, unbeled, leafless, 1-flowered; flowers white, carpels without tails, much compressed, roundish oval, glabrous (T. and G.; Pursh; Hooker, T. p. S).

# HEPATICA, Dillen. Hepatica. Liver-leaf.

# H. trilota, Chaix. 3-lobed Hepatica.

Indigenous. Rich woods. Very common in Ontario, but infrequent eastward. Isle of Orleans (Brunet). Point Levis, Quebec (Dr. Thomas). Windsor, Nova Scotia (Prof. How). Petit Cap St. Joachim (Provancher). River Winipeg (Capt. Back, Prof. Lawson). Rocky Mountains, lat. 55° (Drummond). Abundant. May.

# H. acutiloba, DC. Acute-leaved Hepatica.

Indigenous. Rich shady woods. Abundant in Ontario, but of local occurrence. Point Levis (Brunet). Woods near Prescott (B. Billings). Abundant in Counties Northumberland and Hastings (Macoun). Kingston, Ont. (Prof. Lawson). London, Ont., scarce (Saunders). Hamilton (Logie). Sitka, Pacific Coast (Bongard). Abundant. May.

# THALICTRUM, Tourn. Meadow Rue.

#### T. anemonoides, Michx. Rue Anemone.

Indigenous. Open woods. As yet reported only from the Niagara Peninsula. St. Davids, Niagara District (Dr. Maclagan). Vicinity of Niagara Falls (Hooper). Oaklands, Hamilton (Logie). Rarc. May.

### T. dioicum, L. Early Meadow Rue.

Indigenous. Rich damp woods. Very abundant from Anticosti (A. E. Verrill) and Labrador (Brenet) to Thunder Bay, Lake Superior (Macoun). Between Severn and Trout Lake (Gov. McTavish). Fort Simpson, McKcazie River (Prof. Lawson). Manitoba and Peace River Valley (Macoun). May.

### T. Cornuti, L. Tall Meadow Rue.

Indigenous. Low grounds along streams and amid the gravel of river beds. Extends from Newfoundland (J. Richardson), Anticosti (Verrill), and Labrador (Brunet) to Thunder Bay, Iake Superior (Macoun). Assinaboine River (Dr. Schultz, Prof. Lawson). Westward through Peace River Valley to the Rocky Mountains (Macoun). Abundant. May.

# T. alpinum, L. Alpine Meadow Rue.

Indigenous. Rocky grounds. Stem simple, nearly naked; leaves 2-3 ternate; leaflets roundish, somewhat lobed, crenately toothed; flowers perfect in a simple raceme, no:lding; filaments filiform; anthers oblong linear; carpels, few, ovate, corsile; stigmas thick and pubescent; stems 2'-8' high (Sereno Watson, in Charence King's Expedition of the 40° parallel).

Island of Anticosti (Pursh and Verrill). Newfoundland (In herb. Banks).

Behring's Strait (S. Watson). Rocky Mountains (Parry). Rare. Fruits in

September.

# RANUNCULUS, L. Crowfoot. Buttercup.

# R. aquatilis, L. Var. trichophyllus, Chaix. White Water Crowfoot.

Indigenous Lakes and streams of slow current and muddy bottom Brunswick (Mathews). Along the White River, Quebec (Brunet). In Ontario is abundant from Prescott (Billings) to the Kaministiquia River, Lake Superior (Macoun). St. Tite (Provancher). Saskatchewan (Bourgeau). Peace River (Macoun). Arctic America (Hooker & Arnott). Common. July to October.

# R. multifidus, Pursh. Yellow Water Crowfoot.

Indigenous. Ditches and muddy pools. New Brunswick (Dr. Fowler). Windsor, Nova Scotia (Prof. How). Conway's Creek, Prescott (Billings). Abundant at Belleville (Macoun). Glandford, Ont. (Logic). Malden (Maclagan.) Manitoba, westward to the Rocky Mountains (Macoun). Saskatchewan (Bourgeau). Extreme Arctic America, Kotzebue Sound (Hooker). Common. May.

# R. multifidus, Pursh. Var. repens., Hooker. Kidney-leaved Buttercup.

Creeping; lower leaves many cleft, with linear segments; the upper ones reniform, palmately many cleft; carpels in small globose beads, flowers quite small and bright yellow. Creeping over the muddy bottom of creeks and partially-dried ponds, North Hastings and Northern Townships of Addington, July, 1870 (Macoun). In pools west of the Assinabome River, Rocky Mountains, and Frace River (Macoun).

# R. Flammula, L. Var. reptans. Flame Crowfoot.

Indigenous. Among gravel and sand by lakes and rivers. Extends from Newfoundland (T. & G.) New Brunswick (Mathews). Labrador (T. & G.) to Lake Superior (Macoun). Rivière Chaudière (Brunet). Abundant along the Rivers Moirs and Trent, and by the shore of Lake Ontario. Toronto, Laprairie (Prof. H. Croft). St. Joseph's Island, Muskoka (Prof. Ellis). Lake Winipeg and Athabasca River (Gov. McTavish, Prof. Lawson). Saskatchewan River (Bourgeau). Lake Athabasca (Macoun).

# R. Cymbalaria, Pursh. Seaside Crowfoot.

Indigenous. Salt marshes and the seaside. Musquodoboit River, Nova Scotia (Prof. Lawson). Windsor, Nova Scotia (Prof. How). Fredericton (Dr. Robb). New Brunswick (Rev. Dr. Fowler). Anticosti (Verrill). Bay of Fundy (Mathews). Gaspé Bay (Dr. Bell). St. Joachim and Rimouski (Brunet). Fort William, Thunder Bay, Lake Superior (Macoun). Lake Winipeg (Barnston). From Lake Superior westward to Peace River Valley (Macoun). Arctic Sca, lat. 68' (Torr. & Gray). West coast of Newfoundland (Dr. Bell). Throughout British Columbia (Macoun).

# R. Cymbalaria, Pursh. Var. alpina, T. & G. Alpine Crowfoot.

Very small; leaves 3-toothed at the apex; scape 1-flowered (Torr. & Gray). Indigenous. Rocky shores. Island of Anticosti (Brunet). Sea shore, Rivière-du-Loup (Dr. Thomas). Rare. August.

#### Diminutive Crowfoot. R. pygmæus, Wahl.

Stem erect, never creeping, 1'-2' high, 1-flowered; leaves glabrous, 3-5 cleft; radical ones petioled, cauline ones sessile; calyx glabrous, louger than the somewhat reflexed petals; heads oblong; carpels sub-globose, not margined at the back, pointed with a short-hooked style.

Indigenous. Rocks. Labrador (Pursh). Arctic America and Rocky Mountains, in lat. 55° (T. & G.) Unalaska, Kotzebue Sound (Hook, & Arnott, in bot. Beechey). Mount Selwyn, 6,000 feet above the sea, lat. 56° N. (Ma-

coun). Arctic. August.

# R. nivalis, L. Arctic Crowfoot.

Radical leaves on long petioles, dilated, lobed, the lobes somewhat ovate; cauline ones nearly sessile, palmate, stem creet, about 1-flowered, shorter than the obovate entire petals (forr. & Gray).

Indigenous. Rocks. Coast of Labrador (Hooker). Kotzebue Sound (Beechey). Rocky Mountains of B. N. America to Alaska (S. Watson). August.

# R. affinis, R. Brown.

Radical leaves petioled, usually pedately multifid; cauline ones sub-sessile, digitate, with broadly linear lobes; stem erect, few-flowered; carpels with

recurved beaks in oblong cylindrical heads, more or less pubescent throughout.
Indigenous. Rocks. Isle of Grues (Brunet). Melville Island and northeast coast (Hooker). Rocky Mountains and Kotzebue Sound, as variety leiocarpus, which is the western form. August.

# R. rhomboideus, Goldie. Rhomboid-leaved Crowfoot.

Indigenous. Dry sandy hills and plains. Near Montreal (Dr. Holmes). Sandy plains near Castleton; Murray Town Hall, Northumberland County, Ont. (Macoun). Sand hills on the banks of the Humber (Prof. Lauson).

Lake Simcoe (Goldie). Near London, Ontario (Saunders). Toronto (Prof. Croft). Sandy plains of the Rivière aux Sables, County Lambton (Gibson) Lake Winipeg (Barnston). Saskatchewan River (Bourgeau). Lake of the Woods (Macoun). Abundant. May.

# R. abortivus, L. Small-flowered Buttercup.

Indigenous. Pasture fields, woods, and roadsides. Very abundant. Extends from Newfoundland (Verrill), Belwil (Dr. Bell), New Brunswick (Dr. Fowler), Anticosti (Verrill), through Quebec and Ontario to Thunder Bay, Lake Superior (Macoun). Lake Winipeg (Barnston). Fort Garry (Dr. Schultz, Prof. Lawson). Plains of the Saskatchewau (Bourgeau). Common. May, June.

# R. abortivus, L. Var. micranthus, Nutt.

Indigenous. Margins of ponds and lakes. North shore of Lake Superior (Agassiz). Along the canal at the Sault Ste. Marie, north of Lake Huron (Macoun). Very rare. June, July.

# R. sceleratus, L. Noxious Buttercup.

Indigenous. In ditches and ponds. From Belwil Mountain (Dr. Bell), and Now Brunswick (Mathews), through Quebec and Ontario to Sault Ste. Marie (Macoun). Rainy and Slave Lakes (Capt. Back, Prof. Lawson). Lake Winipeg Barnston). Saskatchewan (Bourgeau). Manitoba to the Rocky Mountains (Macoun). B. N. America, lat. 67' (Hooker). Common. June, July.

### R. recurvatus, Poiret. Hook-fruited Buttercup.

Indigenous. Shady, wet woods. Labrador (Hooker), Kent County, New Brunswick (Dr. Fowler), through Quebec and Ontario to the Kammistaquia River, Lake Superior (Macoun). Pied du Cap Tourmente (Provancher). Prescott, Ont (Billings). Nicolet and Chippewa, Ont. (Dr. Maclagan). Toronto (Prof. Croft). Sulphar Springs, near Ancaster, Ont. (Logie). Banks of Cove, London, Ont. (Saunders). Huron County, Ont. (Gibson). Lake of the Woods (Macoun). May, June.

# R. Pennsylvanicus, L. Bristly Buttercup.

Indigenous. Moist meadows and borders of streams. New Brunswick (Mathews). District of Montreal (Brunet). Rivière du Loup (Thomas). Abundant, River Rouge (D'Urban). Wastes, Prescott (Billings). Nicolet and Chippewa (Maclagan). Moist meadows and borders of streams, Central Canada; Owen Sound; Prince Arthur's Landing, Thunder Bay, Lake Superior (Macoun). St. Cathermes (Saunders). Toronto (Croft). Fort Garry, (Dr. Schultz, Prof. Lawson). In the wooded country from Lake Superior to the Rocky Mountains (Macoun). West Coast of Newfoundland (Dr. Bell) Athabasca River, lat. 57° N. (Macoun).

# R. fascicularis, Muhl. Bundle-rooted Buttercup.

Indigenous. Dry gravelly soil in open woods. Reported from Somerset by Provancher (Dr. Lawson). Belleville, Trenton, and Toronto (Macoun). Kingston Mills, Chippewa, and Malden, (Maclagan). London (Sunders) Hamilton (Logie). Common in Western Ontario (Gibson). Lake Winneg (Hooker).

# R. repens, L. Running Buttercup.

Indigenous. Overflowed places along streams and rivers. New Brunswick (Mathews). Rivière du Loup, not common (Dr. Thomas). Common neur

Quobec (Brunet). Near Prescott (Billings). Central Canada (Macoun) 10 miles up the Kaministiquia River, and Current River, Thunder Bay; and Sydenham River, Owen Sound, Ont (Macoun). Common at London (Saunders). Common at Hamilton (Logie). Chippewa and Malden (Maclagan). Introduced. Form not known in Ontario, but found in the Eastern Provinces. On the Saskatchewan River (Bourgeau). Westward through Peace River Valley to the Rocky Mountains (Maceun). McKenzie River (Barnston). West coast of Newfoundland (Dr. Bell).

### R. acris, L. Yellow Weed.

Introduced. Very common in meadows, pastures, dry roadsides. Newfoundland (J. Richardson). Nova Scotia (Prof. How.) Central Canada (Macoun). Toronto (Prof. Croft). Hamilton (Logie), Co. Huron, Ont. (Gibson). Garden River, Sault St. Marie, and Fort William, in such abundance as to monopolize the ground (Macoun). Lake Manitoba (Dr. Schultz, Prof. Lawson). Vancouver Island and British Columbia (Macoun).

# Myosurus, L. Mouse-tail.

# M. minimus, L. Mouse-tail.

Indigenous. Generally found on alluvial soil overlying flat rocks. At the Ferry House, and east of Albert College, Belleville As yet reported from no other district of British North America. Vancouver Island (Macoun).

# CALTHA, L. Spring Cowslip.

# C. palustris, L. Marsh Marigold.

Indigenous. Common in swamps, marshy meadows, and by streams. Extends from Newfoundland, Straits of Belleisle (Richardson), Mingan and Anticotti (Verrill), through Quebec (Brunet), and Ontario, to Thunder Bay, Lake Superior (Macoun). Saskatchewan Plains (Bourgeau). From Lake of the Woods to the Rocky Mountains (Macoun). West coast of Newfoundland (Dr. Bell). May.

# C. nataus, Pallas.

Indigenous "Stem procumbent, floating; leaves reniform—cordate, crenate, with the lobes somewhat approximated, obscurely crenate towards the base, toothed towards the summit; sepals oval; carpels with a straight beak" (Torr. & Gray). Creeping on the surface of deep sphagnous swamps in the woodled central districts of B. N. America from Canada to lat 60° N., rare (Dr. Richardson). Flowing stream 20 miles west of Fort Edmenton; Peace River, Mothy River, near Methy Portage, lat. 56° (Macoun).

# COPTIS, Salisbury. Gold Thread.

### C. trifolia, Salisb. 3-leaved Gold Thread.

Indigenous. Low damp woods and cedar swamps. Halifax County, Nova Scotia (Prof. Lawson). Kent County, New Branswick (Dr. Fowler). Labrador (Brunet). Anticosti (A. E. Verrill). Gaspe Besin (Dr. Bell). Nicolet, Montreal, Kingston and Port Robinson, Ont. (Or. Machagan). Belleville (Macoun). Hannlton (Logie). Lake Huron, Ont. (Gibson). Lake Superior, Shore of Little Slave Lake (Macoun). N. W. America, Sitka and Unalaska (Hooker). Methy Portage (Macoun).

# Aquitegia, Tourn. Columbino.

# A. Canadensis, L. American Columbine.

Indigenous. Rocky hill sides and open woods. Common from Isle of Orleans (Dr. Thomas), Belæil Mountain (Dr. Bell), through Quebec (Brunet), and Ontario, up to the Kaministiquia River, Lake Superior (Macoun). Lake Winipeg (Capt. Back, Prof. Lawson). Saskatchewan Plains (Bourgeau). Hudson's Bay (Hooker). Not found north of 56° N. according to Barnston. California to Alaska, according to S. Watson.

### A. brevistyla, Hooker.

Indigenous. Rocky grounds. Stems low, 6'—8' high, spreading; leaves biternate; leaflets 3-lobed, crenate, 6"—9' long; crenatures ovate, rotund; flowers small, blue, about 6' long including the spur; sepals oblong-ovate; petals a little exceeding the stamens; spurs hooked at the tip; styles shorter, included (Fl. of Colorado by T. C. Porter and J. M. Coulter). Western Canada (Drummond). Lake Nipigon, chiefly near Lake Superior (Gov. (McTavish, Prof. Lawson). Native of Western Canada (Richardson). Rocky Mountains (Bourgeau). Telegraph Trail, Upper British Columbia; Peace River, lat. 56' (Macoun).

# A. vulgaris, L. Common Columbine.

Introduced from Europe. Spur of the petals incurved, capsules hairy, stem leafy, many-flowered; leaves nearly glabrous; styles as long as the stamens (Hooker's British Flora). Abundant in the grounds at the Prince's Lodge, Halifax County, and in spots along the railway line, and Windsor Road (Prof. G. Lawson). Bass River, Kent Co., New Brunswick (Rev. Dr. Fowler). June.

# DELPHINIUM, Town. Larkspur.

# D. Consolida, L. Field Larkspur.

Introduced from Europe. Banks of the St. Lawrence, west of Prescott, Ont. (Billings). Gardens and wheat fields near Belleville, Ont. (Macoun). June, July.

# HYDRASTIS, L. Herb Yellow Root.

# H. Canadensis, L. Orange Root.

Indigenous. Rich shady woods. Mirivin's Woods, near Prescott, rare (Billings). Malden, Ont. (Dr. Maclagan). Township of Williams, Ont. (Saunders). Co. of Noriolk (Dr. Nichol, Montreal.) It seems to be almost wholly confined to the Western Peninsula. May.

# ACTEA, L. Baneberry.

# A rubra, Bigel. Red Baneberry.

Indigenous. Extends, in great abundance, from Newfoundland (Richardson), to Lake Superior (Macoun), and across the Continent through the wooded country to the Rocky Mountains (Macoun). West coast of Newfoundland (Dr. Bell).

# A. alba, Bigel. White Baneberry.

Indigenous. Rich woods and flats of streams. Extends in abundance from Nova Scotia (Dr. How), Anticosti (A. E. Verrill), through Quebec and Unturio

to the Kaministiquia River, Lake Superior (Macoun); and across the Continent through the wooded country to the Rocky Mountains and westward to the Cascades (Macoun). May.

### CIMICIFUGA, L. Snakeroot.

C. racemosa, Elliott. Black-rooted Snakeroot.

Indigenous. Rich woods. Cayuga, Grand River (Maclagan). Co. Norfolk, Ont. (Dr. Nichol). Near St. Thomas, Ont. (Macoun) So far reported only from the western portion of Ontario. Rare. July.

### MAGNOLIACE,E.

LIRIODENDRON, L. Whitewood. Tulip Tree.

Magnolia acuminata, L.

At the Falls of the Niagara. (Provancher, Wood).

L. Tulipifera, L. Whitewood.

Indigenous. Sunny hillsides, rich woods. St. Catharines, Ont (Saunders). Vicinity of Hamilton, on Dundas road (Logie). Nagara Falls (Maclagan). St. Thomas and Chatham, Ont. (A. T. Drummon I). Bosanquet Township, County Lambton, a few miles south of Kettle Point; Township of Tuckersmith, Huron County, Ont., its most northern point in America (Prof. Gibson). June.

### ANONACEÆ.

ASIMINA, Adanson. North America Papaw.

A. triloba, Daval. Common Papaw.

Indigenous? Banks of streams in rich soil. On the road to Queenston, Niagara District, Ont. (Prof. J. B. Cherriman.)

### MENISPERMACE.E.

MENISPERMUN, L. Moonseed.

M. Canadense, L. Canada Moonseed.

Indigenous. Low rich woods and along streams. Montreal—Isle de Jesus—(Brunet). Common in woods, near Ottawa (Bulhugs). Vicinity of Belleville, and Owen Sound, Ont. (Macoun.) Two miles west of London (Saunders). St. Catharines and Malden (Maclagan). Vicinity of Hamilton, not common (Buchan). Lake Winipeg (Bourgeau). Lake St. Charles, Quebec (Provancher).

### BERBERIDACE.E.

# Berberis, L. Barberry.

B. vulgaris, L. Common Barberry.

Introduced from Europe. Waste places. New Brunswick (Rev. Dr. Fowler). Point Lévis, Quebec (Brunet). Not authoritatively reported from Ontario. Newfoundland, (Morrison, Hooker). June.

# CAULOPHYLLUM, Michx. Blue Cohosh.

# C. thalictroides, Mx. Cohosh. Pappoose-root.

Indigenous. Rich woods. Gilmour's Woods, Quebec (Brunet). Common in woods, Prescott (Billings). Abundant in rich woods, Belleville, Ont., and Owen Sound, Ont. (Macoun). Kingston, Chippewa and Malden, Ont. (Maclagan.) Mountain side near Hamilton (Logie). Common near London, Ont (Saunders). Woods, County Huron, Ont (Prof. Gibson). Common. May.

### JEFFERSONIA, Barton. Twin-leaf.

# J. diphylla, Pers. Twin-leaf. Rheumatism-root.

Indigenous. Woods and rich soils. Near Napanee, Ont. (Rev. A. Scott). Point Peter, and near Consecon, Prince Edward Co., Ont. (Macoun). Banks of the river, near Cove, common, London, (Saunders).

# PODOPHYLLUM, L. May-apple. Mandrake.

# P. peltatum, L. May-apple.

Indigenous. Rich shady woods and pastures. Very common throughout Ontario, but as regards Eastern Canada has only been reported from Montreal Mountain by Brunet and Maclagan. May.

### NYMPHÆACEÆ.

Brasenia, Schreber. Water Target.

# B. peltata, Pursh. Common Water-shield.

Indigenons. Borders of lakes, ponds, and slow streams. Point St. Charles, Montreal (Brunet). Abundant in lakes and ponds, River Rouge, Quebec (D'Urban). Lakes and ponds north of the Counties Addington, Hastings, Peterborough and Victoria, Central Canada (Macoun). Lakelet, Howick Township, Huron Co., Ont. (Prof. Gibson). Near Rainy Lake, Dawson route (Macoun). Rare. July.

### NYMPHÆA, Tourn. Water Nymph.

# N. odorata, Aiton. Fragrant Water Lily.

Indigenous Still waters of rivers, lakes, and ponds. Common everywhere to the Lake of the Woods. June to September.

# N. odorata, Aiton. Var. minor, Sims.

Indigenous. Shallow water. In a small lake south-east of Marmora Village, County Hastings, Ont., July 18, 1867. South Lake, Township of Snowdon, Peterborough County, July 29, 1868 (Macoun). Rare. July.

# N. tuberosa, Paine. Tuber-bearing Nymphæa.

Indigenous. Still water. Found in all the marshes along the Bay of Quinte, and abundant in mud flats along Lake Ontario, from Presqu'ile castward, and is suspected by the writers to be the "Nymphaa," of Burhington Bay, as reported by Messrs. Logic and Buchan. At Lakelet, Howick Township, County Huron, Ont (Gibson). Easily distinguished from N. odorata by its scentless flowers. Frequent. July.

# NUPRAR, Smith. Yellow Pond Lily.

N. advena, Aiton. Spatterdock.

Indigenous. Pends, ditches, pools, and rivers. Very common through Eastern and Western Canada. Found in Lake of the Woods, Lattle Slave Lake, and westward to the Rocky Montains (Macoun). Cariboo, Labrador (Butler). West coast of Newfoundland (Dr. Bell). Athabasea River, lat. 57° (Macoun).

N. luteum, Smith. Var. pumilum, Gray. Small Yellow Pond Lily.

Indigenous. Tranquil water. New Brunswick (Dr. Fowler). Saguenay River, and Lake St. John (Brunet). Lakes and ponds, Riviere du Loup (Dr. Thomas). Nation River, radway crossing (Billings). Black Creek, Hastings County; North River, and Crow Lake, Belmont Township, Peterborough County (Macoun). North Shore of Lake Superior (Agassiz). East of Rainy Lake (Macoun). River Saskatchewan (Rourgeau). Subaretic America (Dr. Richardson). Sitka (Bougard). June, July.

### SARRACENIACE.E.

# SARRACENIA, Tourn. Pitcher-plant.

S. purpurea, L. Side-saddle Flower. Pitcher-plant.

Indigenous. Peat bogs and swamps. New Brunswick (Dr. Fowler). In swamps, Quebec (Brunet). Between Ottawa and Prescott (Billings). Bogs and beaver meadows, River Ronge (D'Urban). North of the Countus Frontenae, Hastings, Peterborough, Victoria, and Northumberland; Point Rich, Owen Sound; North Shore of Lake Superior (Macoun). Common in Ontario and Quebec. Cockburn Island, Georgian Bay (Dr. Bell) Height-of-Land Portage, Dawson route; West of the N. Saskatchewan (Macoun). Saskatchewan plains (Bourgeau). Hudson's Bay (T. & G.) West of Little Slave Lake (Macoun). West coast of Newfoundland (Dr. Bell).

### PAPAVERACEÆ.

# PAPAVER, L. Poppy.

P. somniferum, L. Common Poppy.

Introduced from Europe New Brunswick (Dr. Fowler). Waste places near Belleville, Ont. (Macoun). Waste places, County Huron, Ont. (Gibson). Toronto (Prof. Croft). Rare. July.

Papaver nudicaule, L.

Coast of Labrador, and west to the Rocky Mountain, Unalaska.

# CHELIDONIUM, L. Celandine.

# C. majus, L. Celandine.

Introduced from Europe. Waste places. Quebec, St. Foy's Road (Dr. Thomas). Three Rivers, Quebec (Brunet). Desett's Woods, near Prescott (Billings). Montreal (Machagan) Roadsnles, Brighton, Picton, and Belleville (Macoun). Mountain side near Hamilton (Logic). Not uncommon at London, Ont. (Saunders). Dundas, Ont. (Prof. Ellis). May to September.

# SANGUNARIA, Dillen. Blood-root.

# S. Canadensis, L. Canadian Blood-root.

Indigenous. Rich woods and borders of fences. Rivière du Loup, not very common (Pr. Thomas). Quebec, common (Brunet). Clearings on crystalline limestone, River Rouge (D'Urban). Montreal; Wolfe Island and Malden, Ont. (Machagan). Rich woods, Ottawa (Billings). Common in Central Canada and Owen Sound (Macous). Mountain side, Hausilton (Logie). London, Ont., common (Saunders). County Huron (Gibson). Centre of St Joseph's Island, Lake Huron) Dr. Boll. Saskatchewan plains (Bourgeau). May.

### FUMARIACEÆ.

# ADLUMIA, Rafinesque. Fumitory.

# A. cirrhosa, Raf. Alleghany Vine. Cypress Vine.

Indigenous. Wet woods and rocky hills along rivers. River du Loup, rare (Dr. Thomas). Temiscouta Portage (Maclagan). Vicinity of Kingston, Ont. (Brunet). Woods, Heeley Falls, Northumberland County; and woods east of Belleville; Owen Sound (Macoun). Hamilton, Ont. (Logie). Gore Bay, Georgian Bay (Dr. Bell). N. W. America (T. & C.)

# DICENTRA, Berkhausen.

# D. cucullaria, DC. Dutchman's Breeches.

Indigenous. Rich low woods. Common in rich woods from New Brunswick and Nova Scotia, through Quebec and Ontario, to Lake Huron.

# D. Canadensis, DC. Squirrel Corn.

Indigenous. Rich rocky soil and shady woods. Frequent throughout Ontario and Quebec.

# D. eximia, DC. Purple, Choice Dicentra.

Indigenous. Rocky woods. This plant is inserted solely on the authority of Brunet's Catalogue (Catalogue des Plantes Canadiennes), "Plante tres-rare. Environs de Montréal. Plante envoyée par M. J. Lyman, Pharmacien." Probably the D. formosa of the Gardens. Its presence in Canada is doubted by Provancher.

# CORYDALIS, Vent.

### C. glauca, Pursh.

Indigenous. On rocks, chiefly Laurentian. New Brunswick (Dr. Fowler). Woods of St. Foy, Quebec (Brunet). 16-Island Lake, and Huckleberry Rapids, River Ronge (D'Urban). Exposed rocks, Brockville; Chelsea, Quebec (Billings). Kingston Mills, Ont. (Maclagan). Laurentian rocks, Co. Histings; abundant north shore of Lake Superior (Macoun). Island East of Thessalon River (Prof. Bell). St. Joseph's Island, McLeod's harbour, Cockburn Island. Sidgrave's Cove, Georgian Bay (Dr. Ball). Rocky banks of the Maitland ami Saugeen Rivers (Gibson). Dawson route, near Lake Shebandowan; Fort Assinaboine on the Athabasca; Telegraph Trail, Upper British Columbia (Macoun). Saskatchewan Plains (Bourgean). Cacouna, Q. (Prof. Croft). Yale, on the Fraser River; Methy Portage (Macoun).

C. aurea, Willd. Golden Corydalis.

Indigenous. Rocky woods. Rocky woods along the Restigouche River (Brunet). Rocky banks and sandy fields, Seymour, banks of the Trent and Moira Rivers (Macoun). Maitland Valley, Co. Huron, Ont. (Gibson). Cockburn Island, McLeod's Harbour, Georgian Bay (Dr. Bell). North shore of Lako Superior (Agassiz). Michipicoten Island and Dawson route, Lake Superior; Fort Edmonton; Fort Assinaboine on the Athabasca; Dunvegan, Peace River, (Macoun). Plains of the Saskatchewan (Bourgeau). Saguenty River, Quebec (Provancher).

FUMARIA, L. Fumitory.

F. officinallis, L. Officinal Furnitory.

Introduced from Europe. Waste places and about dwellings. Quebec (Brunet). Gardens at Picton, P. E. County, Ont. (Macoun). Burlington Beach (Logis). County Huron (Gibson). July, August.

### CRUCIFERÆ.

# NASTURTIUM, R. Br. Water-cress.

N. officinale, R. Br. Water-cress.

Introduced from Europe. Cold streams and ditches. Rivulet, Castleton; small stream, Rice Lake plains; Campbellford, Northumberland Co.; ditches at Picton, P. E. Co.; along the Sydenham River, Owen Sound (Macoun). Near London, Ont. (Saunders). Galt (Miss Crooks, Logie). Niagara Falls (Maclagan). Stanley, Co. Huron, Ont. (Gibson). North-west coast (Scouler). May to September.

N. palustre, DC. Marsh Cress.

Indigenous. Alluvial lands, ditches and swamps. Very abundant from the Mouth of the St. Lawrence to Lake Superior. North Saskatchewan; Little Slave Lake; Dunvegau, Peace River (Macoun). Plains of the Saskatchewan River (Bourgeau). Arctic America (T. & C.)

N. palustre, DC. Var. hispidum, Gray.

Indigenous. Inundated banks of rivers and streams. New Brunswick (Dr. Fowler). Detroit River (Maclagan). Vicinity of Hamilton (Buchan).

N. lacustre, Gray. Lake Cress.

Indigenous. In mud along river-banks. River Trent at Myersburgh; in Crow Bay, and abundant in still water between Heeley's Falls and Hasting's Village; River Trent, Ont. (Macoun). Canada (Dr. Holmes). Grand River, Malden, (Maclagan). Near Prescott, Ont. (Provancher).

N. Armoracia, Fries. Horse-radish.

'Introduced from Europe. In gardens and waste places. New Brunswick (Dr. Fowler). Wastes, Quebec (Brunet). Wastes and gardens, abundant, Belleville (Macoun). Common, London (Saunders). Rare. June, July.

# DENTARIA, L. Pepper-root.

D. diphylla, L. 2-leaved Pepper-root.

Indigenous. In cedar swamps, wet meadows, and around springs New Brunswick (Dr. Fowler). Quebec and Isle of Orleans (Brunet). Rivière du

Loup and St. Modeste (Dr. Thomas). Rocky woods, River Rouge (D'Urban) Montreal, St. Valentine, Smith's Falls, Kingston, and Chippewa (Maclagan). Prescott, abundant (Billings). Woods, Belleville, Ont. (Macoun). Mountain side (Hamilton). Bayfield River, Huron Co., Ont. (Gibson). May.

### D. Maxima, Nutt. Many-leaved Dentaria.

Indigenous. In shady moist places. Found at Galt by Miss Crooks (Logic). Having seen no specimens of this species from Canada, we are extremely doubtful of its existence in Western Ontario, and are of the opinio that the plant so designated by Logic is the D. laciniata, and that the D. beterophylla reported from Hamilton by J. M. Buchau is the same plant. May.

### D. laciniata, Muhl. Cut-leaved Dentaria.

Indigenous. Rich shady woods and low grounds. Valley of the St. Francis, rare (Brunet). Ameliasburgh, P. E. County, Ont. (Macoun). Banks of Cove, common, London (Saunders). Mountain west of Hamilton (Logie). Chippewa, Nary Island and Maldon (Maclagan). Penetanguishene (Hooker, Fl. Bor. Am.) Rare. May.

### CARDAMINE, L. Spring Cress.

# C. rhomboidea, DC. Spring Cress.

Indigenous. Wet meadows and springs. Meadow near Stinson's Mills; wet woods east of Belleville (Macoun). Wet places, common (Saunders). Galt (Kate Crooks). Malden, Ont. (Maclagan). Rare. May, June.

# C. rhomboidea, DC. Var. purpurea, Torrey.

Indigenous. Moist woods and springs. London, Ont. (A. T. Drummond). Woods west of Hamilton (Logie). Rare. May, June.

# C. rotundifolia, Michx. Mountain Water-cress.

Indigenous. Cool shaded springs. Chippewa and St. Catharines (Maclagan). Hudson's Bay, Rocky Mountains, Lake Superior (Torr. & Gray). Rocky Mountain defiles, lat. 52° to 51° N. (Drummond). Rare. May.

# C. pratensis, L. Cuckoo Flower.

Indigenous. Wet meadows and swamps. Swamps, Labrador and Quebec (Brunet). Near Ottawa and Prescott Railway; vicinity of Prescott Junction (Billings). Three miles south of Ottawa (Billings). Meadows and swamps, Belleville (Macoun). Near Milgrove, Ont. (Logue). Shore along Lake Burwell, Co. Lambton, Ont. (Gibson). Whisky Island, Georgian Bay (Dr. Bell). Arctic Islands, Behring Straits, and Hudson's Bay (G. Barnston). May, June.

### C. hirsuta, L. Common Bitter Cress.

Indigenous. In rivulets, springs, and ditches. Very common from mouth of the St. Lawrence through Quebee and Ontario to Lake Superior. Fort Assinaboine on the Athabasca; Little Slave Lake; Dunvegan and Fort St. John, Peace River (Macoun). Arctic Sea coast (Barnston). Arctic America (Torr. & Gray). British America (Richardson). West coast of Newfoundland (Dr. Bell). Throughout the season.

# C. hirsuta, L. Var. sylvatica, Gray. Bitter Cress.

Indigenous. Dry rocks, especially Laurentian. Rocks of the Montmorenci Falls (Brunet). Dry Laurentian rocks at Shannonville, Ont. (Macoun). Galt

Ont. (Miss Crooks). Jones' Falls, Ont. (Maclagan). Sturgeon Lake, Dawson route (Macoun). Rare June to August.

### ARABIS, L. Wall Cress. Rock Cress.

# A. alpina, L. Alpine Rock Cress.

Indigenous. Stem branching, somewhat diffused, and, with the leaves, clothed with a villous branched pubescence; leaves many-toothed; radical ones somewhat petioled; cauline cordate, clasping; peduncles nearly glabrous, longer than the calyx (Hook, Fl. Bor.-Am. I. p. 42). Reported only from the coast of Labrador on Hooker's authority. Forteau Bay, Labrador (Butler).

# A. lyrata, L. Rock Cress.

Indigenous. Rocky banks and sandy hills along the great lakes. Niagara Falls, whirlpool (Maclagan). Not common, London? (Saunders). Shore of Lake Huron, at Fishing Islands; Shore of Lake Superior from Sault Sto. Marie to Pic River; Lake Shebandowan; Lake of the Woods; Fort Assinaboine, on the Athabasca? (Macoun). McLeod Lake, British Columbia, lat. 55° N. (Macoun). Rare. June, July.

# A. petræa, Lam. Rock Cress.

Indigenous. On rocks. Crevices of rocks, about five miles north of Michipicoten harbour, Lake Superior (Macoun). Cockburn Island, Lake Huron, (Dr. Bell). Canada (Hooker). Arctic America and N. W. Coast (Torr. & Gray). Unalaska (Chamisso). Rare. July.

# A. hirsuta, Scopoli. Hairy Rock Cress.

Indigenous. Rocky banks and sandy plains. New Brunswick (Dr. Fowler). Moist rocks. Falls of Montmorenci (Brunet). Sca shore, Rivière du Loup (Dr. Thomas). Rice Lake plains; banks of the Morra and Trent; Owen Sound, Ont; dry banks up the Kaministiquia, Lake Superior (Macoun). Galt, Ont. (J. M. Buchan). At Cove, near London (Saunders). Banks of Rivière aux Sables, Co. Lambton, Ont. (Gibson). Saskatchewan plains (Bourgeau). Fort Assinaboine, on the Athabasca; Dunvegan, on the Peace River (Macoun). Hudson's Bay coast; shores of the Pacific to Sitka (G. Barnston). May to July.

# A. lævigata, DC. Smooth Rock Cress.

Indigenous. Rocky woods and low grounds. Rocks, Heeley Falls, Seymour, Co. Northumberland; Gibson's Mountain, Prince Edward Co.; Shannonville; Woods; Royston Park, Owen Sound (Macoun). London, Ont. (Saunders). Malden, Ont. (Maclagan). Valley of Rivière aux Sables, Co. Lambton, Ont. (Gibson). North shore of the St. Lawrence above Quebec (Barnston). June, July.

# A. Canadensis, L. Sickle-pod.

Indigenous, Rocky hillsides. Laurentian rocks at Shannouville, Ont.; hills resr of Picton, Prince Edward Co.; woods near Fenelon Falls, Victoria Co. (Macoun). Vicinity of Hamilton (Logie). Maldon, Ont. (Maclagan). Bosanquet Township, Co. Lambton, Ont. (Gibson). Fort Edmonton, north Saskatchewan River (Macoun). June, July.

# A. hesperidoides, Gray.

Indigenous. Borders of streams. Has only been reported from the vicinity of London, Ont., by Mr. W. Saunders. June.

# A. perfoliata, Lam. Smooth Tower Mustard.

Indigenous. Rocky woods and meadows. New Brunswick (Mathews). Counties Hastings and Northumberland, Ont.; 15 miles up the Kammistiquia, Lake Superior; Owen Sound, Lake Huron (Macoun; Amherstburg and islands in Detroit River (Maclagan). Whisky Island, Lake Huron (Or. Bell). North shore of Lake Superior (Agassiz). Valley of the Saskatchewan (Bourgeau). Fort Assinabone on the Athabasca; west of Little Siave Lake (Macoun). Hudsou's Bay to the Rocky Mountains (Hooker). Upper British Columbia (Macoun). June.

### A. Drummondii, Grav.

Indigenous. Rocky banks of rivers and wooded banks of streams. Rocky banks of the Moira and Trent Rivers, Ont.; Gibson's Mountain, Prince Edward County; up the Kaministiquia River, Lake Superior; Fishing Islands, Lake Huron (Macoun). Near Prescott, Ont. (Billings). Ruleau Canal, Kingston Mills, Islands in Detroit River (Maclagan). Whisky and Mississagui Islands, Lake Huron (Dr. Bell). Fort Edmonton, North Saskatchewan; Fort Assinaboine on the Athabasca; Portage between Little Slave Lake and Peace River; Peace River west of the Rocky Mountains, and the Telegraph Trail Upper British Columbia (Macoun).

### A. retrofracta, Graham.

Indigenous. Plant erect, more or less canescently pubescent; radical leaves lanccolate, linear, sparingly hirsute, petioled, toothed or nearly entire; cauline leaves sagittate-amplexicaul or simply clasping; stems several, from one root, 10'-18' high, virgate, branching near the summit; flowers, light rose-colour or nearly white, small, nodding; petals oblong-oval, the limb exserted; siliques line; clongated, more or less reflexed; seeds in two rows, margined. To clast is readily distinguished from A. Drummondin by its shorter and retrotract pods. Reported by Prof. Gibson from Portage du Fort, Ottawa River. Cahforma to Arctic Circle (S. Watson). Hudson's Bay to Rocky Mountains, and N. to lat. 68 (Hooker). Abundant west of Rocky Mountains (Macoun). June.

# BARBAREA, R. Brown. Water Cress.

# B. vulgaris, R. Brown. Yellow Rocket.

Introduced. Roadsides and fields. Vicinity of Quebec (Brunet). New Brunswick (Dr. Fowler). June to August.

# B. vulgaris, R. Brown. Var. Stricta, Andrz.

Indigenous. Shores of Lake Huron and Superior. Owen Sound Bay; Chicken Bay, east shore of Lake Huron; north shore of Lake Huron; north shore of Lake Superior from Thunder Bay to Sault Ste. Marie (Macoun). Mississagui Island, south side of St. Joseph's Island, Whisky and Cockburn Islands, Lake Huron (Dr. Bell). Saskatchewan plains (Bourgeau). Edmonton. North Saskatchewan (Macoun). Oregon, and N. W. America (T. & G.) Sitka (Bougard). Vancouver Island; Peace River Valley (Macoun). June, July.

# B. praecox, R. Br. Tongue Grass. Scurvy Grass.

Introduced from Europe. New Brunswick (Dr. Fowler). Canada (Goldie in Hooker). Cultivated in gardens. North-western America to lat. 68°, N. (Barnston). June, July.

# ERYSIMUM, L. Worm-seed Mustard.

### E. cheiranthoides, L. Worm-seed Mustard.

Indigenous. Moist grounds along streams, in gardens, and enlitivated fields. Montreal (Maclagan). Prescott Junction, rare (Billings) Gardens and waste places around Belleville (Macoun). Near London, Ont. (Saunders). Hamilton, roadsides (Logie). Bosanquet, Co. Lambton, Ont. (Gibson). Newly-cleared lands, Owen Sound; II miles up the Kammistaquia, Lake Superior; Telegraph Trail, Upper British Columbia (Macoun). Pacific coast, lat. 47° N. (Barnston). Banks of the McKenzie River, lat. 67° N. (Hooker). Fort Francis, Dawson route (Macoun). July to September.

# HESPERIS, L. Sweet Rocket.

# H. matronalis, L. Sweet Rocket.

Introduced from Europe. In waste places, escaped from gardens, Belleville (Macoun). Shore of Lake Huron (Dr. Todd, vide Hooker). June.

(To be Continued.)



### CANADIAN INSTITUTE.

### ANNUAL REPORT OF THE COUNCIL FOR THE YEAR 1874-75.

The Council of the Canadian Institute beg leave to submit their Annual Report of the proceedings of the Institute for the past year, and to congratulate the Institute on the fact of a noticeable increase in the attendance and interest of the members at the ordinary meetings.

During the year a large number of papers and communications of varied accentific, literary, and historical interest have been read, a list of which is annexed.

There is also annexed a statement of the financial position of the Institute, by the Treasurer, together with the certificate of the Auditors, and an appendix which sets out in detail the titles of the various gifts of books, pamphlets, and papers received by the Institute during the year, as well as of the various periodicals and journals received by way of exchange for the Canadian Journal, or by way of subscription by the Institute.

The Council have also to report that during the year they had under consideration a project for the erection of a new building for the use of the Institute.

A scheme was matured and adopted by the Council, under which it was provided that if the Institute should obtain promises of contributions which (if added to the available funds of the Institute) would amount to \$10,000, the work should be proceeded with.

It was found that a suitable building could be erected on the present site, and completed for the sum of \$16,000, and that without completing the Lecture Room it could be erected and otherwise completed for \$11,000

The amount of contributions promised upon a canvass for that purpose amounted in the aggregate to about the sum of \$2,000.

As the amount promised did not realize the sum required by the scheme adopted, the determination of the question of proceeding with the erection of the new building, under the circumstances, was remitted to a special general meeting of the members of the Institute held on the 6th of July last, which resolved to record its thanks to Mr. Loudon for his exertions in procuring plans and estimates for the proposed new building, and promises of contributions for its erection, and to carnestly invite the members to follow up his exertions with a view to commencing the building in the spring and, if possible, to complete the entire plan, including the Lecture Room.

All of which is respectfully submitted.

The present state of Membership .

#### MEMBERSHIP.

Members at commencement of Session, Dec. 1, 1874	229
Members elected during the Session, 1874'75	9

#### Deduct.

Deaths during the year, 1874-775	
Total, November 30th, 1875	
Composed of           Bunorary Members         5           Life Members         18           Corresponding Members         4           Ordinary Members         315	
Total	

### COMMUNICATIONS.

The following valuable and instructive papers and communications were read and received from time to time, at the ordinary meetings held during the session.

December 5, 1871.—Rev. Dr McCaul, LL D., on "Ancient Persia and Parthia, illustrated by Numismatics."

December 12, 1874.—Communication from John Paterson, Esq., accompanied by a specimen of perforated stone found near Coboconk.

December 12, 1874.—Prof H. A. Nicholson and Dr. W. H. Ellis, M.A., on "A Remarkable Fragment of Fossil Wood from the Rocky Mountains."

December 19, 1874. - Annual Report of the Council of the Canadian Institute.

December 19, 1874.—Rev. Dr Scadding exhibited several old Maps of North America, with remarks thereon.

January 16, 1875.—Prof. Daniel Wilson, LL.D., on "A Summer Ramble among the Autiquities of Ohio, U. S."

January 23, 1875.—Prof. H. H. Croft, D.C L., on "Messrs. Gibson and Macoun's Report on the Botany of the castern shore of Lake Huron."

January 30, 1875.—Rev. Dr. Scadding, on "A Review of Oxford and Cambridge Historical Autographs"

February 6, 1875.—Dr. W. H. Ellis, M.A., on "Nitro-Glycerine; its properties and application."

February 13, 1875 .- A. Elvins, Esq., on "Rainfall and Storm Cycles."

February 20, 1875.—M. Cumpings, Esq., M.A., on "The Primitive History of the Ionians," by the Rev. Prof. Campbell, Montreal.

February 27, 1875.—Rev. Dr. Scadding, on "The early Gazetteer and Map Literature of Western Canada, with several old Gazetteers and Maps relating to the early history of Canada."

March 6, 1875 .- J. M. Buchan, Esq., M.A., on "The Flora of Hamilton."

March 6, 1875 .- II. B Spotton, M.A., on "The Flora of Barrie."

March 13, 1875 .- Prof J. Loudon, M.A., on "The Properties of Light."

March 20. 1873.—Mr. Elwin, on "A new theory of the Aurora Borealis, illustrated by Electrical Experiments."

March 27, 1875.—Prof. E J. Chapman, Ph.D., on "The Sub-division of the Province of Ontario, into several Geological areas."

April 3, 1875.—Prof. D. Wilson, LL.D., on "The Man of the Mammoth Period."
April 3, 1875.—W. Oldright, M.A., M.D., on "Hints to dwellers in City Houses."

# CANADIAN INSTITUTE, IN ACCOUNT WITH S. SPREULL, TREASURER. Debtor.

1874	•	Diolog.		
Dec. 8	. To	paid Western Assurance, premium on \$5,000	\$100	00
8		Hart & Williamson, account 1874, omitted	63	
		22010 00 (((((((((((((((((((((((((((((((		
1875				
Jan. 9		mi. Cumung, Assist Scatcary and Moraraginers	50	
Apr. 16	). '	Attate account, Advertising	17	20
` 16	).	Globe account, Advertising	16	υO
10		Bain's account, Blackwood and Reviews	18	00
10	<u>,</u> 6	James Myles, account Firewood	28	50
17	-	Hart & Rawlinson, account 1875	63	
May 10			130	
			250	
July 14	•			70
Sep. 17	•	Croose, Advertising		
18	,	nojai insulance, i lemant on \$1,000 (penom5)	55	
Nov.	<b>,</b>	' Copp. Clark & Co., to account	200	00
3(		Librarian, Salary		
30	). '	' Wood and Coal 43 20		
86	), '	Stationery, Postages and P. O. Box 12 75		
3	). (	Express Charges 14 05		
3		" Oil. &c., Lighting 7 04		
8		Repairs 7 35		
30		Waggon hire 0 50		
	· .			
31	<i>,</i>	Bulance due by Assist. Secretary 11 00		00
	. ~		700	
21	, 10	Balance forward	863	99
				_
		<b>\</b>	\$2,290	34
		<b>≈</b> ≈	===	=
_1874.	_	Creditor.		
Dec.	i. By	Balance	\$\$03	
8	l. "	Creditor.  Balance	29	20
1875.		•		
Feb.	3. "	Government Allowance	750	00
Apr. 1		Half-yearly Dividend on Stock	120	(1)
June 3			37	74
Uct. 1		Half-yearly Dividend on Stock		
Nov. 3	••	Balance due by Assist. Secretary to Treasurer \$68 46		
3	••	Caccerity construction and a second s		
3	٠.	100103		
81		Journals sold		
3	), "	Cash from Treasurer to Assist. Secretary 50 00		
			459	<b>S9</b>
			32,290	31
		=	===	==
1875.				

1874.

Dec. 1. By Balance in Deposit Provincial Building & Savings Society, \$362 55

Torosto, 1st December, 1875.

SANUEL SPREULL, Treasurer.

The undersigned Auditors have compared the vouchers for the above items of these accounts, with the Cash Book, and find them to agree. The balance in the bands of the Tressurer is \$862 55.

W. J. MACDONELL, Juditors.

### APPENDIX.

### BOOKS AND PAMPHLETS ESCRIPED IN EXCHANGE FOR THE CANADIAN JOURNAL.

- 1. Report of Progress of the Geological Survey of Canada, 1873-74.
- Transactions of the Nova Scotian Institute of Natural Sciences, Halifax, 1873-74.
- 8. The Canadian Entomologist, vol. vii, 1875.
- 4. Report of the Entomological Society, Province of Ontario, 1874.
- 6. The Pharmaceutical Journal, vol. ix, 1875.
- 6. The Journal of Education, vol. xxviii, 1875.
- Report on the Stevenson Phosphate Location, Townships of Portland and Buckingham (2). By E. J. Chapman, Ph.D.
- 8. Dawson's, A. M., Report on the Geology and Resources of the Forty-ninth Parallel, 1875.
- 9. The Great Dominion. By E. J. Jenkins, M.P.
- 10. Third Report of the Meteorological Office, Dominion of Canada, 1873.
- Reports of the Meteorological, Magnetic, and other Observatories of Canada. Supplement No. 4.
- Abstracts and Results of Magnetic, and Meteorological Observations of the Magnetic Observatory, Toronto, 1875.
- 18. S ceech of Lord Dufferin, Governor-General of Canada, on the Dominion.
- 14. The Canadian Militia By Capt. R. J. Wicksteed, 1875.
- 15. Proceedings of the Royal Geographical Society, vol. xviii, 1874.
- 16. Journal of " " vol. 42 & 43.
- Proceedings of the Society of Antiquarians of Scotland, vol. vii, Part 2,
   vol. viii, Part 1.
- 18. Journal of the Royal Geological Society of Ireland, vol. iv, Part 1.
- 19. List of Members of the Royal Geological Society of Ireland, 1873 74.
- Quarterly Journal of the Royal Geological Society, vol. xxix, Part 4; vol. xxx, Parts 1, 2 & 3.
- 21. Proceedings of the Liverary and Philosophical Society of Liverpool, 1873-74.
- 22. Report of Council of the Art Union, London, 1875.
- 23. Annual Report of the Manchester Science Students' Association, 1873.
- 24. Report of the Procestings of the Cobden Club, 1874.
- 25. List of Members of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland.
- 26. Transactions Royal Society of Edinburgh, vol. xvii, Part 2, 1873-74.
- 27. Journal Linnman Spriety; Botany, Nos. 77, 78, 79, 80; Zoology, Nos. 58, 59.
- 28. Report Belfast Naturalists' Field Club, 1873-74.
- 29. Guide to Belfast. By ditto.
- 80. European Mail, February, 1875,
- 81. British Trade Journal, January and July, 1875.
- 82, Journal of the Society of Arts.
- 83. Proceedings of the Royal Society of Edinburgh, 1874.
- 84. Membirs of the Geological Survey of India, vol. x, Part 2; vol. xi, Part 1.
- 86. Palmontologia Indica (Fauna of Fluviatile Deposits), vol. 1, Part 1.

- 86. Records of the Geological Survey of India, vol. vii, Parts 1, 2, 3, 4.
- 87. American Journal of Science and Arts, vol. ix, 1875.
- 38, Journal of the Franklin Institute, vol. xcix, 1875.
- Memoirs of the Boston Society of Natural History, vol. ii, Part 4, Nos. 2, 3;
   Part 3, Nos. 4, 5.
- Proceedings of the Boston Society of Natural History, vol. xvii, Parts 1, 2,
   4; vol. xviii, Part 1.
- 41. Eighth Annual Report of the Trustees of the Peabody Institute.
- 42. Proceedings of the Academy of Natural Sciences, Philadelphia, 1874-75.
- 43. Annals of the Lyceum of Natural History, New York, vol. xi, Nos. 3-6, 1875.
- 44. Bulletin of the Essex Institute, vol. vi, Nos. 1-12.
- 45. Proceedings of the American Antiquarian Society, 63 & 64, 1875.
- 46. Transactions of the Academy of Science, St. Louis, vol. iii, No. 2.
- 47. Occasional Papers of the Boston Society of Natural History; the Spiders of the United States, ii. 1875.
- 48. Accidents, Emergencies and Poisons.
- 49. Mémoires de la Société Royale Des Antiquaires du Nord, 1850-60, 1866.
- La Question de L'Equidomoide et des Cristalloides Géométriques. By Le Cte. Leopold Hugo, 1875.
- 51. Annales des Mines, tome 6, Part 5; tome 7, Part 2, 3.
- 52. Bulletin de la Société Géologique, Paris, tomes xix, xx, xxi.
- 53. Cosmos, di Guide Cora, Torino, vol. ii, Nos. 4, 5, 6, 7, 8, 9; vol. iii, No. 1.
- 54. Vierzehnter Bericht über die Thatigkeit des Officabacher Vereins für Naturkunde, 1873.
- Abhandlungen heransgegeben vom Naturwissenschaftichen Vereine zu Bremen, 1873, 1871, 1875.
- Verhandlungen des Vereins für Naturwissenschaftliche unterhaltung, zu Hamburgh, 1871-1874.
- Ueber die Wasserabnahine in den Quellen, Flüssen und Strömen. Wien, 1873.
- Beilnge No. 3, 4 zu den Abhandlungen des Naturwissenschaftlichen, Vereins zu Bremen, 1874. Bremen.
- Dreizehnter Bericht uber die Thatigkeit des Offenbacher Vereins fur Naturkunde im Vereinsjahre, 1871-1872.
- 60. Forhanlinger i Videnskabs-Selskabib i Christiania, 1872-73.
- 61. Nyt Magazia for Naturvidenskaberne, 1873, 1874.
- 62. Jættegryder og Gamle Strandlinier I Fast Klippe, 1874, Christianis
- 63. Om Skuringsmærker, Glacialformationen Tenasser og Strandlinier, 1878, Christiania.
- 64. Grundtrækkene I Den Ældste Norske Proces, 1874, Christiania.
- 65. Enumeratio Insectorum Norvegicorum, 1874, Christiania.
- Die Ægyptischen Denkmaler in St. Petersburg, Helingfors, Upsala, und Copenhagen, 1873, Christiania.
- 67. Clavis Poètica Antique Lingue Septemtrionalis. Hafaise.
- 68. Norske Fangst-Skipperes Opdagelse of Kong Karl-Land, 1872.
- "Alberts" Expedition ti Spidsbergen I November og December, 1872, Christiania.

- Om Visse Virkinnger of Stromme pan Vandets of Luftens Temperatur, 1875, Christiana.
- Tillarg Til Aarboger for Nordisk Oldkyndighed og Historic Aargang, 1866, Kjobenhaven.
- 72. Det Kongelige Vorste Frederiks Universitets, 1873, Christiania.
- 73. Postola Sogur, 1874, Christiania.

The following publications have been subscribed for by the Institute, and received during the year:—

The Edinburgh Review.

The Westminster Review.

The London Quarterly Review.

The British Quarterly Review.

The Contemporary Review.

The Fortnightly Review.

The Saturday Review.

Blackwood's Magazine.

The London Lancet.

The Medical Times and Gazette.

The British and Foreign Medico-Chirurgical Review.

The American Journal of Medical Sciences

The Half-yearly Abstract of Medical Sciences.

The Medical News and Library.

### LIST OF OFFICERS AND COUNCIL, 1875-6.

President: H. SCADDING, D.D.

Vice-Presidents: W. OLDRIGHT, M.A., M.D.

" PROF. E. J. CHAPMAN, Ph.D.

" G. Murray, Esq.

Corresponding Secretary: PROF. J. LOUDON, M.A.

Recording Secretary: W. H. Ellis, M.A., M.B.

Treasurer: S. Spreull, Esq.

Curator: R. ZIMMERMAN, M.B.

Librarian and Assistant Secretary: T. HEYS, Esq.

Members of Council:

Prof. D. Wilson, LL.D.

T. KIRKLAND, M.A.

PROF. R. RAMSAY WRIGHT, M.A., B.Sc.

W. D. PEARMAN, M.A.

C. B. HALL, M.D.

A. McMurcuy, M.A.

MONTHLY METEOROLOGICAL REGISTER, AT THE MAGNETICAL OBSERVATORY, TORONTO, ONTARIO-DECEMBER, 1876.

Latitude-43° 39'4 North. Longitude-5h. 17m. 33s. West. Elevation above Lake Ontario, 108 feet.

ppeg.	a2 oai ai	0: 1	:	:	:	:	0.5	0.	1.9	4.0		1.3	0.3	3	:	1.8	:	6.	:	0.1	:	:	:	:	:	:	.0	0.1		:		: :	18.7	
in ches.	RA	:	:	-:	:	.030		.17	•		:							:	:	:	:	150	:	:	.210	.180	860	:	:	Inap.		fnap.	1.6201	
	MEAN	10.00	11.35	5.68	6.04	12.03	G	_	က	00	1-	4	က	3	0	12.33	6	16.10	o.	8.21	٥.	0	સં	સં	17.53	÷	œ.	સં	6	0	0	8.3	10.42	
Wind	Re-	9.97	9.47	2.36	5.78	11.91	9.90	11.26	3.35	16.5	6.75	3.83	11.75	21.83	9.70	8.15	9.73	14.58	8.21	2.90	4.63	10.01	17.11	8.24	17.10	11.73	5.00	7.72	5.67	10.01	1 93	5.76		İ
Velocity of Wind	10 P. M.		16.0																														10.31	
Veloc	24 E	8.0	1.5	1.5	5.6	3.	4.7	÷	7.7	1.2	6.1	5.5	3.5	9.5	0.5	6.5	5.6	<b>₹</b> .5	8.8	9.6	٠ <u>٠</u>	2.0	9.0	9.	3.0	0.0	8.6	3.0	3.6	3.0	0.0	0.	12.75	
	9. W.	11.5	7.4	7.2	8.8	10.6	9.0	11.5	7.0	6.2	9.0	3.5	9.0	17.	3.0	6.5	8.8	15.8	7.0	10.4	g.01	12.5	9.0	2.0	18.4	÷	15.5	50.5	0.7	8.01	8	2.01	8.88	
	Resul-	0%	80	59	39	8	22	99	83	83	7	16	58	80	99	2	59	13	87	13	3	#	#	-	85	į,	2	7	25	9	7	42 W		
Vind.	P.W.	:		-				-		-				_	-		_					W 8			_			-	_		_	- 00	-	
on of V	10 P	×	Ħ	z	z	Z	M	z	×	z	*	*	80	Z	×	*	3	z	×	z	80	8		z	P	Z	A	80	Z	14	1	8 8		
Direction of Wind	2 P.M.	Z Z	N	30	Z	Z	N	×	K	×	¥	œ	W 8	A	×	8	8 W	N	8 W	z	8	8 W		×	N	×	×	z	8	Ħ	æ	8 4		
	6 А.М.	M	z	- E	H	<u> </u>	я Э	H	z	z	# Z	×		*	A	₩ 8	*	8 W	<b>A</b>	z	N	*	¥ 8	¥	щ	B	H	*	=	N		- A	T	
	м'и. 6	_	92			_	_		_			_	1	9.	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_		_	_	_	_	_	8	98	
of Air.	10 P. M.		99				-					_	_				-	_						_		-	_		_			6	86	l
Humidity	P. M.	88	42	81-	16	I	98	66	œ æ	88	13	99	I	55	73	3	3	-	91-	ı	<u>z</u>	83	ဗ္ဗ	3	65	1	1	99	89	76	68	2	<u>=</u>	
H	6 A	95	8	35	28	Ì	<b>8</b>	86	œ.	85	36	35				96	ž	35	33	I	88	3	96	35	20 20	1	1	ŝ	œ	35	23	66	8	
Tension of Vapour.	M'N.	.059	Ξ.	.103			.157		•	. •	•	. 171		•	790.	•	.165	•	٣.		1:39	. 224	577	٠	.174	I	Ī	105	<u> </u>		. •	153	142	
of Va	10 M	.06	•	109	٠.		. 165	•	•	٠	. 122	•	1	•	٠.		•	.03	•		.175	•	•	•	37.	1	1	.116	77			154.	150	
sion o	7 X	· -•	15			•	£		٠.	•	٠.	٠		٠	•	.152	•	840				•	.216	•	•	ı		٠.	٠.	•		.353	=	
Tene	4. K	_ •	.062		_•.		791		3	77.	ŝ.					108								677	3	ī	1	.124	124	125	206	240	13	
Jo.	above Av'rage.		9.25						2.43	0.82	0.02	5.93	1.69			3.27	1.50	5.33	9.02	1.65				¥.32	9.45	4.28	3.62	2.83	5.50	1.47	8.48	29.07	2.30	
<u> </u>	AA		98		•	<del>1</del>	+	+	+	1			+	+	1	+ ??	<del>+</del>	115.	Ī	Ţ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	1+	
ij	MEA	03i	20.8	23.7	29.8	≅. æ.	31.1	7	6	ę,	78.4	31.9	;;	9.97	63	7. 7.	25.7	8.5	4.5	ا خ	71 71	<u>``</u>	7.7	36.7	31.6	36.3	35.50	24.5	27.1	37.9	39.9	50.47	27.16	
he A	10 РМ	11.3 9.	25.0	25.0	35.5	32.0	32.6	31.9	- 63 63	72.4	26.8	31.9	37.7	20.3	10.9	33.3	24.7	2. 6	10.9	9.	36.9	6.0	15.2	31.6	36.9	31.0	37.0	25.0	76.1	5	55.5	4.76	28.19	-
Temp. of the Air.	K.	12.4	3	٠.	5.	0.0	œ.	5.	4.	.5	٥١ «	8.3	9.0	8.	×.	6:	-1	7	3.1.	. <del>.</del> .		4	- - -	÷	Ξ	·-	0.	8	œ	<u>د</u>	9	က	12	
emp	1.2 P	·0:	65	స →			<u>ب</u>	ر ا	<u>ښ</u>	٥٦ م	~ ~	e: →	3	?1	œ	0	٠٠ د	=	-		ლ ლ	7	7	÷ ⊹i	<u></u>	<u>ج</u>	¥	ei ei	<u>~</u>	دّة ج	*	4.5	4 29	-
F	6 A.M	°4. 8.						<u>ن</u>	జ	2	_	-2	8	걿	∞ -			Ë	4.	Ï.	Ę	39	ંડે	ģ	<u>5</u> 6.	÷	<u>:</u>	27	26.	25	66	65	24.44	
8.	Mean.		30.0638		.7652	.449	.3310	1233	.1543	.4272	.6565	.3083	142	.012	111	.2142	2×35	.4233	. 5303	30.0448	29.78:3	. 5775	3645	.5105	.4420	4043	. 2817	8016	8078	.6760	9.09	1419	29.524424	
Barom. at temp. of 32º	10 р.м.	196	30.046	896	602	.353	<b>7</b> 08.	090	.235	.525	.633	.252	28.900		785	.161	216	.541	.551		29.734	.560	33	.769	.165	670	. 520	0.045	9.808	74¢.	.732	.675	29. 5228	
at ter	P M.				17.5	420	337	093	118	39.7	665	560			385	660	279	431	428			<b>-</b> 233	359	442								922	4971	
Sarom.	61	5.	8	8	_	_			_				_	3,	য়		_	_		္က	67	_	_	_	_	_	တ	ଛ	ફ				8	
	6 А.Ж.	8	30.026	8	•	•	•	•	•	•				83	я																	.714	29.6461	
11	Day	-	CH	က	*	•	9		œ	5	ន	Ξ	12	13	7	15	18	11	18	13	ଷ	2	22	ន	7	ន	83	5	88	8	8	8	1	1

0.55 lbs 6.44mile

> 3 3 3 ક ۶

24.0

,

::

1 5.77 15.6

38 25.85 853 252 53 38 38 3 3.5 38 3

+3:15

1.0.7

Velocity Mean

WIND. Resultant. Direction. Velo'y

andoa (

A (ab

da) e.

Range

incin.

3 aver Ke

Mesn.

FEAS.

Excess | Maxi- Mini-

.o. 10

8 8. 9.38 10.14

> ? 3 3

3 3 3

1.845

5

88.588.68 88.588.68

8.00

.10 36

1802

56

₹, 5.5 3.6

3

3 3.03

10.4

13.5

52555555228282000124252252555

3

377

5

8.8 \$.±

?

ş 5.05 2.5

0.005 Š

21.0 - 4.2

1 3 2 1

+17.51 ī

<u>ج</u>

3

::

2

3

> Þ

1 ž 90 :

# remarks on toronto metronological register for december, 1876.

COMPARATIVE TABLE FOR DECEMBER. BYOW. RAI' PEMPERATURE. NOTE.—The monthly meens of the Barometer and Temperature include Sunday observations. The daily means overcepting those that relate to the wind, are derived from all observations daily. In that if, at 6 Am., o Am., a. 2 P.M., 4 P.M., 10 P.M., and midnight. The means and resultants for the wind are from hourly observations.

Lowest tarometer ....... on 13th

1007 

Last dally range . ....... 308 from a.m. to p.m. of 9th.

Aurora observed on 1 night, viz., 25th.

Raining on 9 days; depth, 1 620 inches; duration of fall, 43.3 hours. resible to see Aurora on 13 nights; impossible on 18 nights.

Snowing on 13 days; depth 18 7 inches; duration of fall, 84.3 hours. Mosu of cloudiness, 0.78.

Resultant direction, N 64º W.: resultant velocity, 1.76 miles.

Fog on 20th, 30th and 31st. Solar halo on 16th.

Lightning on 25th and 29th. Thunder storm on 20th. Bay open again on 24th.

Most whilly hour, 2 p in.; mean vehicity, 12.75 miles per hour. Least windy hour, 5 a m.; mean velocity, 8.70 miles per hour. Most windy day, 13th; mean relocity, 22.71 milus per hour. Least windy day, 30th; mean volocity, 3.3t miles per hour. Maximum relocity, 31.0 miles, from noon to 1 pm. of 17th Mean velocity, 10.42 miles per hour.

13.89,11.05 0.88 18.7 0.89 ŝ 3 200 3 5.5 300 5.73 9.26 22.80 7.3 3.9451.34 3 3.8 : : : ı +

1.36

Kaccss for 75

7,1187

3.3

3,49

7. 3.75

:

### GENERAL METEOROLOGICAL REGISTER

FOR THE YEAR 1875.

### GENERAL METEOROLOGICAL

WAGNETICAL OBSERVATORY,

Latitude 43° 39' 4" North Longitude, 5h 17m 33s, West Elevation above

		<del></del>					===
	Jan.	Ftv.	Mar.	Apa.	MAY.	Jene.	JCLY.
Mean temperature	18.07 - 6 89 -16.73	18.16 -12.74 -24.54	28.08 - 5.20 -16.03	38.35 4.49 10.85	52.29 $+ 0.60$ $- 5.81$	- 0.81	66.57 - 0.85 - 2.13
Highest temperature Lowest temperature Monthly and annual ranges	39 0 8.8 47.8			62 2 10 0 52.2	79 2 27 0 52.2	86.8 37.4 49.4	58.0 46.4 41.6
Mean maximum temperature Mean daily range	23,20 7,84 15,34 31,2	-0 65	30.81 15.43 15.48 33.0	44.05 28.93 15.07 29.6	61.45 41.65 19.80 31.6	22 64	55 75 21.50
Mean height of the barometer Difference from average (34 years)			29 6597 +.0584			29 6001 + 0267	
Highest barometer	30 235 29 224 1.001	28,916	30.050 29.905 1.145	34.079 28.892 1.157	30 019 28.751 1.258	29.841 23.270 0.571	29 327
Mean humidity of the air	84	86	81	69	65	68	67
Mean elasticity of aqueous vapour	0 050	0.076	0.112	0.151	0.263	0.372	0.435
Mean of cloudiness	0.76 + 0.03		0.63 + 0.01	0 62 + v.03	- 0.53 - 0.02	0.58 ÷ 0.04	
Resultant direction of the wind	9.54	9.91	м. 23 ж. 2.80 9.40 + 0 27	10.16	10.07	1.05	6.78
Total amount of rain Difference from average (25 years) Number of days rain	Inspp —1, 242 1	0.470 -0 389 5		1.230 -1 232 10			
Total amount of snow	32.3 +15.27 17		30.0 +17.55	2.7 + 0.17 8			
Number of fair days	14	16	17	13	14	23	25
Number of auroras observed	0	2	1	1	2	0	2
Possible to see aurors (No of plants)	14	19	18	16	19	20	24
Number of thunder storms	0	0	0	0	5	6	4

### REGISTER FOR THE YEAR 1875.

TORONTO, ONTARIO.

Lake Ontario, 108 feet. Approximate elevation above the sea, 342 feet.

AUG.	SEPT.	Ост.	Nov.	DEC.	1875.	1874.	1873.	1872.	1871.	1870.	1869.
65.21 1.01 3.29	55.46 2.74 6.04	43.23 — 2.66 —10.57	31.75 - 4.36 -11.45	27.16 + 1.41 - 8.84	40.77 $-3.31$ $-10.24$	$^{44.30}_{+\ 0.22}_{-\ 6.70}$	$\begin{array}{r} 42.94 \\ -1.14 \\ -8.06 \end{array}$	$\begin{array}{r} 42.92 \\ -1.16 \\ -8.08 \end{array}$	43.81 $-0.27$ $-7.19$	$\begin{array}{r} 45.93 \\ + 1.85 \\ - 5.07 \end{array}$	43.13 - 0.95 - 7.87
81.9 48.0 33.9	84.5 32.0 52.5	63.0 27.6 35.4	-51.0 $-5.0$ $-56.0$	- 13.2 74.2	88.0 - 16.0 104.0	95.0 - 7.5 102.5	89.5 - 18.4 107.9	96.0 - 13.8 109.8	89.5 - 21.0 110.5	- 88.4 - 6.6 95.0	89.0 - 5.4 94.4
74.39 66.75 17.64 27.7	65.45 46.21 19.24 31.8	50.92 35.88 15.04 25.5	38.02 25.51 12.51 37.5	34.07 19.45 14.62 44.7	 17.38 46.0	17.43 46.5	16.93 37.9	 17.59 37.8	 16.46 34.6	 15.71 36.2	14.61 33.6
29.6140 0101	29.6210 0458	29.5529 0940	29.6756 +.0652	29.5244 —.1283	29.6151 —.0014	29.6452 +.0287	29.5964 0201	29,6079 0086	29.6066 —.0099	29.5956 0109	29.5970 —.0195
30.015 29.198 0.817	30.082 29.102 0.980	30.036 28.960 1.076	29.173	30.112 28.810 1.302	30.271 28.751 1.520	30.416 28.538 1.878	28.797	28.789	28.673		
76	76	80	79	86	76	74	78	75	78	76	77
0.477	0.346	0.228	0.149	0.142	0.236	0.255	0.257	0.259	9.242	0.279	0.252
+ 0.51 + 0.03	0.54 + 0.04	0.69 + 0.08	0.77 + 0.03	0.78 + 0.02	0.62 + 0.01	+ 0.63 + 0.02	- 0.60 - 0.01	- 0.59 - 0.02	0.64 + 0.03	0.62 + 0.01	0.66 + 0.05
8. 56 E. 1.58 6.70 +1.43	8.09	0 21	0.72	N. 54 W. 1.75 10.42 + 1.76	8 96	8.03	7 96	678	8 24	7 33	7.20
1.880 -1.013 14		2.415 +0.035 15	1.000 -1.798 6	1.620 +0.070 9	18.980 -9.594 103	17.574 -11.000 103	20.232 -8.342 110	18.588 9.986 115	22.771 -5.803 110	33.898 +5.324 116	31.182 +2.608 115
•••		$^{3.8}_{+3.01}$	7.8 + 3.81 8	$+\begin{subarray}{c} 18.7 \\ +\ 3.75 \\ 13 \end{subarray}$	$^{107.5}_{+37.05}_{70}$	- 67.7 - 2.75 75	113.8 +43.35 79			122.9 +52.45 77	84.6 +14.15 81
17	17	15	18	12	201	197	170	185	187	185	180
0	6	0	2	1	17	28	60	67	55	77	47
19	20	17	13	13	212	197	203	236	209	206	182
3	4	1	0	3	26	23	22	28	22	34	32

### TEMPERATURE.

	1875.	Average of 35 years.	Extr	emes.
Mean temperature of the year Warmest mouth Mean temperature of the warmest mouth Coldest mouth Mean temperature of the coldest mouth Difference between the temperature of the warmest and coldest mouths Moan of deviations of mouthly means from their respective averages of 5 years, algus of deviation being disregarded Mouth of greatest deviation without regard to sign Corresponding magnitude of deviation Warmest day Mean temperature of the warmest day	40.77 July. 66.57 Pebruary. 10.16 56.41 3.65 February. 12.74 July 4. 74.25	22.00 44.52 2.45	July, 1968, 75 %0 Feb. 1875, 10.16  3.62 in 1813, Feb., 1875, 12.74 July 14, 68, 84,50	40.77°in '75. Auz, 1800. 61.46 Feb, 1949. 20.60 July 31. '44. 72.75
Coldest day  Mean temper sture of the coldest day Date of the highest temperature.  Highest temperature Date of the lowest temperature. Lowest temperature Range of the year.	-8.33 July 26. 88.0	-1.40 91.02 -12.45 103.47	Feb 6, 1955. Jap. 22, 1557. —14 38 Aug 24, 1854 99.2 Jap. 10, 18 39. —26 5 118.2	9.57 Aug. 19, '40. 82.4

### BAROMETER.

	1875.	Average of 34 years.	Extr	emes.
Mean pressure of the year	29, 6151 January, 29,7593 Decomber 29,5244 Nov. 22, 30,271 May 1, 28,751 1,520	29.6165 September 29.668 May 29.5706 30.368 28.692 1.686	29.6770 in 1849. Jan., 1849 29.8946 March, 1859. 29.4143 Jan S, 1866. 30 940 Jan. 2, 1870 28.100 2.133 in 1866.	29,5602 In 1964, June, 1864, 29,6525 Nor., 1849, 29,5580 Jan. 14, 1870, 30,212 Mar. 17, '45, 28,939 1,303 In 1845.

### RELATIVE HUMIDITY.

	1876.	Average of 33 years.	Extr	emes.
Mean humbility of the year  Month of greatest humbility Greatest mean monthly humbility Month of least humbility Least mean monthly humbility	78 Feb., Dec. 86 May. 65	77 January. 83 May. 71	S9	73 in 1959 Dec., 1859. 81 April, 1840. 76

### EXTENT OF SKY CLOUDED.

	1875.	Average of 22 years.	Extr	emes.
Mean cloudiness of the year	0.78 July.	0 61 Decemb r. 0.75 August. 0.49	0.68 in 1869 0.83 0.29	0.57 in 1856. 0.73 0.50

### WIND.

	1875.	Result of 27 years.	Extremes.		
Resultant direction Resultant velocity in miles Mean velocity without regard to direction Month of greatest mean velocity Month of least mean velocity. Month of least mean velocity. Least monthly mean velocity. Day of greatest mean velocity. Oreatest daily mean velocity. Least daily mean velocity. Least daily mean velocity.  Hour of greatest absolute velocity  Greatest velocity  Greatest velocity	August. 6.70 5:ay 2. 26 67 Sept. 15.	9.13 July. 5.03  23.90	8.55 in '60. March, 1874 13.23 Aug, 1*52, 3.30 Nov. 15, '71. 32.16 Dec. 27, '61. 9 to 10 a m. 48.0	5.10 in '53, Jan, 1848. 5.82 Sept, 1860. 5.79 Dec. 2, 1848. 15.30  Mar. 14, 1853 11 a m. to n.	

### RAIN.

	1875.	Average of 35 years	Extrem	es.
Total depth of rain in inches.  Number of days in which rain fell	18.980 103 May. 2.980 October. 15 Sept. 16. 1.360	28.574 109 September 3.597 October 13 2.004	Sept , 1813.   S   9.760	50 in 1841. Sept., 1818. 3.115 May, '41. 11

### SNOW.

i	1875.	Average of 32 years.	Extremes.		
Total depth of snow in inches	107.5 70 January. 32.3 January. 17 December.	70.5 64 February. 18.6 January. 14	122.9 in '70, 87 in 1859. March, 1870. 62.4 Dec., 1872. 24 { Feb. 5, '63. { Mar. 27, '70	38.4 in '51. 33 in 1848. Dec., 1851. 10.7 Feb., 1848. 8 Jan. 10, 1857	
Greatest fall of snow in one day		9.8	Mar. 27, 70 16.0	5.5	

### DIFFERENCE OF CERTAIN METEOROLOGICAL ELEMENTS FROM THEIR NORMAL VALUES FOR EACH QUARTER AND FOR THE YEAR.

Quarters.	Baro- meter.	Tem- perature	Rain.	Days Rain	Snow.	Days Snow.	Velocity of Wind.	Clouded Sky.
Winter	+.0659 +.0006 0196 0524 0014	-1.57 -1.53 -1.87	in. -2.289 -2.446 -3.166 -1.693 -9.594	$^{+0.08}_{+2.04}$	in. +23.27 + 3.21  +10.57 +37.09	+0.14 +5.91  -0.09 +5.96	miles. +0.88 +2.40 +1.91 +2.31 +1.88	$ \begin{array}{c c} -0.03 \\ +0.02 \\ 0.00 \\ +0.04 \\ +0.01 \end{array} $

### PERIODICAL OR OCCASIONAL EVENTS, 1875.

		,
January	8.	At 3 45 p.m., shock of an earthquake felt in Toronto.
March	12.	Robins seen.
46	14.	First lightning. 15th. First thunder storm.
"	15.	Crows seen. 31st. Wild pigeons.
April	2.	Blue birds. 5th. Butterflies seen.
46		Bay open. 14th. First schooner arrived.
"		First vessel left with cargo.
66	26.	First steamer to Niagara.
"	27.	"Ontario" frozen over from Lighthouse to entrance of Niagara River. Ice from
		1/2 to 1/2 inch in thickness.
Mav	1.	Furious snow storm. 2nd Last snow of season.
"	5.	Swallows seen. 8th. Frogs heard.
"	17.	May bugs. 21st. Yellow birds. 19th Last frost.
46	21.	Humming birds. Mosquitoes.
45	23.	Baltimore birds. Wild strawberries in flower.
"		Plum trees in flower. 28th. Apple trees in flower.
June		
July	24.	Humming birds numerous.
August	29.	Swallows gone.
74	31.	Night hawks numerous.
September	11.	First frost of season.
Dop. (6		First ice of sesson

" 20. First ice of season.
October.... 17. First snow of season.
November 29. Bay frozen. 30th. First sleighing.
December. 24. Bay open again.
" 26. Thunder storm. 29th. Lightning.

MONTHLY METEOROLOGICAL REGISTER, AT THE MAGNETICAL OBSERVATORY, TORONTO, ONTARIO-JANUARY, 1876. Latitude-430 39' 4" North Lonnitude-5h 17m

	#9t	ogg Gal al		: :	:	:	: oc	2 3	:	÷	.:	:	:	፥	0.1	:	፥	÷	ŧα	2	:	2.2	:	m ;	9	:	:	. 67	:	፥	3.2
	ni Bed	eA oai ai	Ę	3 :	:	::		: :	100	060	;	:	:	:	:,	복	: 8	36	2	: :	:	010	.140	:	:	430	0	:	:	:	1.960
		MEAN.	000	14.00	916.96	2.45	3.32	6.77	4.75	8.79	88.88	15.07	10.43	1.1	14.33	3.5	66.	\$ 5	4.04	20.81	5.78	77.	7.44			2 2	9.05	8	0.75	9.19	_
	Wind	Res'l-	1.0	10.26	14.19	9.0	200	83	3.36	6.21	27.62	14.23	6	4.74	14.09	10.33	0.0	0.0	14.01	20.29	13.65	2.87	27.0	9.0	7 24 6	2 28	9.70	2.34.2	7.53 10	 	11.79
	Velocity of Wind.	10 F. K.	0 1	8.0	26.0	0.0	1 6	4.	5.0	18.6	0.47	13.0	8.0	0.1	4.05	0.0	0.0	9.5	20.6	15.0	8.4	80.0	9.6	0.0	000		2.5	8.0	1.0	1.2	0.46
	Veloc	P. 2	17.4	26.0	2.2	4 4	.8	6.0	10.2	5.4	о 81	21.0	2.0	× ;	5.5	2:	-	9 6	25.0	16.0	13.0	0.0	9 9	ة. - دو	7	4	9.0	1.5	4.4	8.0	5.091
et.		6 A. M.	5.0	16.0	10.6	7.7	18.0	8.2	3.8	9.0	0.0 0.0	9.6	7.5	7.7	3.5	2.0	9 6	2.2	2.5	24.0	0. 7.	4.2	9.0	90	. 4	9.8	9.0	20.0	3.0	9.6	0.211
o, 108 f		Res'l- tant.			₩ 89 W			~			-	-	-	<b>-</b> 1	b − 1	- 1							_	_	_	_	_	_	¥ 27 ₩	W 12.	-
Ontari	of Winc	10 Р. Ж.			¥ ,								<b>▶</b> ;					× 82				¥ 2	£ 8	.					<b>80</b> (		
Longilude—5h. 17m. 33s. West. Elevation above Lake Ontario, 108 feet.	Direction of Wind	2 P. M.	M	M	<b>≱</b>	5 to	×	B	20	PR	<b>*</b>	<b>≱</b> l	<b>*</b>	* !	≱ .	4 ه		: M	*	×	×	4 ×	= B	A	œ	*	M	<b>*</b>	<b>20</b> (	<u> </u>	10.21 15.09 10.46
ttion ab	🛱	6 A. M.	z	₩ 8	<b>F</b> 2	ş pi	×	₩	pi,	<b>≱</b> i	E (00)	<b>≱</b> l	Z ;	z į	\$ B	ε þ		× ×	₩ 8	¥	A :	¥ 0	4 8	W 8	MM	B W	n i	¥ 8	¥ .	*	-
Eleve	Air.	K'N.	8	13	7.7	.08	8	83	55	1 2	# 6	2.5	25	* 5	# 6°	3	16	96	73	7	9	76	8	85	80	84	76	ဆ	16	*	81
West.	Humidity of Air	10 M	8	1:	200	8	8	8	6	1 2	7.5	ğ	5	ťä	5 5	: 1	87	86	62	12	= 8	3 1	16	8	8	98	66	<u></u>	18	3	83
338	imidi	1. P. M.	8	1:	4 %	3	11	2:	<b>8</b>	18	3 5	88	2 8	5 6	7.	:	84	95	8	5	3 8	3	8	6	29	99	8	55	18	3	73
17 m.		9 ×	8	18	780	86	82	5 65 	57 57	1 6	20	88 59	3 3 3 3	3 8	3 2	1	- 66	86	88	88	2 5	1 2					8	8	18		81
-5%	Tension of Vapour.	K'N.	242.42	1;	096 . 071	98.16	1.00	88	31 . 81	5	3.5	*:	3.5	1.	195							•		117			200	.132	125		.134
nde	of V	Z 10			065			146			•	•	٠_	•	145	•		. 560 . 269						180.				80.	1 2		135
ouds	nsion	6 2 M. P. 1			1.00	•	•	٠.		_	•	•	-	•	125			209 .20					5 107				6	Ξ.	1 2		.130
- 1		ا خ	2.	÷ ا ا ما	: ō	1.	95	77.	0.5	1 5	100	2 4 2 5	24	20	47	2	55.2	20.0	200	2	3.5	1	5.13	3.123	80.	8	200	62.	ıř		137
Nort	Excess of Mean		3+19.00	9;°	ი + ]	+13.	+	÷-	- - - - -	6	i 10	: [	· -	+	+12	+13.	+15.	+19.	; +	+	i,	+10.6	+ 3.0	+ 2.5	+ 2.5	+15.4	+15.0 +	4-	1 4		+ 7.35
95 4	ir.	MEAN	3.040.33+	42.17 90.00	17.95	34.68	27.17	25.03	43.4	4	10	9	60	4.	32.9	7.	7.7	4.1	5. č	9.5	5 7	2.67	5.12	3		. 65	7.0	6	47		छ
}	the A	10 РЖ	റത്	· -	4 02	m (	c i c	N O	o ~•	( ~	-	•	S	Ç	က	က	က	41 6	rā č	5 <u>-</u>	∵≍	=	7.5	Ω,	२ ∙	O O	<b>1</b>	- 00	2 (2)	T	. 65 29
actual 43° 39' 4" North.	Temp. of the Air.	2 P.M. 1	9	0.0	19.6	39.1	26.5	9	46.0	18.	8	17.8	14.9	2	34.4	39.6	30°8	75.7	200	0.0	25.0	98.0	9.7	9.0	0	, i	3 6	7 7	36.9	1	31.29 28.
3	Ten	A.M.	°4:	3 K	13.8	53 S	31.1	96	42.0	26.5	12.4	16.0	6.6	21.0	27	80.0	35.5	30.2	96.0	3 4	13.5	32.0	27.5	9.0	0.0	000	9.5	1 0	27.2	18	3
	.9	Меап.	27.1	7553	0.1267	9.5908	8730	2697	0252	4850	6850	.6592	9432	.7395	. 5898	. 6678	.4537	1220	2003	1983	9.8697	6483	.8973	. 5870	0000	20,00	200	_	.6507		9.6310427
	p. of 3	P. M.	444	000	80.	2.468	1381	806	3.703	699.	623	.761	.924	801	.462	.640	.468	188.	770	216	.651	.760	- <del>5</del> 7	. 595	700	266	190	800	.569 29	1000	. 0204 Z
	Barom. at temp. of 32º	P. K.	637 29	960	156 30	514	263	325	145 2	.443	.681	.625	. 985	.681	.560	717		250.			909 29	099	8	25	200	388	170	290	629	6100 00 000	0109.28
	3arom	C7	8		စ္တ	8	_						_				_	_		ĕ	<u>~</u>							8	8	18	3
		6 A. M.	29.716	18	30.119	25.02 25.02 26.02	<u> </u>		Si.	2	<u>.7</u>	.5.	36.	<u>4</u>	2.	9	4.0	0	200	30.01	2 30.13	329.51	8	1.5	:=	18	_		8	8	5.6
11		[ Day		,	4.	•	•			Ä	_	_	_	-	٦,	- 7	٦,	- F	4 6	101	ĕ	8	× (	N C	íê	iè	Š	8	8	i	I

# REMARKS ON TORONTO METEOROLOGICAL REGISTER FOR JANUARY, 1876.

COMPARATIVE TABLE FOR JANUARY.

NOTE.—The monthly means of the Barometer and Temperature include Sunday observations. The daily means, excepting those that relate to the wind, are derived from six observations daily, amanely at 6 A.M., 2 R.M., 2 P.M., 4 P.M., 10 P.M. and midnight. The means and resultants for the Wind are from houty observations.

No Aurora observed. Poesible to see Aurora on 9 nights; impossible on 22 nights. Raining on 12 days; deptb, 1.980 inches; duration of fall, 52.9 hours.

Snowing on 9 days; depth 3.2 inches; duration of fall 37.2 hours.

Mean of Cloudiness, 0.78.

WIND.

Negultant direction, S. 79º W.; Resultant Velocity, 6.31 miles.

Mean Velocity, 11.79 miles per hour.

Maximum Velocity, 39.5 miles from noon to 1 p.m. of 10th. Most Windy day, 10th; Mean Velocity, 28.88 miles per hour. east Windy day, 7th; Mean Velocity, 4.75 miles per hour.

Most Windy hour, 2 p.m.; Mean Velocity, 15.09 miles per hour.

Rog on 1st, 7th, 8th, 9th, 18th and 19th. Bolar balos on 1sth and 31st. I nnar halos on 4th, 7th, 12th and 31st. Large Meteor in N. W. at 9.35 p.m. of 26th.

'n.												1	
<u>ə</u>			TEMP	TEMPERATURE.	ej.		BAIN.	ż	BNOW	₩.		WIND.	
	TEAB.	Mean.	Excess above Average.	Maxi- mum.	Mini- mum.	Range.	to on days.	Іпсрек.	No. of days.	Івсрев.	Resultant.	Vilo-	Mean Velocity.
	1848	28.7	+	51.1	-11.4	62.5	-	2.245	œ	7.1	°28		
	1849	18.5	4,0	39.5	-14.2		4,1	•		9.5			6.71
	1850	25.5		43.4	12.9	9	0.4	27.5	۰ 2	0 10	2 2 W	30.08	7.50
	1852	18.4	4.4	37.3	-10,6	47	0	0.00	61	30.9	89		
	1853	88.0 6.0 6.0 6.0	++	40.9	1.6	50.6	٦,	0.70	9 =	1. F	57	25.5	6.34
	1855	25.9	++	49.0	1 7	54.4	- 40	0.525	_	23.5	W 22 W		7.26
	1856	16.0	9.8	34.4	-12.0	46.4	0	3			22		10.69
	1857	12.8	10.0	37.5	-20.1	57.3	က	Inap	9:	21.8	2:	4.	10.31
	1858	28.4	++	47.4	96.5	60.9	o «	1.152	30	9.4	1	3:	04.7
	1860	23.4	ö	46.4	6.8		9	0.740			့် ဆွေ	: 6	9.37
	1861	19.9	1 2.9	37.0	-11.2		_	0.685	_	20.6	98		9.30
	1862	27.7		44.5	- 2.6		و	•	_	27.4			8.83
	1863	- 0 2 2 2 2 3 2	+	41.0	0.41	61.0	24	27: 17:	5	9.8	N 61 W		. i
	1865	17.7	1.5	37.2	0.6	46.2	<u>-</u>	0.100	* 90	2.5			9.39
	1866	20.7		44.0	-14.0	58.0	4	0.522	18	10.3	75 W	2.98	9.3
	1867	17.6		43.8	8.4	9.86	7	Inap		42.0	25 W	3.27	96.9
	1868	19.0	1 4	38.0	0.5	46.0	N 4	Inap	57 5	14.6	38	9.5	18.5
	1870	24.4	++	45.0	3.2	48.2	* oo	3.412		21.3	\$ \$ 100	2.4	86.88
	1871	21.3	- 1.5	46.4	-13.2	59.6	00	0.864		43.6	49 W	2.56	9.84
	1872	77.	4.0	8.13	1 2.5	44.3	vo.	0.220		6	87 W	÷.73	8.87
	1873	7.0	1.0	46.0	18.4	•		1.110		63.	18 ₩	2.96	10.01
_	1874	16.0	10	0.00	4.0	•		2.820	_	37.0	50		8.0
	1875	29.0	+ 6.2	57.5	5.3	52.4	-2	1.960	G	2 2 2 3 3 3 3 3 3 3	N 88 N 8 79 W	6.33	11.79
	Reslts to 1874.	22.77		43.57	8.61	52.18	4.72	1.206	14.19	17.49	W 67 N	18	8.43
	Excess for 1875	+		13.93	13.71	0.23	+	280.754	5.1914.	14	:	:	3.89 + 1
_						1		•		i		٠	

AT THE MAGNETICAL OBSERVATORY. TORONTO. ONTARIO—FEBRUARY. 1876. Elevation above Lake Ontario, 108 feet. West. Longitude-5h. 17m. 33s. MONTHLY METROROLOGICAL REGISTER. North. Latitude-43° 39'4

in inches. ::::9 12.452.30020.1 Wong in inches. 1:::2 1111 : 111111 ulen. Res'l-tant. MEAN Velocity of Wind. : 33 01 A |... ... ...**|**11.98/14.96<sup>/</sup>12. 2.5.6.0 2.5.0 P. 2 K စ 8 31 W Res'l-8 81 Direction of Wind. ... ... ... ... ... 10 P.M. 2 P. M. ` : A. M. \* \* z 9 : K'N. Ąįr. 8 Humidity of 15 F. 882288 | 1784888 8 12828 18828844 | 128 3 P. K :7 A 6. 8 190 142 107 0.12,113/.115/.110/.111 Pension of Vapour. M'N. 151 137 181 184 180 105 1222 165 052 10 F. 150 109 137 088 193 034 093 151 157 124 080 080 080 P. M. 129 104 098 162 050 050 080 035 × 9 ++12.05 ++11.65 ++11.42 ++1.22 ++1.22 ++8.93 Excess of Mean above aver'ge 29. 6703|29. 6417|29. 6518|29. 6673|21. 41|27. 21|23. 29|23. 76|+ MEAN Air. A Temp. of the 9 2 P.M. 4.4 9.5 14.5 20.0 16.0 6 A.M. . 1380 . 7542 . 7267 . 9502 . 7798 . 9448 . 9885 . 5340 . 6092 29056325 5760 MEAN. 28.863
29.993
30.185
30.185
30.067
29.675
29.966
361
361
361
361
361
361 .611 30.006 29.296 .595 .820 .833 .833 .833 Barom. at temp. of P.K 10 2 P.M. 6 A.M.

# REMARKS ON TORONTO METEOROLOGICAL REGISTER FOR FEBRUARY, 1876.

NOTE.—The mouthly means of the Barometer and Temperature include Sunday observavations The daily means, excepting those that relate to the wind, are derived from six observations daily, and 6.4M, 8.4M, 8.4M, 10.7M, 10.7M, and midnight. The means and resultants of the wind are from hourly observations.

Highest Barometer......30.350 t 8 a.m. on 5th. | Monthly range 14010. Lowest Barometer ..... on 1st. Mean minimum temperature .......16007 

Least daily range ....... 6°2 from a.m. to p.m. of 26th.

Possible to see Aurors on 11 nights; impossible on 18 nights. Aurora observed on 2 nights, vis., 18th and 19th.

Raining on 7 days; depth, 2.300 inches; duration of fall, 43.5 hours. Snowing on 15 days; depth, 20.1 inches; duration of fall, 87.1 hours. Mean of cloudiness, 0.73.

Resultant direction, N. 63° W.; resultant velocity, 3.71 miles. Mean velocity, 12.45 miles per hour.

Maximum velocity, 39.0 miles, from 11.30 p.m. of 21st to 0.30 a.m. of 22nd. Most windy day, 15th; mean velocity, 25.19 miles per hour.

Most windy hour, noon; mean velocity, 15.34 miles per hour. Least windy day, 8th; mean velocity, 4.15 miles per hour.

Least windy hour, 8 p.m.; mean velocity, 10.65 miles per hour.

Fog on 8th.

Thunder storms on 10th and 14th. Solar halos on 8th and 23rd.

Cunar balos on 2nd, 7th, 8th, and 12th.

EBRUARY.
BLE FOR F
IVE TAB
OMPARAT
Ö

WIND.	Mean Velocity.			- 6	9	-	8.91	9	e.	6	xi o	_	œ	<u>e</u>	9		. o	_	9	8.10	. o	9	œ		12.	8.78	3.72
IM	Resultant. Direc- V'lo- tion. city.	<u>  81.</u>	W 1.48	; -:	m	જાં.	E 1.73			က်ဒ	27.77 M	က်	က	٠i,		W 3.95			4	•	07.4 M	; -		ف ا	က်	₩ 3.24	:
	Result Direction.	0.55°				M 49	Z ¥ 2 04	N 81			2 Z					3 S	2 2 2			8 2 2	2 5	9		88	_	N 67	:
BNOW.	Іпсрев.	8.01	2 ç	3 2	13.0		0.5 2.0 3.0 3.0 3.0	9.7	11.7	76.7	, a	20.7	83.1		9.6	8.9	13.4	87.8	39.7	20.1	0.5	10.4	19.1	9.1	20.1	18.36	1.74
BN	No. of	ထင္			_		3.7		_	٦,	12	-	• •	27;		<b>=</b> £				18	30	1	15	6	12	12.39	2.61
BAIN.	Inches.		935	٠.	0.650	1.030	1.770		3.050	lnap	33,	0.815	0.180	1.450	0.397	0.810				0.520	350	000.0	1.150	ე. 470	2.300	0.848	00 1.452
BA	lo. oV aysb	410	4 10	-	က	4 .	o 01	0	Ξ'	- 4	۰.	4	က	٠.	21.	0 0	) oc	7	a	91 6	o r	0	9	4	2	4.00	3.00
	Range.	0.5	47.4	8.	47.	4:	8.49 6.4				58.1	-				27.7	_				3 4	23	41.6	63.6	48.0	52.58	4.58
H.	Mini- mum.	0.00	0.0	2.0	6.2	1:5	26.6	-18.7	6.6	    -  -	3 oc	-20.8	1 5.2	19.8	0.65	0.0	0.2	-11.5	- 1.0	9.9	) (4 ) (4 ) (4 ) (4 ) (4 ) (4 ) (4 ) (4	10.5	0.4	-16.0	3.9	-8.25	4.35
TEMPERATURE	Maxi- mum.	46.6	49.6	50.2	41.2	4.0	39.0	37.8	52.4	4:0		46.0	37.8	41.5	0.0	45.2	44.0	45.0	46.0	9.0	45.9	43.0	42.0	47.6	44.1	44.33	0.23
TEME	Ехсевв вроте Атегаде.	+ %.0	+ 1	ني ز	0	+ 1.5	1 1	6.9	+ 5.9	9 6	# ??   +			7.5		1	+	1 6.4	+	1.1		-	+ 0.2	-12.4	+ 1.2		
	Mean.	26.6				<u> </u>	15.4	15.7	28.5	0.74	8.25		22.5		2.5	* 5	28.9	17.2	25.0	21.5	20.7	21.5	8.77		23.8	22.55	1.21
	TEAB.	1848	209	1851	1852	1853	1855	1856	1857	1850	1860	1861	1862	1863	1004	1866	1867	1868	1869	1870	1872	1873	1874	1875	1876	Res'lts to 1875.	Excess for 1876

MONTHLY METEOROLOGICAL REGISTER, AT THE MAGNETICAL UBSERVATORY, TORONTO, ONTARIO-MARCH, 1876.

Latitude-430 39'4 North. Longitude-5h. 17m. 33s. West. Elevation above Lake Ontario, 108 feet.

aî w		"	. :	:	:	:	:	:	:	•	:			0.3			:	4:1	0.5	:	:	9.0	9.9	:	:	9.	4.5	9.	:	10.5	5.7	0.7	:	95044 1
in Odoi	થ	1	: :		:	:	•	3	•	-	:		-	.320			:		:			:		-		:	٠	:	i	:	:	;	:	L
	MEAN	Ι α	16.02	3	٥٩	ø,	Ġ.	4	9	2	5	4	2	œ	8	-	Ξ	3	3	77	9	₾:	7	ლ.	3	∹.	S	÷	က	٠į	4	11.48	11.44	12.04
Wind.	Res'l-	1 5	5	3 2	0 0	19.0	5.16	3.77	2.20	2.81	25.32	14.71	9.95	8.34	16.17	6.55	10.10	24.14	7.85	20.85	5.46	69.9	8.54	3.63	8.48	53	96	55	2	8	90	9.34	0.29	Ī
Velocity of the Wi	2 × 3		11.5				_		_	-	_	_	_	_		_	_		_	_	_				_	_	=		_		_		12.6	8
city	2 <u>2</u>	1 4	200		NI I	-	4.	3.0	0.0	0.4	.3	0.0	2.0	3.8	7.5	5.6	1.6	0.1	5.5														13.0	15 77 10
Velc	6 A.K.		4 0													0.9																	9.2	10 63
<u></u>		+ .	-	`.	_	_		Ξ	_	-	14	A	2	R	¥	Æ	pq	1	-		k	120	•	-	-	-	-	_	_	-	_	_	_	ı
·	Res'l- tant.	0,5	2 2	1	2	8 37	8 18	8 11	8 12	3	N 67	Z	N 7	x 26	м 67	N 39	Z	Z	89 M	x 35	N 67	8 81	N 40	N 89	8 77	N 62	N 71	8 74	N 77	N 47	8 62	8 72	N 67 W	
f Wind	0 P. M.	] ;	٤ ;	E	¥	<b>œ</b>	₩	•	×	×	=	*	2	×	×	z	M	M	×	×	z	M	Ħ	¥	M	M	×	×	¥	×	B	,	: 12	
Direction of	.¥. 10	Ϊ,	- !	E .		80	00		-	*	92	M	2	z	*	: 00	×	M	×	M M	<b>*</b>	M	# X	*	<b>*</b>	M	M	<b>A</b>	*	p4	<b>*</b>		<b>*</b>	İ
Dire	4. 2 P.	+	_	_	-	_		_	_		-	_	_	_		: 1		_			-	_	_	_	_	_	_	_		_		_	_	H
	6 A. M.	1	¥ 3	E,	ž.	¥	_		80	_		_		_	_		*		8	z	z	M	×	B	*	z	M	20	¥	×	8	: B	, ▶	L
Afr.	M,		20	_	_	_	_	_	-	_			_	_	_	_	_	_		_	_			99	-	-			73	8	85	86	72	8
ity of	OF. M.	<u> </u>	- 1		_						_	_			_			_	-	_	-	=	_	99	_			_			_		62	1
Humidity	Z . T.		7 2		_	_		_	_	_	_	_		_	_		_	_				_	_					_	_				269	1 2
	6. A. K.		067 82	_	_	_	_	_	-		_	137	_	_		065	~	-	-	_	-	_	_	085 82	_	_	_	<u> </u>	•	_	_	-	80	1 8
of Vapour.	10 P. M. M.'N.		0.00	٠	•	·	_					155 .1				051	•		٠	Ξ.	_	·	_:	80 80		•	•	-	٠.	7.13	ς:	٠,	122 .135	114
of V	2	1		•_	٠.	٠.	·	•	•		•	130	•		_:	091	·	_•	-:	٠.	_	•	_:	084 .0	•	٠	181	<u> </u>	•		107	•	<u>.</u>	192
ension	 	1 2	- 12	:	<u>:</u>	:	_	=	19	96	93	8	5	1		48	53	61	49	32		91	•	100	•	•	179 .1	!	_:	_•	139	:	32	
	~		10.00	3 6	3	80.	.73	92	91.10	35	45	85	65	36	3.15	1.6	0.92	86	3.98	7.27	5.27	3.17	.27	7.45	30	.47	0.	.70	٠.	•	80	_	37	18
Excess	abor Aver		_	_		-	_	_	_		_	77	-	3	7		0	-	)	_	_		Ţ	J	1	1	1	+	<u>.</u>	ا	6	ا ا	, c1	٥
Air.	MEAN	10 85	13.78		3	97	35.2	4.7.6	13.1	57.9	29.1	31.7	36.1	36.8	15.6	3 14. 17	3 18.5	7.77	26.1	3.1	14.5	57.0	22.2	2.3	<u>8.</u>	20.1	32.8	34.0	28.9	9.17	25.37	28.70	32.82	1 8
the A	10P.M																						•4	-74	CA.	အ	က	က	a	C	27.8	29.1	31.9	25 75
Temp. of the	2 P.M. 1	25	10	į	1 2	\$	<b>Q</b>	\$	4	З	33	ä	ö	ణ	ă	31	=	ă	÷	4	ä	22.1	27	28. 4.	35.5	0. <del>1</del>	32.9	89.0	30.4	8.97	83	32.9	36.7	8
Tem	6A.M. 2	1 .0	9			-	21.5	31.6	42.3	21.0	20.0	29.3	31.0	41.0	16.0	8.0	9.5	21.4	32.6	8.0	2	m	9	00	_	6	9	0	တ	=	3	-	8.1	20 40
_	_		000								75.23	6827	6058	4498	7853	1055	0558	2:218	0915	7830	0578	5273	2107	5503	7270	130	2132	2580	àc	œ	8995	3	1038	5004
320	Mean.	8	3	_				_			_	_	_	_	_	8	ဗ္ဗ	8		_	8	20	-	_	-	-	-	-	_	_	8	6		81.6
ğ	10 P.M.	00 750	92.0	100	200	868	100	. 581	. 285	.746	743	99.	628	36	86	30.128	29.96		29.285		30.042		370	.708	.770	573	.157	.393	. 658	28.873	29.028	412	.832	8
Barom. at temp.	2 P.M. 1		25	1	616	919	183	685	787	650	138	999	009	435	246				982		075	268	165	999	689	782	188	202	614	295	606	112	.676	5848
rom.	-	8	3		_	_	_	_	_		_		_			္က	္က	87	87	67	8	8			_		_	_	_		83	2		06 8449
Ba	6 A.M.	90 00	861	3	700	3.8	20.881	17	.445	Š	.76	.73		.552		ຣ	30,13	29.66	78.94	29.54	30.06	29.87	70.	. 56	2	83	37	.13	4.	.57		29.00	.564	8
	Day	15	16	10	2	4	-7	9	-	00	0	10	=	12	13	14	15	9	-	8	19	8	5	3	ह्य	3	33	56	67	8			8	Ī

# REMARKS ON TORONTO METEUROLOGICAL REGISTER FOR MARCH, 1876.

NOTE.—The monthly means of the Barometer and Temperature include Sunday observations. The daily means, excepting those that relate to the wind, are derived from six observations daily, namely, at 6 a.M., 8 a.M., 2 P.M., 4 P.M., 10 P.M., and midnight. The means and resultants for the wind are from hourly observations.

 Maximum temperature
 50°5 on 6th.
 Monthly range

 Minimum temperature
 2°2°0 on 18th.
 53°3.

 Mean maximum temperature
 33°35.
 Mean dilly range

 Mean minimum temperature
 14°50.
 14°50.

 Gleadest daily range
 5°3 from a m to m of 18th.
 14°50.

ing Ther.

| Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Animote | Anim

Aurora observed on 1 night, viz., 30th.

Possible to see Aurora on 14 nights; impossible on 17 nights. Snowing on 14 days; depth 44.1 inches; duration of fall 97.0 hours. Raining on 6 days; depth, 1.250 inches; duration of fall 31.5 hours.

Mean of cloudiness, 0.70.

Resultant direction N. 29° W.; resultant velocity 3.43 miles. Mean velocity 12.04 miles per hour.

Maximum velocity 31.0 miles, from noon to 1 p.m. of 16th. Most windy day 16th; mean velocity 24.21 miles per hour. Least windy day 6th; mean velocity 4.27 miles per hour. Most windy hour  $2~\mathrm{p.m.}$ ; mean velocity  $15.77~\mathrm{miles}$  per hour. Least windy hour  $6~\mathrm{a.m.}$ ; mean velocity  $10.11~\mathrm{miles}$  per hour.

Fog on 7th.

Solar halos on the 4th, 9th, 14th, 15th, 18th and 24th. Lunar halos on the 1st and 6th.

### COMPARATIVE TABLE FOR MARCH.

	Mean	Velocity.	98		•	4 · 6			8.03				8.56	10.89	12.41	10.56				∞	Ξ	<u>∞</u>	∞ ·	œ	9	∞	_	11.47	_	_		9.14	+
WIND.	int.	Vel'y	6	48	9	700	0.7	2.60	3.39	4.76	1.68	6.63	6.45	1.96	7.61	4.33	2.50	2.62	2.29				2.12	2.86		5.28	•	6.91		2.80	3.43	8.36	:
	Resultant.			: 1		•		•	•	¥	¥	¥	-	×	×	٠.	Ħ	Ħ	*	*	٠.	Ħ	×	×	M	×	×	×	×	٠.	Þ	⊭	
	2	Direction.	08		4		•	2	_	~	-	_		_	_			-		_	-		•				_	_	_	83 ≥	8	N 61	٠.
_		5		4 2	4 7	Z, 2	4 F		Z	Z,	Z	z	z	z	z	z	z	z	Ζ,	z	_	-	-	-	_	-	-	Z	Z	_	_	L	<u> </u>
BNOW.	.səq:	σĮ		. 6				7.			16.2	11.3	0.5		٦. د			•	•		7.	33.4	7.7	15.0	62.4	13.0	16.3	25.2		30.0	44.1	12.98	31.12
80	10 .0 .8 Ų		90	0	1 1	- σ	12	00	က	=	12	15	9	œ.	=	7	7	11	12	12	8	7	ç	3	18	2	14	15	2	=	<b>#</b>	10.28	3.8231
Ä.	ээц		6.6	505	1 0	1,00	380	1.080		1.485	0.000	0.335	0.917	4.054	0.882	2.125	2.560	0.687	1.620	3.050	1.915		2.660	0.985	٠.	۲.	0.700	1.756	1.890	0.830	1.250	1.569	0.819
RAIN.	10 .0 ys.		4	) t	- 6	10	) oc	· •	0	2	0	4	2	15	9	<b>∞</b>	œ	4	6	20	00	9	-	က	61	œ	લ	\$	10	က	9	6.07	0.01
	.e&n	ВЯ	03	24.0				56.3	47.7	52.3	55.4	63.1			54.2		35.2		47.2	59.1	38.3	43.8	74.6	62.2	38.8	41.5	57.2	51.0	61.6	53.0	53.4	50.42	3.98
RE.	Mini	man.	٥٥	7.5				0		- 2.9	-14.0	5.5		8.6		5.2	0.8	0.4		1 3.5	7.5	3.0	-15.6	1 5.4	5.2	÷	_10.8	<b>6.0</b>	6.5	- 1.5	9:3	0.94	3.84
TRMPERATURE.	-	mnm.	02	9 6	3 4	0.0				49.4	41.4	97.6	55.4	54.5	67.0	4.74	43.2	42.2	50.2	55.6	45.8	8.94	99.0	46.8	4.0	58.5	46.4		67.0		2.09	51.36	0.86
TEM	Excess		0			- î	•	1 -	+ 1.6	9.0	0.9	1.3	10.1	+ 7.2	+ 5.4	- 2.7	ï	1 3.3	0.0	+ 4.5	- 1.5	1 2.5	+2.2	0.9	- 2.8	+5.6	- 1	ŀ	1 0.4	- 5.0	- 3.1	:	
	.пв		0	0.0	93.0	6	4 5	1 8	8	28	2	27.8		36.3	34.5	26.9	28.8	25.8	29.1		27.6			23.1	26.3	34.7	19.9		28.7	24.1	26.0	29.14	3.12
_	YEAR.		97.9	0101	1349	1850	1001	1853	1854	1855	1856	1857	1858	1859	180	1861	1862	1863	1864	1865	1866	1867	1868	1869	1870	1871	1872	1873	1874	1875	1876	Res'lts	Excess for 76.